

# PRO WASH SERIE



## Instruction Manual WASHING MACHINE 7KG

# CONTENIDO

---

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Precauciones de seguridad ..... 2

## INSTALACIÓN

- Descripción del producto ..... 9
- Instalación ..... 10

## FUNCIONAMIENTO

- Inicio rápido ..... 13
- Antes de cada lavado ..... 14
- Dispensador del detergente ..... 15
- Panel de control ..... 17
- Programas ..... 18
- Funciones ..... 22

## MANTENIMIENTO

- Limpieza y cuidados ..... 25
- Resolución de problemas ..... 28
- Especificaciones técnicas ..... 30
- Ficha del producto ..... 31

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

## ■ Instrucciones de seguridad

Debe seguir todas las instrucciones de este manual para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, daños a bienes, lesiones o muerte. Los riesgos se clasifican según los siguientes símbolos:

### Advertencia

Esta combinación indica una situación de riesgo potencial que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o en lesiones graves.

### Atención

Esta combinación indica una situación de riesgo potencial que, de no evitarse, puede resultar en lesiones leves y daño a objetos y al entorno.

### Nota

Esta combinación indica una situación de riesgo potencial que podría resultar en lesiones leves.

### Advertencia

#### Descargas eléctricas

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el servicio técnico oficial u otras personas igualmente cualificadas.
- Debe emplear las tuberías proporcionadas con el aparato, no reutilice tuberías antiguas.
- Antes de realizar mantenimiento, desenchufe el aparato de la corriente.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

- Pueden usar el aparato niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o que no tengan experiencia y conocimientos, si se les proporciona supervisión e instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si entienden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato, ni encargarse de su limpieza y mantenimiento básico sin supervisión.
- Debe supervisar en todo momento a los niños de menos de 3 años para que no jueguen con la máquina.
- Es posible que niños o mascotas se metan dentro de la máquina. Compruébelo antes de ponerla en marcha.
- No se suba ni se siente sobre el aparato.

## UBICACIÓN Y ENTORNO DE INSTALACIÓN

- Todos los detergentes y demás productos de lavado deben guardarse en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños.
- No ponga el aparato sobre suelo enmoquetado. Si las aberturas quedan bloqueadas por la moqueta o alfombra, la lavadora puede dañarse.
- Aleje el aparato de fuentes de calor y de la luz directa del sol para evitar la corrosión de las partes de plástico y goma.
- No utilice el aparato en entornos húmedos o en lugares donde pueda haber gas explosivo o cáustico. En caso de que haya una fuga de agua o si el aparato se salpica, deje que se seque al aire libre.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con cerradura, una puerta corredera o que tenga bisagras en el lado contrario al de la lavadora.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

- No utilice la lavadora en habitaciones con una temperatura inferior a 5°C ya que puede dañarse. Si es inevitable, asegúrese de drenar toda el agua del aparato después de cada uso (véase "Mantenimiento - Limpieza del filtro de la bomba de desagüe") para evitar daños por congelación.
- Nunca use sprays o sustancias inflamables en proximidad inmediata del aparato.

## INSTALACIÓN

- Retire todo el embalaje y los tornillos de transporte antes de utilizar el aparato o podría provocar serios daños.
  - Este aparato está equipado con una sola válvula de entrada y sólo puede conectarse al suministro de agua fría.
  - La toma de corriente debe quedar accesible tras la instalación.
  - Antes de lavar ropa por primera vez, el producto debe ponerse en marcha en una ronda de todas las funciones sin ropa dentro.
  - Antes de usar la lavadora, debe calibrarse.
  - No coloque objetos demasiado pesados sobre el aparato, como garrafas de agua o dispositivos de calefacción.
  - Debe usar los tubos proporcionados con el aparato. No reutilice los tubos antiguos.
  - La presión máxima de entrada de agua es 1 MPa., y la mínima es 0.05 MPa.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Compruebe que el aparato no pise el cable de alimentación o podría dañarse.
  - Enchufe el producto a una toma conectada a tierra y protegida por un fusible conforme con los valores de la tabla de "Especificaciones técnicas". La instalación de tierra debe llevarla a cabo un electricista cualificado. Asegúrese de que el aparato se instala de acuerdo a la normativa local correspondiente.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

- La conexión eléctrica y al suministro de agua debe realizarlas un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y la normativa de seguridad local.

## Cuidado

- No use regletas ni alargaderas para enchufar la máquina.
  - El producto no debe tener ningún interruptor externo, como un temporizador, ni estar conectado a un circuito que se encienda y apague regularmente.
  - No saque el enchufe de la toma de corriente si hay gas inflamable en el entorno.
- No desenchufe nunca el aparato con las manos mojadas.
- Tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Desenchufe el aparato siempre que no esté en uso.

## CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

- Compruebe la conexión de los tubos de entrada de agua, de la llave de paso del agua y la tubería de salida para evitar posibles problemas debidos a cambios de presión de agua. Si las conexiones se aflojan o tienen fugas, cierre el agua y repárelas. No utilice el aparato antes de asegurarse de que las tuberías y mangueras están correctamente instaladas por un profesional.
  - La puerta de cristal puede calentarse mucho durante el funcionamiento. Mantenga a niños y mascotas lejos del aparato mientras está funcionando.
  - Las tuberías de entrada y salida de agua deben estar instaladas de forma segura y no deben sufrir ningún daño, o pueden darse fugas de agua.
  - No retire el filtro de la bomba de desagüe mientras haya agua en el aparato. Pueden verterse grandes cantidades de agua y existe riesgo de quemaduras por el agua caliente.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

## FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- No utilice disolventes inflamables, explosivos o tóxicos, como gasolina o alcohol, etc. a modo de detergentes. Utilice sólo detergentes adecuados para el lavado a máquina.
- Compruebe que todos los bolsillos están vacíos: los objetos rígidos o afilados como monedas, broches, clavos o piedras pueden causar serios daños al aparato. Asegúrese de sacar objetos como cerillas o mecheros antes de usar el aparato.
- Enjuague muy bien las prendas que se hayan lavado a mano.
- Las prendas manchadas de sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, turpentina, cera o quitaceras deben lavarse con agua caliente y una cantidad extra de detergente antes de secarse.
- Los suavizantes o productos similares deben usarse según se recomiende en sus instrucciones.
- No intente abrir la puerta a la fuerza. La puerta se desbloqueará tras terminar el ciclo.
- No cierre la puerta con excesiva fuerza. Si tiene dificultades para cerrar la puerta, compruebe si la ropa está bien distribuida.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

- Desenchufe el aparato y cierre el agua antes de la limpieza y mantenimiento y después de cada uso.
- Nunca vierta agua sobre la máquina para limpiarla, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Las reparaciones sólo debe realizarlas el fabricante, su servicio técnico u otras personas igualmente cualificadas para evitar riesgos. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por la intervención de personas no autorizadas.

## TRANSPORTE

Antes de mover la máquina:

- Un profesional especializado debe volver a colocar los tornillos de transporte.
- El agua acumulada debe drenarse del aparato.
- El aparato pesa mucho. Transpórtelo con cuidado.  
Nunca sujete el aparato por las partes que sobresalen al levantarlo. La puerta no debe usarse como asa.

## USO INDICADO

El producto sólo debe utilizarse para uso doméstico, nunca comercial, y para cantidades de prendas adecuadas para el lavado a máquina. El aparato es sólo para uso interior y no está diseñado para encastrarse.

Úselo siguiendo las instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado, y el fabricante no se responsabiliza de ningún daño o lesiones que resulten de él. El producto está pensado para su uso en entornos domésticos y similares, como:

- Cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- Granjas;
- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, como bed&breakfast;
- Áreas de uso común en bloques o pisos o en lavanderías.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

## Embalaje/antiguo aparato



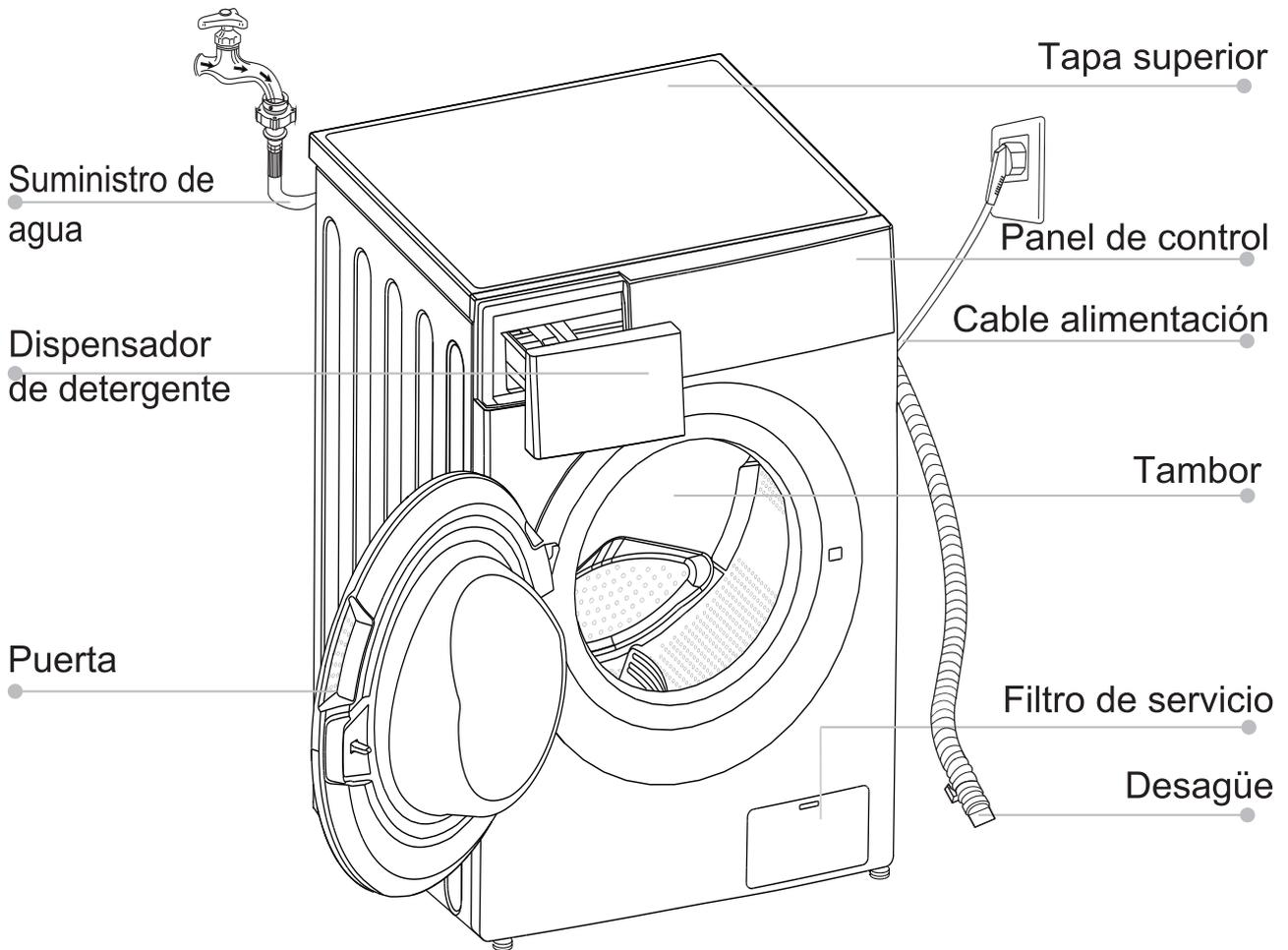
**ELIMINACIÓN:** No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

Con base en la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

# INSTALACIÓN

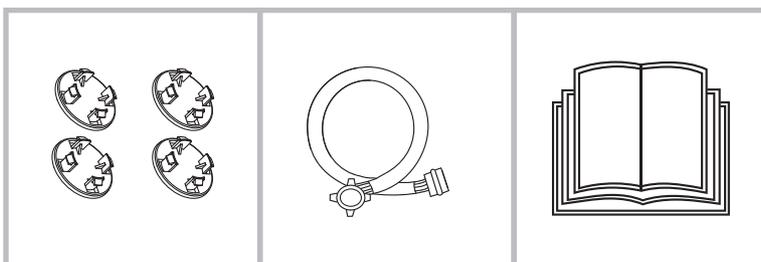
## ■ Descripción del producto



### 📌 Nota

- El diagrama del aparato tiene sólo fines informativos, prevalece el aspecto del producto real.

## Accesorios



4 x Tapas

1 x Tubo de suministro de agua fría

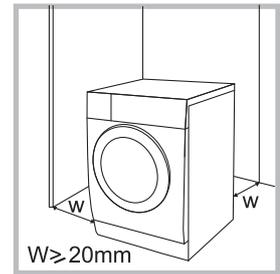
1 x Manual de instrucciones

# INSTALACIÓN

## ■ Área de instalación

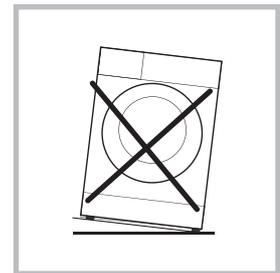
### ⚠ Advertencia

- La estabilidad es vital para evitar que el producto se mueva.
- Compruebe que el producto no pisa el cable de alimentación.
- Asegúrese de guardar las distancias con las paredes indicadas en la imagen.



Antes de la instalación, se debe elegir una ubicación con las siguientes características:

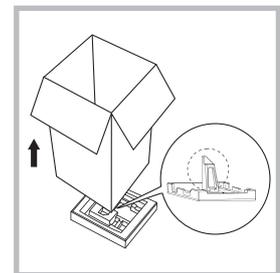
1. Superficie sólida, seca y equilibrada
2. Sin impacto directo de la luz solar
3. Con suficiente ventilación
4. Temperatura ambiente superior a 0°C
5. Alejada de fuentes de calor como carbón o gas.



## Desembalaje de la lavadora

### ⚠ Advertencia

- El material de embalaje (plásticos, poliestireno) puede ser peligroso para los niños.
- Existe riesgo de asfixia. Mantenga todo el embalaje alejado de los niños.



1. Retire la caja de cartón y el corcho.
2. Levante la lavadora y retire el corcho inferior. Compruebe que el pequeño triángulo de corcho se ha retirado junto con el inferior (véase imagen); si no, tumbela unidad de lado y retírela a mano.
3. Retire la cinta del cable de alimentación y del tubo de desagüe.
4. Retire la tubería de entrada de agua del tambor.

# INSTALACIÓN

## Retirar los tornillos de transporte

### ⚠ Advertencia

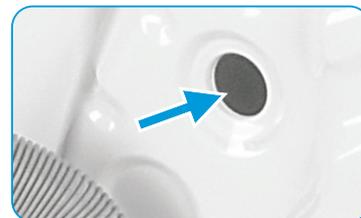
Retire los tornillos de transporte de la parte trasera antes de usar el producto.



Afloje los 4 tornillos de transporte con una llave.



Retire los tornillos y las arandelas de goma y consérvelos para futuros usos.

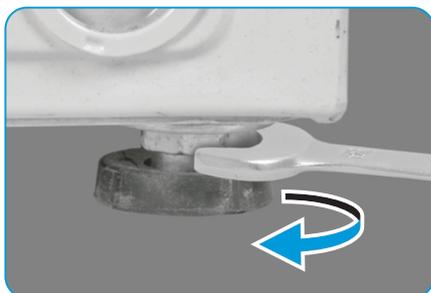


Cierre los agujeros con las tapas.

## Equilibrar la lavadora

### ⚠ Advertencia

- Debe apretar con firmeza las cuatro tuercas de las patas.



1. Afloje la tuerca de bloqueo.
2. Gire la pata hasta que toque el suelo.
3. Ajuste las patas y bloquee las tuercas con una llave. Compruebe que la lavadora está equilibrada y estable.

## Conectar la tubería de entrada de agua

### ⚠ Advertencia

- Para evitar fugas o daños por agua, siga las siguientes instrucciones.
- No tuerza, aplaste, modifique o corte la tubería de entrada de agua.



Conecte la manguera de suministro de agua a la válvula de entrada de agua y a una llave de agua fría como se indica.



### 📌 Nota

- Realice la conexión manualmente, sin herramientas. Compruebe que las conexiones son firmes.

# INSTALACIÓN

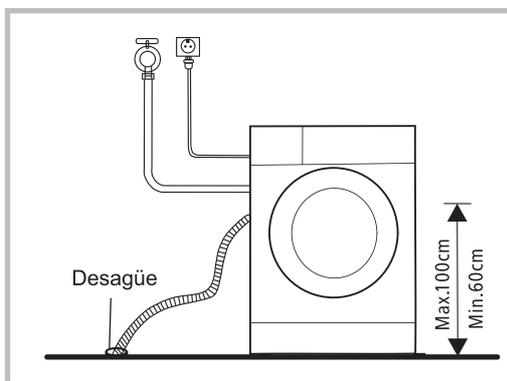
## Tubería de desagüe

### ⚠ Advertencia

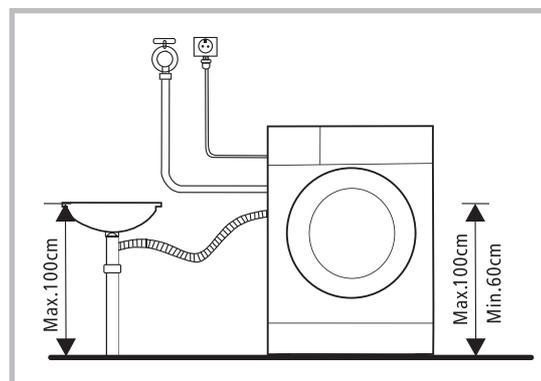
- No doble ni prolongue la tubería de desagüe.
- Colóquela correctamente o puede haber fugas de agua.

Hay dos formas de colocar el extremo de la tubería de desagüe:

1. Al desagüe principal.



2. Conectarlo a un ramal del desagüe principal.



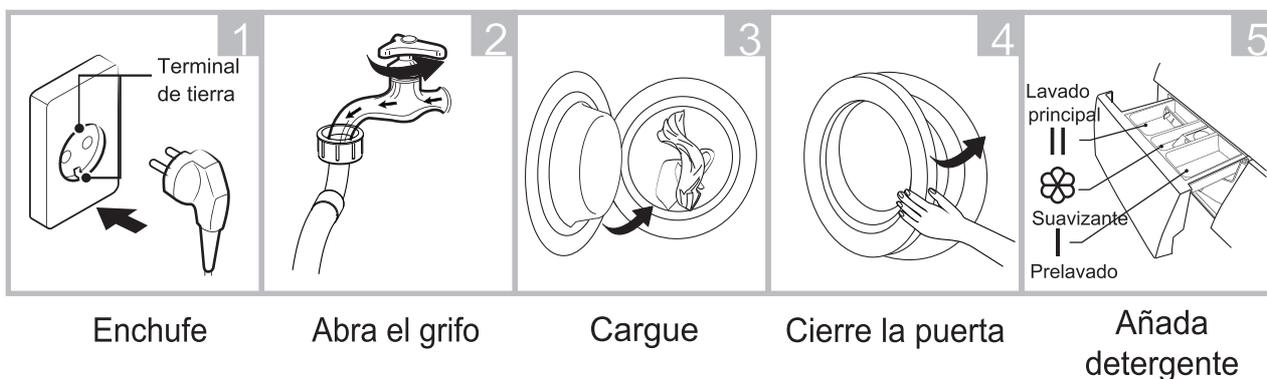
# FUNCIONAMIENTO

## ■ Inicio rápido

### ⚠ Atención

- Asegúrese de que la lavadora está correctamente instalada antes de usarla.
- El producto pasa una revisión exhaustiva antes de salir de fábrica. Para eliminar cualquier agua residual y neutralizar olores, se recomienda limpiar el aparato antes del primer uso, poniendo en marcha el programa Algodón a 90°C sin prendas ni detergente.

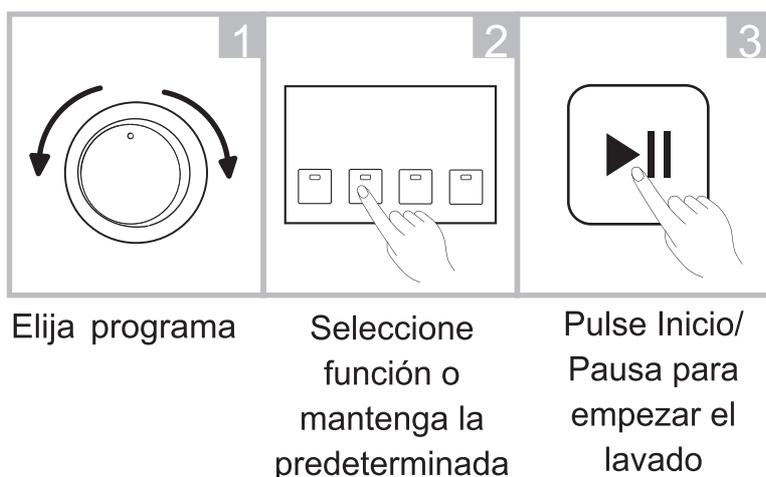
## 1. Antes del lavado



### Nota

- Debe añadir el detergente en el cajetín I tras seleccionar el prelavado.

## 2. Lavado



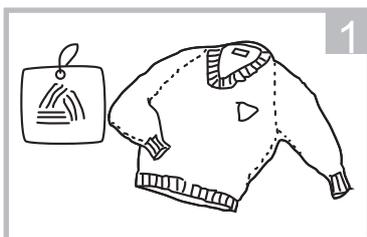
## 3. Después del lavado

El bloqueo de la puerta y el indicador de [Inicio/Pausa] parpadea y el timbre suena, o aparecen dos puntos en la pantalla digital.

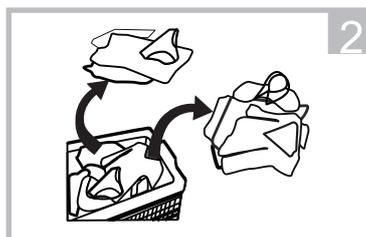
# FUNCIONAMIENTO

## ■ Antes de cada lavado

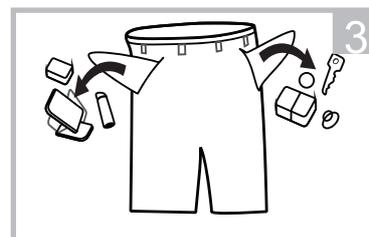
- El rango de temperatura ambiente de funcionamiento de la lavadora debe estar entre 5-40°C. Si se usa por debajo de 0°C, la válvula de entrada y el sistema de drenaje pueden dañarse. Si se instala la máquina bajo condiciones muy frías, debe cambiarse a una temperatura ambiente normal para asegurar que la tubería de suministro de agua y de desagüe se descongelan antes del uso.
- Compruebe las etiquetas y las instrucciones del detergente antes del uso. Utilice detergente sin espuma adecuado para el lavado a máquina.



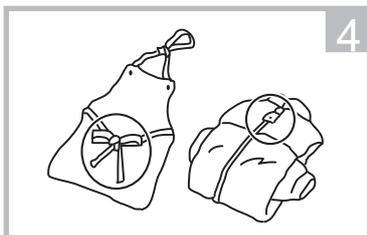
Compruebe la etiqueta



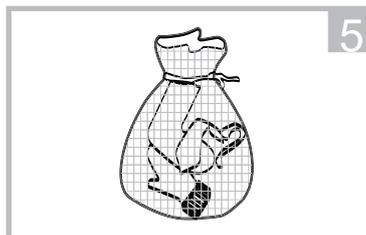
Separe las prendas según su color y textura



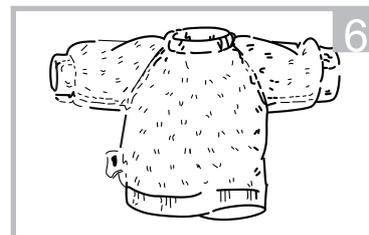
Saque todo lo que haya en los bolsillos



Anude las cintas, cierre cremalleras y botones



Ponga las prendas pequeñas en una funda



Ponga del revés los tejidos de fibras largas que puedan hacer bolas

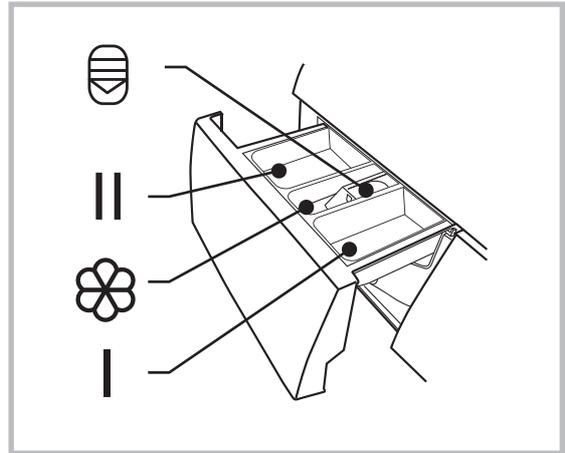
## ⚠ Advertencia

- No lave productos que hayan estado en contacto con queroseno, gasolina, alcohol y otras sustancias inflamables.
- Lavar una sola prenda puede desequilibrar la lavadora y hacer saltar alguna alerta. Es recomendable añadir una o dos prendas más para equilibrar el lavado y centrifugado.

# FUNCIONAMIENTO

## ■ Dispensador de detergente

- I Pre-lavado
- II Lavado principal
- ☼ Suavizante
- ⊞ Botón de desbloqueo para sacar el dispensador



### ! Atención

- Sólo debe añadir detergente al compartimento "I" después de seleccionar la función de pre-lavado.

| Programa               | I | II | ☼ | Programa              | I | II | ☼ |
|------------------------|---|----|---|-----------------------|---|----|---|
| Algodón(Frío)          | ○ | ●  | ○ | Aclarado&Centrifugado |   |    | ○ |
| Algodón (20°C)         | ○ | ●  | ○ | Caliente 90°C         | ○ | ●  | ○ |
| Algodón (40°C)         | ○ | ●  | ○ | Mixto ( 60°C)         | ○ | ●  | ○ |
| Algodón( 60°C)         | ○ | ●  | ○ | Mixto ( 40°C)         | ○ | ●  | ○ |
| Vaqueros               | ○ | ●  | ○ | Mixto ( 20°C)         | ○ | ●  | ○ |
| Delicado               |   | ●  | ○ | Rápido 45'            | ○ | ●  | ○ |
| ECO 40-60              |   | ●  | ○ | Exprés 15'            |   | ●  | ○ |
| Centrifugado adicional |   |    |   |                       |   |    |   |

● Obligatorio      ○ Opcional

# FUNCIONAMIENTO

## Recomendación de detergente

| Recomendación de detergente  | Ciclos de lavado | Temperat. lavado | Tipo de tejido   |
|--|------------------|------------------|--|
| Detergente de alta resistencia con agentes blanqueadores y abrillantadores ópticos | Algodón          | 20/40/60         | Ropa blanca hecha de algodón o lino a prueba de ebullición               |
| Detergente de color sin blanqueador ni abrillantadores ópticos                     | Algodón          | 20/40/60         | Ropa de color hecha de algodón o lino                                    |
| Detergente de color o suave sin abrillantadores ópticos                            | Mixto            | 20/40/60         | Ropa de colores hecha de fibras de fácil cuidado o materiales sintéticos |
| Detergente de lavado suave   | Delicado         | 30               | Textiles delicados, seda, viscosa  |

### Nota

- Es recomendable diluir los detergentes o suavizantes más espesos con agua para evitar que la entrada de detergente se bloquee y se desborde al llenarse de agua.
- Escoja un tipo de detergente apropiado para las distintas temperaturas de lavado y obtenga el mejor rendimiento con menos consumo de agua y de energía.
- Para obtener los mejores resultados de lavado, es importante dosificar el detergente. Use una cantidad reducida si el tambor no está completamente lleno.
- Ajuste siempre la cantidad de detergente a la dureza del agua. Si es blanda, use menos detergente.
- Dosifique el detergente según el nivel de suciedad de las prendas.
  - El detergente de alta concentración (compacto) requiere una dosificación especialmente exacta.

Los siguiente síntomas son signo de exceso de detergente:

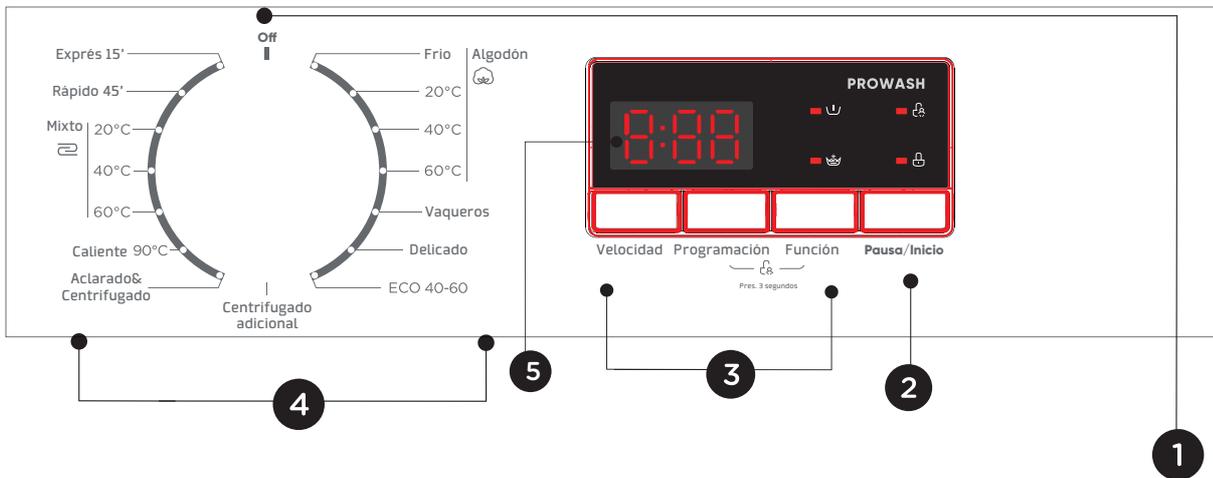
- formación de mucha espuma
- resultados pobres de lavado y aclarado

Los siguientes síntomas son signo de falta de detergente:

- la colada se vuelve gris
- acumulación de depósitos de cal en el tambor, en el dispositivo calentador o en las prendas.

# FUNCIONAMIENTO

## ■ Panel de control



**1 On/Off**  
Encender/apagar la lavadora

**2 Inicio/Pausa**  
Poner en marcha o pausar el programa

**3 Opciones**  
Para seleccionar funciones adicionales, se iluminarán al seleccionarlas.

**4 Programas**  
Disponibles según el tipo de prendas

**5 Pantalla**  
La pantalla muestra los ajustes, tiempo restante estimado, opciones y mensajes de estado.

# FUNCIONAMIENTO

## ■ Programas

| Programa                | Carga (kg) | Tiempo mostrado |
|-------------------------|------------|-----------------|
|                         | 7.0        | 7.0             |
| Algodón (Frío)          | 7.0        | 2:20            |
| Algodón (20°C)          | 7.0        | 2:20            |
| Algodón (40°C)          | 7.0        | 2:40            |
| Algodón (60°C)          | 7.0        | 2:45            |
| Vaqueros                | 7.0        | 1:45            |
| Delicado                | 2.5        | 0:50            |
| ECO 40-60               | 7.0        | 3:28            |
| Centrifugado adicional  | 7.0        | 0:12            |
| Aclarado & Centrifugado | 7.0        | 0:20            |
| Caliente 90°C           | 7.0        | 2:17            |
| Mixto (60°C)            | 7.0        | 1:30            |
| Mixto (40°C)            | 7.0        | 1:20            |
| Mixto (20°C)            | 7.0        | 1:00            |
| Rápido 45'              | 2.0        | 0:45            |
| Exprés 15'              | 2.0        | 0:15            |

### Nota

- Los parámetros de esta tabla son sólo para referencia del usuario. Los parámetros reales pueden diferir de los indicados en la tabla anterior.

# FUNCIONAMIENTO

## ■ Programas

| Ciclo        | Capacidad nominal en kg | Ajuste de temperatura | Duración del ciclo en h:min | Consumo de energía en kWh/ciclo | Consumo de agua en litros/ciclo | Temperatura máxima °C | Humedad residual en % / velocidad de centrifugado |
|--------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------|---|
| Exprés 15'   | 2.0                     | Fría                  | 0:15                        | 0.035                           | 31                              | Fría                  | 70%/800   |
| Algodón 20°C | 7.0                     | 20                    | 2:20                        | 0.438                           | 65                              | 20                    | 65%/1000  |
| Algodón 40°C | 7.0                     | 40                    | 2:40                        | 0.929                           | 65                              | 40                    | 65%/1000  |
| Mixto 20°C   | 7.0                     | 20                    | 1:00                        | 0.251                           | 65                              | 20                    | 65%/1000  |
| Algodón 60°C | 7.0                     | 60                    | 2:45                        | 1.385                           | 65                              | 60                    | 65%/1000  |
| ECO 40-60    | 7.0                     | -                     | 3:28                        | 0.940                           | 55.3                            | 39                    | 62%/1200  |
|              | 3.5                     | -                     | 2:42                        | 0.590                           | 41.5                            | 35                    | 62%/1200  |
|              | 2.0                     | -                     | 2:42                        | 0.435                           | 35.6                            | 30                    | 62%/1200  |

- Los datos anteriores son sólo una referencia, pueden variar debido a cambios en las condiciones de uso reales.
- Los valores para programas que no sean el programa ECO 40-60 y el ciclo de lavado y secado son sólo indicativos.
- La nueva clase de eficiencia energética de la UE es D.
- Programa de prueba de energía: ECO 40-60; Resto: predeterminado. Media carga para lavadora de 7.0kg:3.5kg ; Cuarto de carga para lavadora de 7.0kg:2.0kg

# FUNCIONAMIENTO

---

- 1) Temperatura más alta alcanzada por las prendas en el ciclo de lavado durante al menos 5 minutos.
- 2) Humedad residual tras el ciclo de lavado en porcentaje de contenido de agua y velocidad de centrifugado a la que se consiguió.
- 3) El programa ECO 40-60 permite lavar prendas de algodón con un nivel de suciedad moderado que sean lavables a 40°C o 60°C, juntas en el mismo ciclo. El programa se utiliza para medir la conformidad con la normativa (EU) 2019/2023.

Los programas más eficientes en cuanto a consumo de energía suelen ser los que funcionan a temperaturas más bajas durante más tiempo.

Llenar la lavadora hasta la capacidad indicada para cada uno de los programas contribuirá al ahorro de energía y agua.

El ruido y el contenido de humedad residual dependen de la velocidad de centrifugado: a mayor velocidad en la fase de centrifugado, mayor ruido y menor contenido de humedad residual.

## ⓘ Atención

- Si hay algún corte de corriente mientras la máquina está funcionando, se pone en marcha una memoria especial que almacena el programa seleccionado. La máquina continuará con el mismo programa cuando recupere corriente.

# FUNCIONAMIENTO

---

## ■ Programas

Disponibles según el tipo de tejidos:

| Programas              |   |
|------------------------|---|
| Algodón                | Tejidos resistentes, tejidos resistentes al calor hechos de algodón o lino.                               |
| Caliente 90°C          | Para limpiar a fondo las prendas de bebé y que el enjuague sea más eficaz para proteger la piel del bebé. |
| Rápido 45'             | Lava rápidamente pocas prendas que no estén muy sucias.   |
| Mixto                  | Carga mixta consistente en tejidos de algodón y sintéticos.   |
| Vaqueros               | Especial para tejido vaquero.   |
| Exprés 15'             | Programa extra corto. Adecuado para ropa poco sucia y pequeñas cantidades de ropa.                        |
| Centrifugado adicional | Centrifugado extra con velocidad seleccionable.   |
| Aclarado&Centrifugado  | Aclarado extra con centrifugado.  |
| ECO 40-60              | Por defecto 40°C, no seleccionable. Para lavar ropa entre 40°C - 60°C.                                    |
| Delicado               | Para tejidos delicados lavables a máquina, por ejemplo de seda, satén o fibras sintéticas.                |

# FUNCIONAMIENTO

## ■ Funciones

| Ciclo                  | Temperat. predet.(°C) | Funciones adicionales  |
|------------------------|-----------------------|--|
| Algodón (Frío)         | Fría                  | Inicio diferido,  ,      |
| Algodón (20°C)         | 20                    | Inicio diferido,  ,      |
| Algodón (40°C)         | 40                    | Inicio diferido,  ,      |
| Algodón (60°C)         | 60                    | Inicio diferido,  ,      |
| Vaqueros               | 60                    | Inicio diferido,  ,      |
| Delicado               | 30                    | Inicio diferido,    |
| ECO 40-60              | --                    | Inicio diferido,   |
| Centrifugado adicional | --                    | Inicio diferido,   |
| Aclarado&Centrifugado  | --                    | Inicio diferido,    |
| Caliente 90°C          | 90                    | Inicio diferido,  ,      |
| Mixto (60°C)           | 60                    | Inicio diferido,  ,     |
| Mixto (40°C)           | 40                    | Inicio diferido,  ,  |
| Mixto (20°C)           | 20                    | Inicio diferido,  ,  |
| Rápido 45'             | 40                    | Inicio diferido,  ,  |
| Exprés 15'             | --                    | Inicio diferido,   |

### Nota

- Consulte la velocidad máxima de centrifugado, duración y otros detalles del programa ECO 40-60 en la ficha de producto.
- La tabla muestra las opciones que ofrece cada ciclo, y si algún ajuste no está disponible para algún programa.

# FUNCIONAMIENTO

---

## Velocidad

La velocidad es:

1200: 0-400-600-800-1000-1200

| Programa          | Velocidad por defecto (rpm) | Programa                | Velocidad por defecto (rpm) |
|-------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|
|                   | 1200                        |                         | 1200                        |
| Algodón (Fría)    | 1000                        | Aclarado y centrifugado | 1000                        |
| Algodón (20°C)    | 1000                        | Lavado 90°C             | 1000                        |
| Algodón(40°C)     | 1000                        | Mixto (60°C)            | 1000                        |
| Algodón( 60°C)    | 1000                        | Mixto (40°C)            | 1000                        |
| Vaqueros          | 1000                        | Mixto (20°C)            | 1000                        |
| Delicado          | 600                         | Rápido 45'              | 800                         |
| ECO 40-60         | 1200                        | Exprés 15'              | 800                         |
| Sólo centrifugado | 1000                        |                         |                             |

# FUNCIONAMIENTO

---

**Pre-lavado:** La función de pre-lavado proporciona un lavado extra antes del principal, adecuado para lavar el polvo que sale a la superficie de las prendas. Debe poner detergente en el compartimento "I" al seleccionarlo.

---

**Inicio diferido:** Para retrasar el inicio de la función, en un rango de 0-24H.

---

**Centrifug.:** Puede configurar la velocidad pulsando este botón.

---

**Aclarado extra:** Las prendas reciben un aclarado adicional al seleccionar esta función.

---



## Bloqueo infantil

Para evitar una manipulación accidental por parte de los niños.



Elija el programa

Inicio

Pulse [Inicio diferido] y [Función]

durante 3seg hasta que  
suene un pitido

## ⚠ Atención

- Pulse ambos botones durante 3 segundos para desactivar la función.
- El bloqueo infantil bloquea todos los botones excepto [OFF].
- Si desea cambiar de programa estando el bloqueo infantil activado, primero debe desactivar el bloqueo girando la rueda a OFF, y después elegir el programa que desea.

# MANTENIMIENTO

---

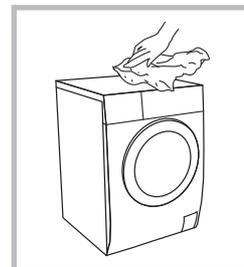
## ■ Limpieza y cuidado

### ⚠ Advertencia

- Antes de empezar el mantenimiento, desenchufe la máquina y cierre el agua.

### Limpiar la cubierta de la lavadora

Un mantenimiento adecuado de la máquina puede prolongar su vida útil. La superficie puede limpiarse con detergentes neutros no abrasivos cuando sea necesario. Si hay algún desbordamiento de agua, use un paño húmedo para limpiarlo inmediatamente. No use ningún objeto punzante ni golpee la lavadora.



### 📌 Nota

- No utilice ácido fórmico ni disolventes diluidos o equivalentes como alcohol u otros productos químicos.

### Limpieza del tambor interno

Limpe inmediatamente con detergente sin cloro el óxido que dejan en el tambor los objetos metálicos. No utilice nunca un estropajo de aluminio.

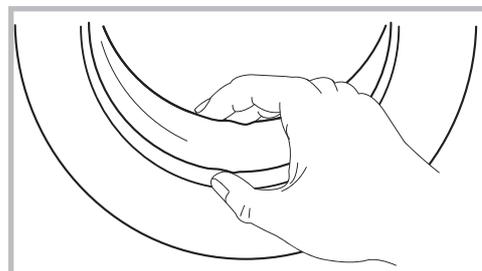
### 📌 Nota

- No coloque ropa en la máquina durante la limpieza del tambor.

### Limpieza de la junta de la puerta y del cristal

Limpe el cristal y la junta después de cada lavado para quitar la pelusa y las manchas. Si se acumula pelusa, puede causar fugas. Retire las monedas, botones u otros objetos después de cada lavado.

Limpe el cristal y la junta una vez al mes para garantizar un funcionamiento correcto de la unidad.



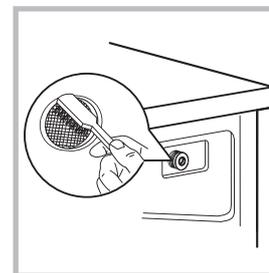
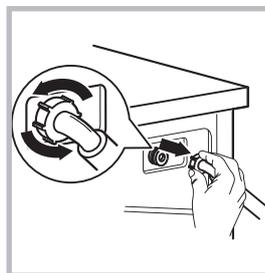
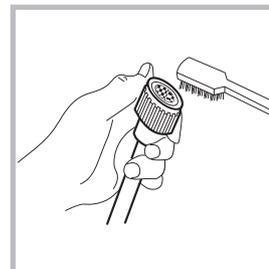
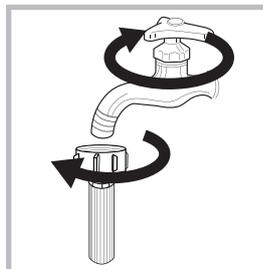
# MANTENIMIENTO

## Limpeza del filtro de entrada de agua

### Nota

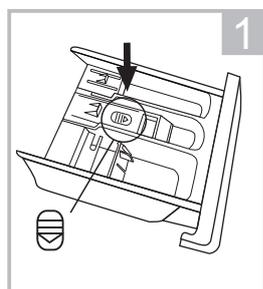
- Si entra menos cantidad de agua, debe limpiarse el filtro de entrada.

1. Cierre la llave de paso y saque la manguera de admisión.
2. Limpie el filtro con un cepillo.
3. Desenrosque la manguera de suministro de agua de la parte trasera de la lavadora. Saque el filtro con unas pinzas alargadas.
4. Limpie el filtro con un cepillo.
5. Vuelva a colocar el filtro y la manguera de suministro de agua.
6. Limpie el filtro de admisión cada 3 meses para garantizar un funcionamiento normal del aparato.

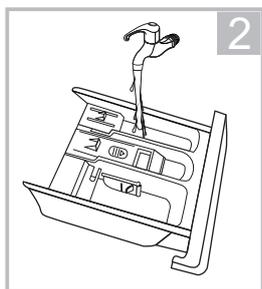


## Limpeza del cajetín de detergente

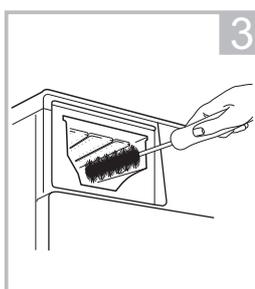
1. Pulse sobre el bloqueo de la tapa del suavizante y saque el cajetín dispensador. Limpie el interior con un cepillo.
2. Quite la tapa del suavizante y el cajetín y limpie ambos con agua.
3. Vuelva a colocar la tapa del suavizante y el cajetín en su hueco correspondiente.



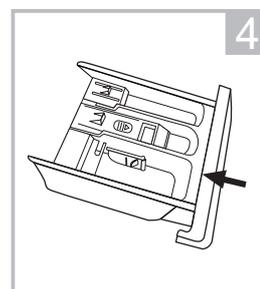
Pulse el bloqueo y saque el cajetín dispensador.



Limpie el cajetín y la tapa del suavizante bajo el agua



Limpie el hueco con un cepillo suave



Coloque de nuevo el cajetín

### Nota

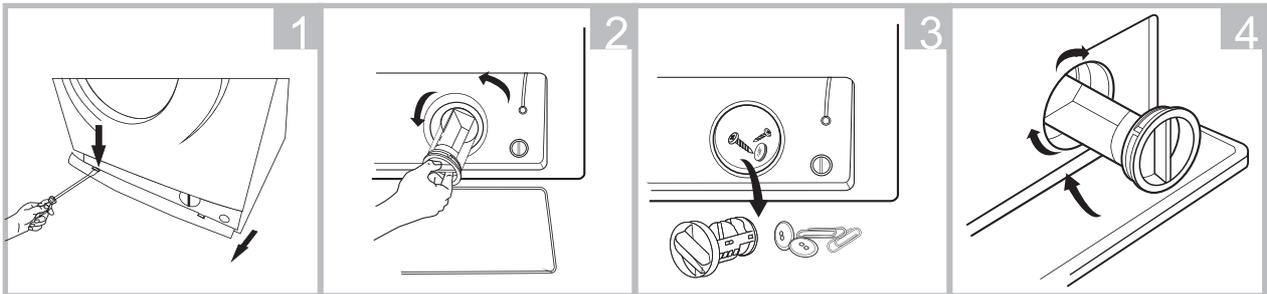
- No utilice agentes abrasivos o cáusticos para limpiar los plásticos.
- Limpie el cajetín de detergente cada 3 meses para garantizar el funcionamiento normal del aparato.

# MANTENIMIENTO

## Limpeza del filtro de la bomba de desagüe

### ⚠ Advertencia

- Compruebe que el aparato ha finalizado el ciclo de lavado y que está vacío. Apáguelo y desenchúfelo antes de limpiar el filtro.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Deje que la solución de detergente se enfríe.
- Limpie el filtro cada 3 meses para garantizar un funcionamiento normal.



Abra el filtro de servicio

Abra el filtro girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Elimine cualquier objeto extraño

Cierre la tapa inferior

### ⚠ Atención

- Cuando el aparato esté en uso y según el programa seleccionado, puede haber agua caliente en la bomba. Nunca retire la bomba durante un ciclo de lavado, espere a que el ciclo termine y el aparato esté vacío. Compruebe que la tapa queda bien cerrada al volver a colocarla.

# MANTENIMIENTO

## ■ Resolución de problemas

Si la máquina no funciona o se detiene durante el funcionamiento, consulte esta tabla para encontrar una solución al problema. Si no consigue solucionarlo, póngase en contacto con el servicio técnico.

| Descripción                                | Razón  | Solución  |
|--|--|---|
| La lavadora no se pone en marcha           | La puerta no está bien cerrada   | Cierre la puerta y compruebe que la ropa no está atascada.  |
| La puerta no se abre                       | Se ha activado el bloqueo de seguridad diseñado para la lavadora                 | Desconecte la lavadora y reinicie el aparato.   |
| Fuga de agua                               | La conexión entre la tubería de entrada o la manguera de salida no está apretada | Compruebe y apriete las tuberías de agua. Limpie el tubo de desagüe, y si es necesario consulte con un especialista         |
| Restos de detergente en el cajetín         | El detergente se humedece o se aglomera  | Limpie y seque la caja de detergente  |
| El indicador o la pantalla no se encienden | No llega corriente a la placa o el arnés tiene un problema de conexión           | Compruebe si la corriente está apagada y si el enchufe está conectado correctamente   |
| Ruido anormal                              |  | Compruebe si se han retirado los pernos de fijación. Compruebe que la lavadora está instalada en un suelo sólido y nivelado |

| Descripción | Razón  | Solución   |
|-------------|--|--|
| <b>E30</b>  | La puerta no se ha cerrado correctamente       | Reinicie después de cerrar la puerta. Compruebe que la ropa no está atascada.  |
| <b>E10</b>  | Problema de admisión de agua durante el lavado | Compruebe si la presión de agua es demasiado baja. Enderece la tubería de agua. Compruebe si el filtro de la válvula de entrada está bloqueado |
| <b>E21</b>  | Exceso de tiempo en desagüe                    | Compruebe si el desagüe está bloqueado   |
| <b>E12</b>  | Desbordamiento de agua                         | Reinicie la lavadora   |
| <b>EXX</b>  | Otros  | Inténtelo de nuevo, o llame al servicio técnico  |

### Nota

Después de la comprobación, active el dispositivo. Si el problema persiste o la pantalla muestra otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

# MANTENIMIENTO

---

## ■ Servicio postventa

Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

Estimado cliente,

1/ Esperamos que disfrute mucho del producto adquirido. En cualquier caso, si desea devolver o reemplazar el producto, por favor póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto.

2/ Si su producto es defectuoso o tiene algún problema de fabricación, le pedimos disculpas.

Nuestro agente autorizado se encargará de la reparación, sustitución, reembolso o proporcionará piezas de repuesto para el producto según las condiciones de la garantía. Para más información, por favor lea atentamente las instrucciones facilitadas en la garantía del producto. Para hacer uso de la garantía acuda al centro donde compró este producto o bien contacte con nosotros a través de cualquiera de las opciones:

- Por teléfono: España: +34 910 970 224 / Portugal: +35 220 280 291
- A través del correo electrónico [hiperservice@hiperservice.com](mailto:hiperservice@hiperservice.com)
- A través del siguiente link rellenando el formulario:  
<https://www.grupowg.com/asistencia-tecnica.html>

### Advertencia

Riesgo de descarga eléctrica:

- Nunca intente reparar un aparato averiado usted mismo. Puede poner en riesgo su vida y la de otros que lo usen. Las reparaciones sólo pueden realizarlas especialistas autorizados.
- Una reparación incorrecta anula la garantía y no se reconocerán los daños que de ésta resulten.

# MANTENIMIENTO

## Transporte

### PASOS IMPORTANTES PARA MOVER EL APARATO

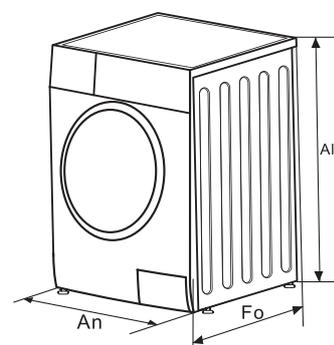
- Desenchufe el aparato y cierre la entrada de agua.
- Compruebe si la puerta y el cajetín dispensador están bien cerrados.
- Retire la manguera de admisión y la de desagüe de la instalación del hogar.
- Deje que el agua se drene por completo del aparato (véase "Mantenimiento y limpieza del filtro de la bomba de desagüe")
- Importante: Vuelva a instalar los 4 tornillos de transporte en la parte trasera del aparato.
- El aparato es pesado, transpórtelo con cuidado. Nunca lo sujete por ninguna de sus partes sobresalientes y no use la puerta a modo de asa.

## ■ Especificaciones técnicas

Alimentación 220-240V~, 50Hz

Corriente máxima 10A

Presión estándar del agua 0.05MPa~1MPa



| Modelo   | Capacidad de lavado | Dimensiones (An*Fo*Almm) | Peso neto | Potencia nominal |
|----------|---------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| ORIWM7DW | 7.0kg               | 595*400*850              | 55kg      | 2050W            |

# MANTENIMIENTO

## Ficha de información de producto de acuerdo a la normativa (EU) 2019/2023

Dirección (b): P.I Canyada Codonyers C/Principal, nº4, 46220. Picassent - Valencia

Modelo: ORIWM7DW

Parámetros generales del producto:

| Parámetro   | Valor             |      | Parámetro   | Valor             |    |
|---|-------------------|------|---|-------------------|----|
| Capacidad nominal en Kg(a)  | 7.0               |      | Dimensiones en cm   | Alto              | 85 |
|   |                   |      |   | Ancho             | 60 |
|   |                   |      |   | Fondo             | 40 |
| Índice de Eficiencia Energética (a)   | 80.0              |      | Clase de Eficiencia Energética (a)  | D <sup>(d)</sup>  |    |
| Índice de Eficiencia de lavado (a)  | 1.031             |      | Efectividad de centrifugado (g/Kg) (a)  | 5.0               |    |
| Consumo energético en KWh por ciclo usando el programa ECO 40-60. El consumo energético real dependerá de cómo se utilice el aparato. | 0.690             |      | Consumo de agua en litros por ciclo en el programa ECO 40-60. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato y la dureza del agua. | 45                |    |
| Temperatura máxima en el interior del tejido tratado (°C) (a)   | Capacidad nominal | 39   | Humedad residual (%) (a)  | 62.9              |    |
|   | Media             | 35   |   |                   |    |
|   | Cuarto            | 30   |   |                   |    |
| Velocidad de centrifugado (rpm) (a)   | Capacidad nominal | 1200 | Clase de eficiencia de secado por centrifugado (a)  | C <sup>(d)</sup>  |    |
|   | Media             | 1200 |   |                   |    |
|   | Cuarto            | 1200 |   |                   |    |
| Duración del programa (a) (h:min)   | Capacidad nominal | 3:28 | Tipo  | Libre instalación |    |
|   | Media             | 2:42 |   |                   |    |
|   | Cuarto            | 2:42 |   |                   |    |
| Presión sonora aerotransportada en centrifugado (a) (dB(A) re 1 pW)   | 80                |      | Clase de presión sonora aerotransportada (a) (Fase de centrifugado)   | C <sup>(d)</sup>  |    |
| Modo apagado (W)  | 0.50              |      | Modo de espera (W)  | 1.00              |    |
| Inicio diferido (W) (si aplica)   | 4.00              |      | Espera en red (W) (si es aplicable)   | N/A               |    |

Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor (b):

Este producto ha sido diseñado para liberar iones de plata durante el ciclo de lavado.

NO

Información adicional

Enlace a la web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 9 del Anexo II del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2023 (1) (b):

(a) Para el programa ECO 40-60.

(b) Los cambios en estos elementos no se considerarán pertinentes a los efectos del párrafo 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

(c) Si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no introducirá estos datos.

# MANTENIMIENTO

---

- 1) El consumo real de energía depende de cómo se utilice el aparato.
- 2) El consumo real de agua depende de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.

## **Ficha de datos del producto según (EU) 2019/2014**

Puede encontrar online la ficha de datos del producto. Entre en la web <https://eprel.ec.europa.eu> e introduzca el identificador de modelo de su aparato para descargar la ficha de datos.

El identificador de modelo de su aparato figura en la sección de especificaciones técnicas.

# CONTENTS

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Safety Instructions ..... 2

## INSTALLATION

- Product Description ..... 9
- Installation ..... 10

## OPERATION

- Quick Start ..... 13
- Before Each Washing ..... 14
- Detergent Dispenser ..... 15
- Control Panel ..... 17
- Programmes.....18
- Option..... 22

## MAINTENANCE

- Cleaning and Care ..... 24
- Trouble Shooting ..... 27
- Technical Specifications ..... 29
- Product Fiche ..... 30

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

## ■ Safety Instructions

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

### Warning!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

### Caution!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

### Note!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

### Warning!

#### ELECTRIC SHOCK HAZARD

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- Risk of electric shock!

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Do not climb or sit on the appliance.

## INSTALLATION LOCATION AND SURROUNDING

- All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
- Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
- Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washing machine.

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see „Maintenance - Cleaning of drain pump filter“) to avoid damages caused by frost.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

## INSTALLATION

- Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
- Mains plug must be accessible after installation.
- Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
- Before using the washing machine, the product shall be calibrated.
- Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.

## ELECTRICAL CONNECTION

- Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “ Technical specifications “ table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

•Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

## Warning!

- Don't use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

## WATER CONNECTIONS

- Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
- Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
- The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
- Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

## OPERATION AND MAINTENANCE

- Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance.
- Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
- Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine
- Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
- Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
- Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
- Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
- Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

## TRANSPORT

- Before Transport:
  - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
  - Accumulated water shall be drained out of the machine
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

## INTENDED USE

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing and drying. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments;
  - Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

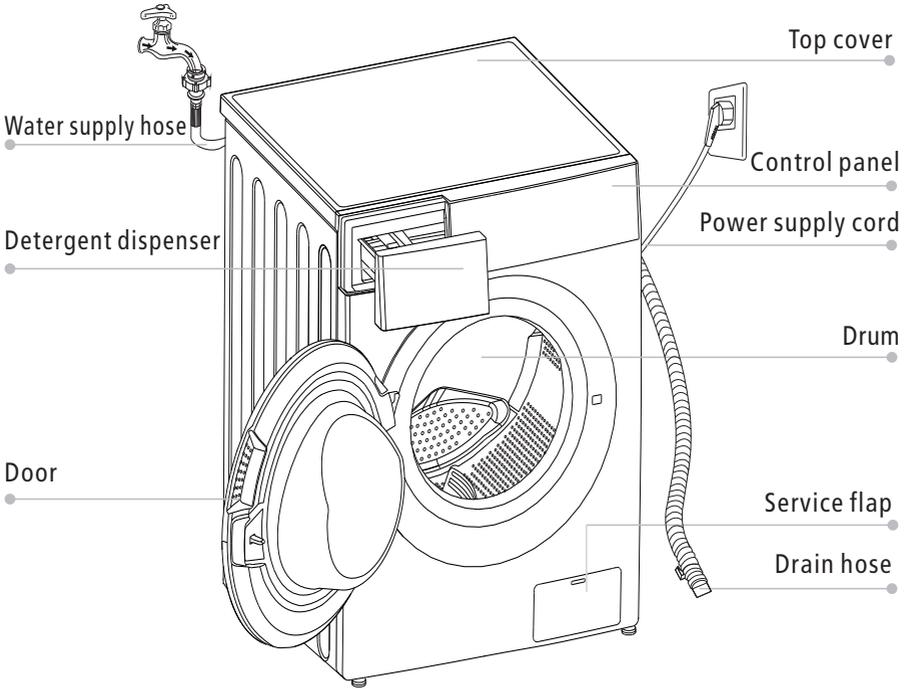
## Packaging/Old appliance



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

# INSTALLATION

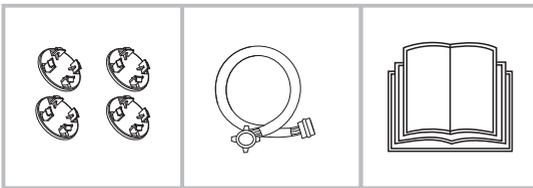
## ■ Product Description



### Note!

- The product picture is for illustration only, please refer to real product as reference.

## Accessories



4 x Cover caps

1 x Supply hose  
cold water

1 x Owner's manual

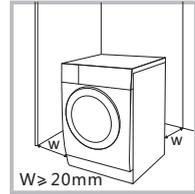
# INSTALLATION

## ■ Installation

### Installation area

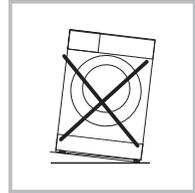
#### ⚠ Warning!

- Stability is important to prevent the product from wandering! Make sure the machine is standing leveled and stable.
- Make sure that the product does not stand onto the power cord.
- Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

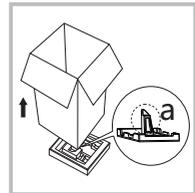
1. Rigid, dry, and level surface
2. Avoid direct sunlight
3. Sufficient ventilation
4. Room temperature is above 0°C
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.



### Unpacking the washing machine

#### ⚠ Warning!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.



1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packaging. Make sure the small triangle foam (a) is removed with the bottom packaging together. If not, lay the unit down on the side surface and remove it manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

# INSTALLATION

## Remove transport bolts

### ⚠ Warning!

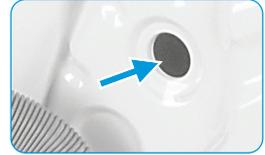
- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.



Close the holes using the cover caps.

## Levelling the washing machine

### ⚠ Warning!

- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



1. Loosen the lock nut.
2. Turn the foot until it reaches the floor.
3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner. Make sure the machine is level and steady.

## Connect the water supply hose

### ⚠ Warning!

To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter

- Do not kink, crush or modify water inlet hose.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



### 🔧 Note!

- Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

# INSTALLATION

---

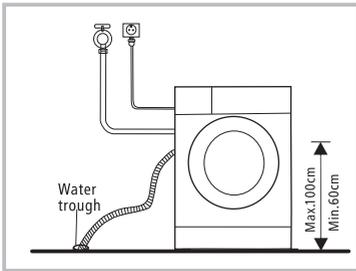
## Drain Hose

### Warning!

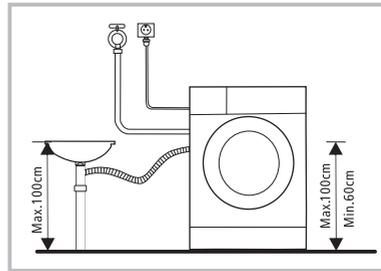
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly ,otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

1.Put it into the water trough.



2.Connect it to the branch drain pipe of the trough.



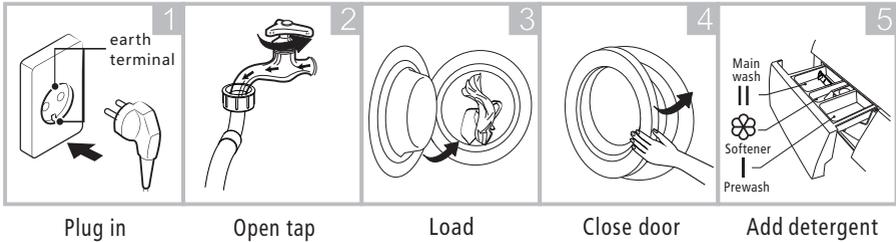
# OPERATION

## ■ Quick Start

### ⚠ Caution!

- Before washing, please make sure the washing machine is installed properly.
- Your appliance was thoroughly checked before it left the factory. To remove any residual water and to neutralize potential odors, it's recommended to clean your appliance before first use. For this reason, start the Cotton program at 90°C without laundry and detergent.

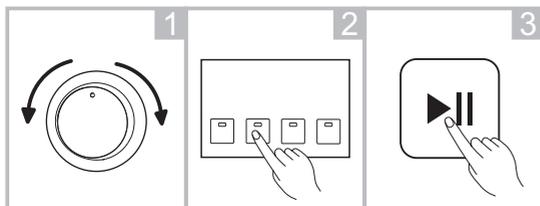
## 1. Before Washing



### 📌 Note!

- Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

## 2. Washing



- Select programme
- Select function or remain default settings
- Press Start/Pause to start the program

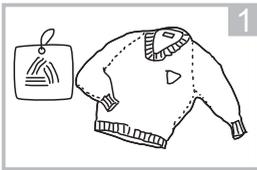
## 3. After Washing

The door lock and the [Start / Pause] lights flash with the buzzer beeping or two small points flash on the digital screen.

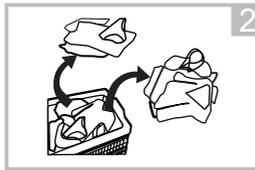
# OPERATION

## ■ Before Each Washing

- The ambient temperature of the washing machine should be 5-40°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



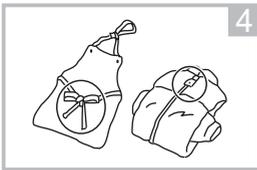
Check the care label



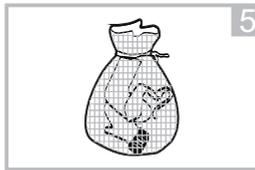
Sort laundry according to color and textile type



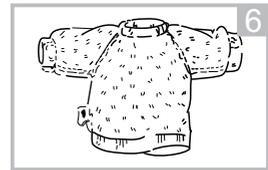
Take all items out of the pockets



Tie together long textile strips and belts, close zips and button



Put small items into a laundry bag



Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out

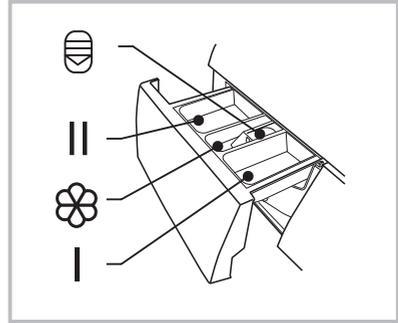
### ⚠ Warning!

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.
- Washing single clothes items may easily create big eccentricity and cause alarm due to unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.

# OPERATION

## ■ Detergent Dispenser

- I Pre wash
- II Main wash
- ☼ Softener
- ☼ Release button to pull out the dispenser



### ⚠ Caution!

- Detergent only need to be added in "compartment I "after selecting pre-wash function.

| Programme     | I | II | ☼ | Programme      | I | II | ☼ |
|---------------|---|----|---|----------------|---|----|---|
| Cotton(Cold)  | ○ | ●  | ○ | Rinse&Spin     |   |    | ○ |
| Cotton (20°C) | ○ | ●  | ○ | Heat Wash 90°C | ○ | ●  | ○ |
| Cotton (40°C) | ○ | ●  | ○ | Mix( 60°C)     | ○ | ●  | ○ |
| Cotton( 60°C) | ○ | ●  | ○ | Mix( 40°C)     | ○ | ●  | ○ |
| Jeans         | ○ | ●  | ○ | Mix( 20°C)     | ○ | ●  | ○ |
| Delicate      |   | ●  | ○ | Rapid 45'      | ○ | ●  | ○ |
| ECO 40-60     |   | ●  | ○ | Quick 15'      |   | ●  | ○ |
| Spin Only     |   |    |   |                |   |    |   |

● Means must      ○ Means optional

# OPERATION

---

## Detergent Recommendation

| Recommended washing detergent                                      | Wash cycles | Washing temp. | Type of laundry and textile  |
|--|-------------|---------------|--|
| Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners | Cotton      | 20/40/60      | White laundry made from boil-proof cotton or linen                 |
| Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners   | Cotton      | 20/40/60      | Coloured laundry made from cotton or linen                         |
| Color or mild detergent without optical brighteners                | Mix         | 20/40/60      | Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials |
| Mild washing detergent   | Delicate    | 30            | Delicate textiles, silk, viscose                                   |

### Note!

- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

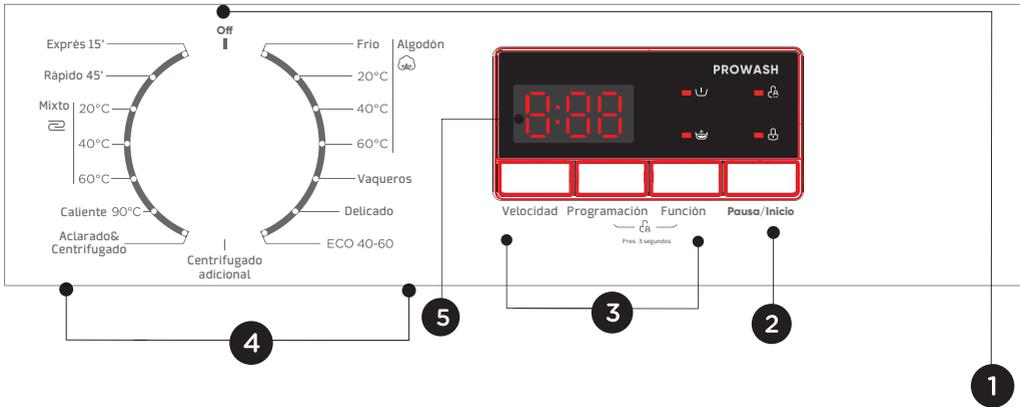
- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent underdosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

# OPERATION

## ■ Control Panel



### 1 On/Off

Turn the appliance on and off.

### 3 Option

This allows you to select additional functions and will light when selected.

### 5 Display

The display shows settings, estimated remaining time, options and status messages.

### 2 Start/Pause

Start or pause your programme.

### 4 Programmes

Available according to the laundry type.

# OPERATION

---

## ■ Programmes

| Programme      | Load(kg) | Display Time |
|----------------|----------|--------------|
|                | 7.0      | 7.0          |
| Cotton(Cold)   | 7.0      | 2:20         |
| Cotton (20°C)  | 7.0      | 2:20         |
| Cotton (40°C)  | 7.0      | 2:40         |
| Cotton( 60°C)  | 7.0      | 2:45         |
| Jeans          | 7.0      | 1:45         |
| Delicate       | 2.5      | 0:50         |
| ECO 40-60      | 7.0      | 3:28         |
| Spin Only      | 7.0      | 0:12         |
| Rinse&Spin     | 7.0      | 0:20         |
| Heat Wash 90°C | 7.0      | 2:17         |
| Mix( 60°C)     | 7.0      | 1:30         |
| Mix( 40°C)     | 7.0      | 1:20         |
| Mix( 20°C)     | 7.0      | 1:00         |
| Rapid 45'      | 2.0      | 0:45         |
| Quick 15'      | 2.0      | 0:15         |



### Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

# OPERATION

## ■ Programmes

| Cycle       | Nominal capacity in kg | Temperature Setting | Cycle duration in hours and minutes | Energy consumption in kWh/operalling cycle | Water consumption in liter//operalling cycle | Highest temperature ature °C | residual moisiture in % /spin speed |
|-------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|--|------------------------------|-------------------------------------|
| Quick 15'   | 2.0                    | Cold                | 0:15                                | 0.035                                      | 31   | Cold                         | 70%/800                             |
| Cotton 20°C | 7.0                    | 20                  | 2:20                                | 0.438                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                            |
| Cotton 40°C | 7.0                    | 40                  | 2:40                                | 0.929                                      | 65   | 40                           | 65%/1000                            |
| Mix 20°C    | 7.0                    | 20                  | 1:00                                | 0.251                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                            |
| Cotton 60°C | 7.0                    | 60                  | 2:45                                | 1.385                                      | 65   | 60                           | 65%/1000                            |
| ECO40-60    | 7.0                    | -                   | 3:28                                | 0.940                                      | 55.3   | 39                           | 62%/1200                            |
|             | 3.5                    | -                   | 2:42                                | 0.590                                      | 41.5   | 35                           | 62%/1200                            |
|             | 2.0                    | -                   | 2:42                                | 0.435                                      | 35.6   | 30                           | 62%/1200                            |

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme and the Wash cycle are indicative only.
- The new EU energy efficiency class is D  
Energy test program: ECO 40-60; Other as the default.  
Half load for 7.0kg machine:3.5kg.  
Quarter load for 7.0kg machine:2.0kg.

# OPERATION

---

- 1) The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.
- 2) Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.
- 3) The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

## Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme. The machine will continue the programme when the power supply is re-established.

# OPERATION

---

## ■ Programmes

Programmes are available according to the laundry type.

| Programmes     |   |
|----------------|---|
| Cotton         | Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.   |
| Heat Wash 90°C | Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin. |
| Rapid 45'      | Washing few and not very dirty clothes quickly.   |
| Mix            | Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.  |
| Jeans          | Specially for jeans.  |
| Quick 15'      | Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.                                |
| Spin Only      | Extra spin with selectable spin speed.  |
| Rinse&Spin     | Extra rinse with spin.  |
| ECO 40-60      | Default 40°C, not selectable, suitable for laundry washing at about 40°C-60°C.  |
| Delicate       | For delicate, washable textiles, e.g. made of silk, satin, synthetic fibres or blended fabrics.                                 |

# OPERATION

## ■ Option

| Cycle          | Default Temp.(°C) | Additional functions   |
|----------------|-------------------|--|
| Cotton(Cold)   | Cold              | Delay,  ,  |
| Cotton (20°C)  | 20                | Delay,  ,  |
| Cotton (40°C)  | 40                | Delay,  ,  |
| Cotton (60°C)  | 60                | Delay,  ,  |
| Jeans          | 60                | Delay,  ,  |
| Delicate       | 30                | Delay,    |
| ECO 40-60      | --                | Delay,   |
| Spin Only      | --                | Delay,   |
| Rinse&Spin     | --                | Delay,    |
| Heat Wash 90°C | 90                | Delay,  ,  |
| Mix( 60°C)     | 60                | Delay,  ,  |
| Mix( 40°C)     | 40                | Delay,  ,  |
| Mix( 20°C)     | 20                | Delay,  ,  |
| Rapid 45'      | 40                | Delay,  ,  |
| Quick 15'      | --                | Delay,   |

### Note!

- For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 program, please refer to the content on the Product Fiche page.
- The table shows which cycle offers which options for adjustment. If an adjustment is not possible for a cycle.

# OPERATION

## Speed

The speed is:

1200: 0-400-600-800-1000-1200

| Programme     | Default Speed(rpm) | Programme      | Default Speed(rpm) |
|---------------|--------------------|----------------|--------------------|
|               | 1200               |                | 1200               |
| Cotton(Cold)  | 1000               | Rinse&Spin     | 1000               |
| Cotton (20°C) | 1000               | Heat Wash 90°C | 1000               |
| Cotton (40°C) | 1000               | Mix( 60°C)     | 1000               |
| Cotton( 60°C) | 1000               | Mix( 40°C)     | 1000               |
| Jeans         | 1000               | Mix( 20°C)     | 1000               |
| Delicate      | 600                | Rapid 45'      | 800                |
| ECO 40-60     | 1200               | Quick 15'      | 800                |
| Spin Only     | 1000               |                |                    |

**Pre Wash:** The Prewash function can get an extra wash before main wash, it is suitable for washing the dust rises to surface of the clothes; You need to put detergent into the Case (I) when select it.

**Delay:** Delay function can be set with this button, the delaying time is 0-24H.

**Speed:** It can be set the spin speed to press the button repeatedly

**Extra Rinse:** The laundry will undergo extra rinse once after you select it.

 **Child Lock**  
To avoid mis operation by children.



Choose the Programme



Start



Press [Delay] and [Function]  
3 sec. till buzzer beep.



## ⚠ Caution!

- Press the two button 3sec. also to be released the function.
- The "Child Lock" will lock all buttons except [OFF ].
- If you want to change the program on child lock condition, you should unlock the child lock first, then rotate the knob to OFF position, finally choose the program you want.

# MAINTENANCE

---

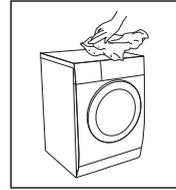
## ■ Cleaning and Care

### ⚠ Warning!

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance.

### Cleaning the Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a cloth to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.



### ⚠ Caution!

- Never use abrasive or caustic agents, formic acids or its diluted solvents or similar substances, like alcohol or chemical products.

### Cleaning the Drum

Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!

### 📌 Note!

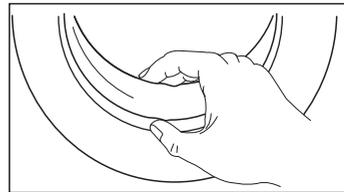
- Keep any laundry away from the machine while cleaning the drum.

### Cleaning the Door Seal and Glass

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages.

Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash.

Clean the Door Seal and Glass every month to ensure the normal operation of the appliance.



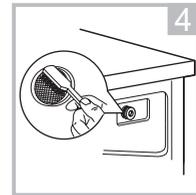
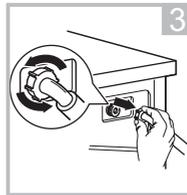
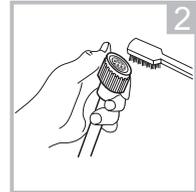
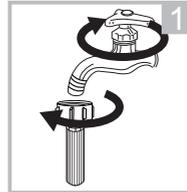
# MAINTENANCE

## Cleaning the Inlet Filter

### Note!

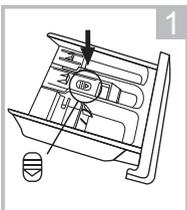
- Diminishing water flow is a sign that the filter need to be cleaned.

1. Close the tap and remove the water supply hose from it.
2. Clean the filter with a brush.
3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.
4. Use a brush to clean the filter.
5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

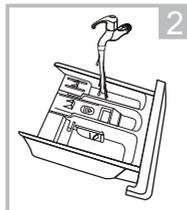


## Clean The Detergent Dispenser

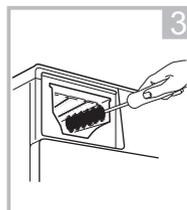
1. Press down the release [  ] on the softener cover and pull the dispenser drawer out of the recess. Clean the inside of the recess with a brush.
2. Lift the softener cover off the dispenser drawer and wash both items with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer back into the recess.



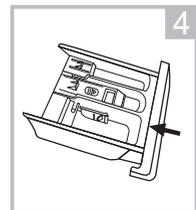
Press the release and remove the dispenser drawer



Clean the dispenser drawer and the softener cover under water



Clean the recess with an soft brush



Insert the dispenser drawer

### Note!

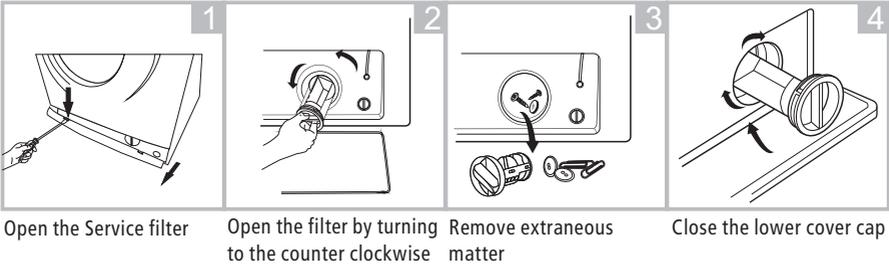
- Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

# MAINTENANCE

## Cleaning the Drain Pump Filter

### ⚠ Warning!

- Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter.
- Be careful of hot water. Allow the water to cool down. Risk of scalding!
- Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.



### ⚠ Caution!

- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

# MAINTENANCE

## ■ Trouble Shooting

The start of the appliance does not work or it stops during operation.  
First try to find a solution to the problem, If not, contact the service centre.

| Description                         | Reason  | Solution   |
|-------------------------------------|---|--|
| Washing machine cannot start up     | Door is not closed properly                                     | Restart after the door is closed<br>Check if the clothes is stuck                                |
| Door can't be opened                | Washer's safety protection design is working                    | Disconnect the power, restart the product  |
| Water leakage                       | The connection between inlet pipe or outlet hose is not tight   | Check and fasten water pipes<br>Clean up outlet hose   |
| Detergent residues in the box       | Detergent is dampened or agglomerated                           | Clean and wipe the detergent box   |
| Indicator or display does not light | Disconnect the power PC board or harness has connection problem | Check if the power is shut down and the power plug is connected correctly                        |
| Abnormal noise                      |   | Check if the fixing (bolts) have been removed<br>Check it's installed on a solid and level floor |

| Description | Reason                                | Solution  |
|-------------|---------------------------------------|---|
| <b>E30</b>  | Door is not closed properly           | Restart after the door is closed<br>Check if the clothes is stuck   |
| <b>E10</b>  | Water injecting problem while washing | Check if the water pressure is too low<br>Straighten the water pipe<br>Check if the inlet valve filter is blocked |
| <b>E21</b>  | Overtime water draining               | Check if the drain hose is blocked  |
| <b>E12</b>  | Water overflow                        | Restart the washer  |
| <b>EXX</b>  | Others                                | Please try again first, call up service line if there are still troubles  |

### Note!

- After the check, activate the appliance. If the problem occurs or the display shows other alarm codes again, contact the service.

# MAINTENANCE

---

## ■ Customer service

Dear customer,

1 / We wish you like this product. In any case, if you want to return or replace the product, please

contact the store where you purchased it.

2 / We apologize if your product is not working as expected. In this case, Original will arrange for repair,

replacement, refund or provide spare parts under the terms of the warranty. For more information about

the warranty conditions , please read carefully warranty card included with the product.

To make use of the guarantee go to the store where you purchased this product or contact us by:

- By phone: Spain: +34 910 970 224 /Portugal: +35 220 280 291
- By email, [hiperservice@hiperservice.com](mailto:hiperservice@hiperservice.com)
- By filling the corresponding form in the following website:

<https://www.grupowg.com/asistencia-tecnica.html>

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years.

In case of questions please contact our customer service at:

### Warning!

Risk of electric shock

- Never try repair an appliance which is defective or presumed to be defective. You may put your own and future users' lives in danger. Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognized!

# MAINTENANCE

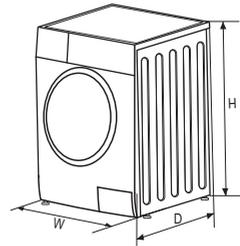
## Transport

### IMPORTANT STEPS WHEN MOVING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance and close the water inlet tap.
- Check, if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- Remove the water inlet pipe and the outlet hose from the house installations.
- Let the water drain completely from the appliance (see "Maintenance Cleaning the drain pump filter")
- Important: Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

## ■ Technical Specifications

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Power Supply            | 220-240V~,50Hz |
| MAX.Current             | 10A            |
| Standard Water Pressure | 0.05MPa~1MPa   |



| Model    | Washing Capacity | Dimension (W*D*Hmm) | Net Weight | Rated Power |
|----------|------------------|---------------------|------------|-------------|
| ORIWM7DW | 7.0kg            | 595*400*850         | 55kg       | 2050W       |

# MAINTENANCE

## ■ Product Fiche

Supplier's name or trade mark<sup>(\*)</sup>(<sup>†</sup>):

Supplier's address<sup>(\*)</sup>(<sup>†</sup>):

Model identifier<sup>(\*)</sup>: ORIWM7DW

General product parameters:

| Parameter  | Value          |      | Parameter   | Value            |    |
|--|----------------|------|---|------------------|----|
| Rated capacity <sup>(b)</sup> (kg)   | 7.0            |      | Dimensions in cm <sup>(a)</sup> , <sup>(c)</sup>  | Height           | 85 |
|  |                |      |   | Width            | 60 |
|  |                |      |   | Depth            | 40 |
| Energy efficiency index <sup>(b)</sup> (EEI <sub>w</sub> )   | 80.0           |      | Energy efficiency class <sup>(b)</sup>  | D <sup>(d)</sup> |    |
| Washing efficiency index <sup>(b)</sup>  | 1.031          |      | Rinsing effectiveness (g/kg) <sup>(b)</sup>   | 5.0              |    |
| Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0.690          |      | Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 45               |    |
| Maximum temperature inside the treated textile <sup>(b)</sup> (°C)   | Rated capacity | 39   | Weighted remaining moisture content <sup>(b)</sup> (%)  | 62.9             |    |
|  | Half           | 35   |   |                  |    |
|  | Quarter        | 30   |   |                  |    |
| Spin speed <sup>(b)</sup> (rpm)  | Rated capacity | 1200 | Spin-drying efficiency class <sup>(b)</sup>   | C <sup>(d)</sup> |    |
|  | Half           | 1200 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 1200 |   |                  |    |
| Programme duration <sup>(b)</sup> (h:min)  | Rated capacity | 3:28 | Type  | free-standing    |    |
|  | Half           | 2:42 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 2:42 |   |                  |    |
| Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase <sup>(b)</sup> (dB(A) re 1 pW)   | 80             |      | Airborne acoustical noise emission class <sup>(b)</sup> (spinning phase)  | C <sup>(d)</sup> |    |
| Off-mode (W) (if applicable)   | 0.50           |      | Standby mode (W) (if applicable)  | 1.00             |    |
| Delay start (W) (if applicable)  | 4.00           |      | Networked standby (W) (if applicable)   | N/A              |    |

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(\*)</sup>(<sup>†</sup>):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) is found:

<sup>(\*)</sup> this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(b)</sup> for the eco 40-60 programme.

<sup>(c)</sup> changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(d)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

# MAINTENANCE

---

- 1) The actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- 2) The actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.
- 3) Delivery of the spare parts within 15 working days after having received the order.

## Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2014

The product data sheet for your appliance can be found online.

Go to <https://eprel.ec.europa.eu> and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.

The model identifier for your appliance can be found in the technical specifications section.

# CONTEÚDO

---

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Instruções de Segurança ..... 2

## INSTALAÇÃO

- Descrição do Produto ..... 9
- Instalação ..... 10

## OPERAÇÃO

- Início Rápido ..... 13
- Antes de Cada Lavagem ..... 14
- Dispensador de Detergente ..... 15
- Painel de Controlo ..... 17
- Programas..... 18
- Opção..... 22

## MANUTENÇÃO

- Limpeza e Cuidados..... 24
- Resolução de Problemas ..... 27
- Especificações Técnicas ..... 29
- Ficha do Produto ..... 30

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

## ■ Instruções de Segurança

Por favor, leia atentamente as seguintes informações de segurança e siga-as rigorosamente para minimizar o risco de incêndio ou explosão, choque elétrico e prevenir danos materiais, lesões pessoais ou perda de vida. O não cumprimento destas instruções anulará qualquer garantia.

### Aviso!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinal indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em morte ou lesões graves, a menos que seja evitada.

### Cuidado!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinal indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em lesões leves ou menores ou danos materiais e ao meio ambiente.

### Nota!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinal indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em lesões leves ou menores.

### Aviso!

## PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar um perigo.
  - Se a máquina estiver danificada, não deve ser operada a menos que seja reparada pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas.
- Risco de choque elétrico!

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

- O eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham supervisão ou instruções sobre o uso do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o eletrodoméstico.
- Crianças com 3 anos ou menos devem ser mantidas longe do eletrodoméstico ou continuamente supervisionadas.
- Animais e crianças podem entrar na máquina. Verifique a máquina antes de cada operação.
- Não suba ou sente no eletrodoméstico.

## LOCAL DE INSTALAÇÃO E ARREDORES

- Todos os produtos de lavagem e substâncias adicionais devem ser mantidos em local seguro, fora do alcance das crianças.
- Não instale a máquina em um piso de carpete. A obstrução das aberturas por um carpete pode danificar a máquina.
- Mantenha o eletrodoméstico longe de fontes de calor e da luz solar direta para evitar que as peças de plástico e borracha corroam.
- Não utilize o eletrodoméstico em ambientes úmidos ou em salas contendo gás explosivo ou cáustico. Em caso de vazamento de água ou respingos de água, deixe o eletrodoméstico secar ao ar livre.
- O eletrodoméstico não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, uma porta de correr ou uma porta com uma dobradiça do lado oposto ao da máquina de lavar.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

- Não opere a máquina em ambientes com temperatura abaixo de 5°C. Isso pode causar danos às peças. Se for inevitável, certifique-se de drenar completamente a água do aparelho após cada uso (ver 'Manutenção - Limpeza do filtro da bomba de drenagem') para evitar danos causados pelo gelo.
- Nunca utilize sprays ou substâncias inflamáveis na proximidade imediata do aparelho.

## INSTALAÇÃO

- Remova todo o material de embalagem e os parafusos de transporte antes de usar o aparelho. Caso contrário, podem ocorrer danos graves.
- Este aparelho está equipado com uma válvula de entrada única e pode ser ligado apenas à alimentação de água fria.
- A ficha principal deve ser acessível após a instalação.
- Antes de lavar roupas pela primeira vez, o produto deve ser operado uma vez através de todos os procedimentos sem roupas dentro.
- Antes de usar a máquina de lavar, o produto deve ser calibrado.
- Não coloque objetos excessivamente pesados no eletrodoméstico, como recipientes de água ou dispositivos de aquecimento.
- Os novos conjuntos de mangueira fornecidos com o eletrodoméstico devem ser utilizados e os conjuntos de mangueira antigos não devem ser reutilizados.
- Máx. Pressão da água de entrada 1 MPa. Pressão mínima da água de entrada 0,05 MPa.

## CONEXÃO ELÉTRICA

- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso pela máquina, pois pode ser danificado.
  - Conecte o produto a uma tomada aterrada protegida por um fusível que cumpra os valores na tabela de 'Especificações técnicas'.
- A instalação do aterramento deve ser feita por um electricista qualificado. Certifique-se de que a máquina está instalada de acordo com os regulamentos locais.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

- As conexões de água e elétricas devem ser realizadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e os regulamentos de segurança locais.

## Aviso!

- Não utilize tomadas múltiplas ou extensões.
- O eletrodoméstico não deve ter um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou estar ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado.
- Não retire a ficha da tomada se houver gás inflamável por perto.
- Nunca retire a ficha da corrente com as mãos molhadas.
- Puxe sempre pela ficha, não pelo cabo.
- Sempre desligue o aparelho se não estiver a ser utilizado.

## CONEXÕES DE ÁGUA

- Verifique as conexões dos tubos de entrada de água, da torneira de água e da mangueira de saída em busca de possíveis problemas devido a alterações na pressão da água. Se as conexões afrouxarem ou vazarem, feche a torneira de água e faça o reparo. Não utilize o aparelho antes de os tubos e mangueiras estarem instalados corretamente por pessoas qualificadas.
- A porta de vidro pode ficar muito quente durante o funcionamento. Mantenha crianças e animais de estimação longe da máquina enquanto ela estiver em funcionamento.
- As mangueiras de entrada e saída de água devem ser instaladas com segurança e permanecerem intactas. Caso contrário, pode ocorrer vazamento de água.
- Não remova o filtro da bomba de drenagem enquanto ainda houver água no aparelho. Grandes quantidades de água podem vazarem, e há risco de queimaduras devido à água quente.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

## OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

- Nunca utilize solventes inflamáveis, explosivos ou tóxicos. Não utilize gasolina, álcool, etc. como detergentes. Selecione apenas detergentes adequados para lavagem em máquina.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos afiados e rígidos como moedas, broches, pregos, parafusos, pedras, etc. podem causar danos graves a esta máquina.
- Retire todos os objetos dos bolsos, como isqueiros e fósforos, antes de usar o eletrodoméstico.
- Enxágue bem os itens que foram lavados à mão.
- Itens sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de manchas, aguarrás, cera e removedores de cera devem ser lavados em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos no eletrodoméstico.
- Itens contendo espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, têxteis impermeáveis, artigos com revestimento de borracha e roupas ou almofadas com almofadas de espuma de borracha não devem ser secos na máquina.
- Os amaciadores de tecidos ou produtos semelhantes devem ser usados conforme recomendado nas suas instruções.
- Nunca tente abrir a porta com força. A porta irá destrancar pouco tempo após o fim de um ciclo.
- Por favor, não feche a porta com força excessiva. Se encontrar dificuldades em fechar a porta, verifique se as roupas estão devidamente inseridas e distribuídas.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

- Sempre desligue o aparelho da tomada e feche a torneira de água antes da limpeza e manutenção e após cada utilização.
- Nunca despeje água sobre o aparelho para fins de limpeza.

Risco de choque elétrico!

- As reparações devem ser realizadas apenas pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas devidamente qualificadas para evitar perigos. O produtor não será responsável por danos causados pela intervenção de pessoas não autorizadas.

## TRANSPORT

- Antes do Transporte:

-Os parafusos devem ser reinstalados na máquina por uma pessoa especializada

-A água acumulada deve ser drenada da máquina

- Este aparelho é pesado. Transporte com cuidado. Nunca segure qualquer parte saliente da máquina ao levantar. A porta da máquina não pode ser usada como pega.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

O produto destina-se apenas a uso doméstico e para têxteis em quantidades domésticas adequadas para lavagem e secagem em máquina. Este eletrodoméstico destina-se apenas a uso interior e não é destinado a uso embutido. Utilize apenas de acordo com estas instruções. O eletrodoméstico não é destinado a uso comercial.

Qualquer outro uso é considerado como uso impróprio. O produtor não é responsável por quaisquer danos ou lesões que possam resultar disso.

- Este eletrodoméstico destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

-Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

-Casas de campo;

-Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;

-Ambientes de alojamento e pequeno-almoço;

-Áreas de uso comum em prédios de apartamentos ou lavandarias.

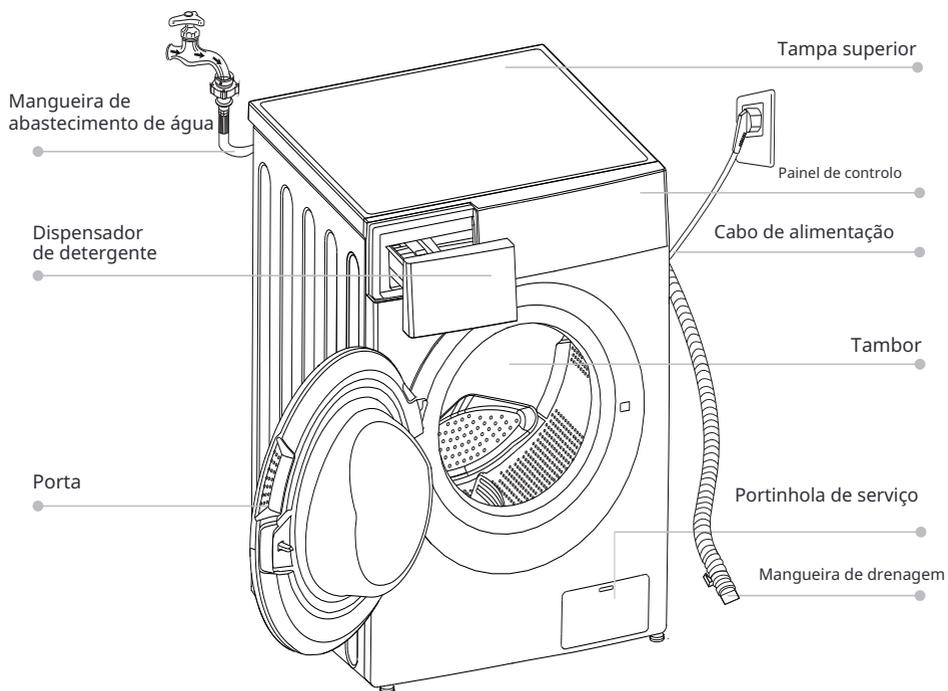
## Embalagem/Aparelho antigo



Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pela eliminação inadequada de resíduos, recicle de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado, por favor utilize os sistemas de recolha ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles recolhem e podem levar este produto para reciclagem ambiental segura.

# INSTALAÇÃO

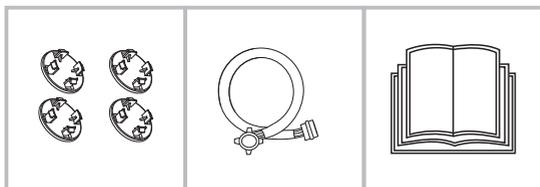
## ■ Descrição do Produto



### 📌 Nota!

- A imagem do produto é apenas para ilustração, por favor consulte o produto real como referência.

## Acessórios



4 x Tampas de cobertura

1 x Mangueira de alimentação água fria

1 x Manual do proprietário

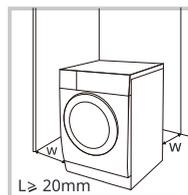
# INSTALAÇÃO

## ■ Instalação

### Área de instalação

#### ⚠ Aviso!

- A estabilidade é importante para evitar que o produto se mova! Certifique-se de que a máquina está nivelada e estável.
- Certifique-se de que o produto não está em cima do cabo de alimentação.
- Certifique-se de manter as distâncias mínimas das paredes conforme mostrado na imagem



Antes de instalar a máquina, a localização caracterizada como segue deve ser selecionada: 1.

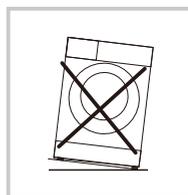
Superfície rígida, seca e nivelada

2. Evitar luz solar direta

3. Ventilação suficiente

4. A temperatura ambiente está acima de 0°C

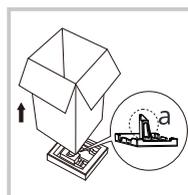
5. Manter longe de fontes de calor como aparelhos a carvão ou a gás.



### Desembalando a máquina de lavar

#### ⚠ Aviso!

- O material de embalagem (por exemplo, filmes, isopor) pode ser perigoso para as crianças.
- Existe um risco de sufocação! Mantenha todo o material de embalagem longe das crianças.



1. Remova a caixa de papelão e a embalagem de isopor.

2. Levante a máquina de lavar e remova a embalagem da base. Certifique-se de que o pequeno triângulo de espuma (a) seja removido junto com a embalagem inferior. Se não, deite a unidade de lado e remova manualmente.

3. Remova a fita que prende o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem.

4. Remova a mangueira de entrada do tambor.

# INSTALAÇÃO

## Remova os parafusos de transporte

### ⚠ Aviso!

- Deve remover os parafusos de transporte da parte traseira antes de usar o produto.



Afrouxe os 4 parafusos de transporte com uma chave de boca.



Remova os parafusos, incluindo as partes de borracha, e guarde-os para uso futuro.



Feche os orifícios usando as tampas de proteção.

## Nivelar a máquina de lavar

### ⚠ Aviso!

- As porcas de bloqueio em todos os quatro pés devem ser apertadas firmemente contra a estrutura.



1. Afrouxe a porca de bloqueio.
2. Gire o pé até que toque no chão.
3. Ajuste as pernas e aperte as porcas com uma chave de boca. Certifique-se de que a máquina está nivelada e estável.

## Conectar a mangueira de abastecimento de água

### ⚠ Aviso!

Para evitar vazamentos ou danos causados pela água, siga as instruções deste capítulo.

- Não dobre, amasse ou modifique a mangueira de entrada de água.



Conecte a mangueira de abastecimento de água à válvula de entrada de água e a uma torneira de água fria conforme indicado.



### 📌 Nota!

- Conecte manualmente, não utilize ferramentas. Verifique se as conexões estão bem apertadas.

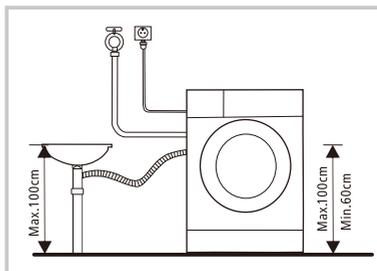
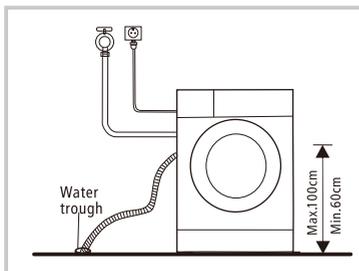
# INSTALAÇÃO

## Mangueira de Drenagem

### ⚠ Aviso!

- Não dobre ou prolongue a mangueira de drenagem.
- Posicione corretamente a mangueira de drenagem, caso contrário, danos podem resultar em vazamentos de água.

Existem duas maneiras de colocar a extremidade da mangueira de drenagem: 1. Coloque-a dentro do recipiente de água. 2. Conecte-a ao tubo de drenagem do recipiente.



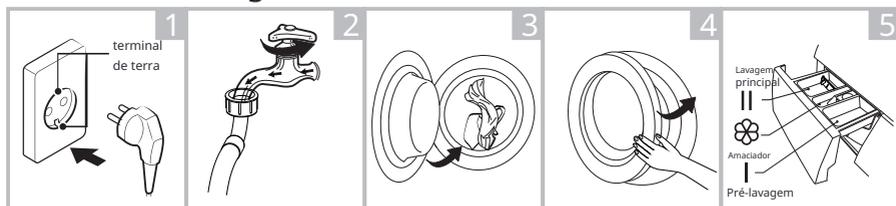
# OPERAÇÃO

## ■ Início Rápido

### ⚠ Cuidado!

- Antes de lavar, certifique-se de que a máquina de lavar está instalada corretamente.
- Seu eletrodoméstico foi minuciosamente verificado antes de sair da fábrica. Para remover qualquer água residual e neutralizar odores potenciais, é recomendável limpar o seu eletrodoméstico antes do primeiro uso. Por esse motivo, inicie o programa de Algodão a 90°C sem roupa e detergente.

## 1. Antes da Lavagem



Ligar na tomada

Abrir a torneira

Carregar

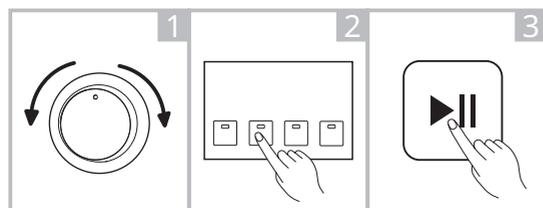
Fechar a porta

Adicionar detergente

### 📌 Nota!

- O detergente deve ser adicionado no compartimento I se a função de pré-lavagem for selecionada.

## 2. Lavagem



Selecione o programa  
Selecione a função ou mantenha as configurações padrão

Pressione  
Iniciar/Pausa para iniciar o programa

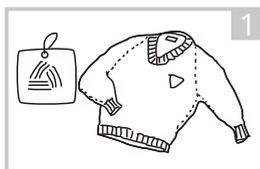
## 3. Após a Lavagem

A fechadura da porta e as luzes [Iniciar/Pausa] piscam com o buzzer a tocar ou dois pequenos pontos piscam no ecrã digital.

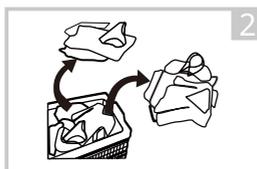
# OPERAÇÃO

## ■ Antes de Cada Lavagem

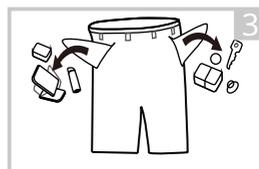
- A temperatura ambiente da máquina de lavar deve ser de 5-40°C. Se utilizado abaixo de 0°C, a válvula de entrada e o sistema de drenagem podem ser danificados. Se a máquina for instalada em condições de congelamento, ela deve ser transferida para a temperatura ambiente normal para garantir que a mangueira de abastecimento de água e a mangueira de drenagem possam descongelar antes de serem usadas.
- Por favor, verifique as etiquetas de cuidados com a roupa e as instruções de uso do detergente antes de lavar. Use um detergente não espumante ou menos espumante adequado para lavagem em máquina corretamente.



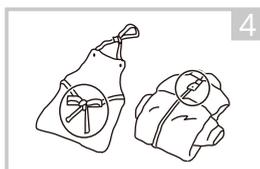
Verifique a etiqueta de cuidados



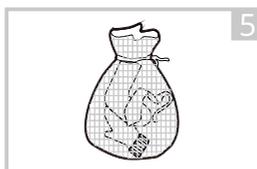
Separe a roupa por cor e tipo de tecido



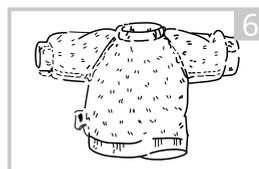
Retire todos os itens dos bolsos



Amarre tiras de tecido longas e cintos, feche zíperes e botões



Coloque itens pequenos em um saco de lavagem



Vire do avesso tecidos que soltam fiapos e de pelo longo

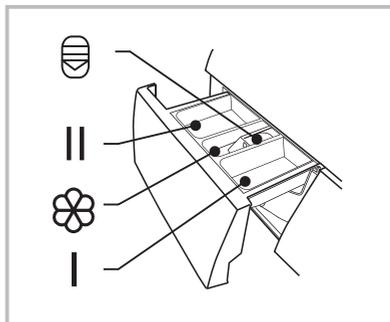
### ⚠ Aviso!

- Não lave ou seque artigos que tenham sido limpos, lavados, embebidos ou manchados com substâncias combustíveis ou explosivas como cera, óleo, tinta, gasolina, álcool, querosene e outros materiais inflamáveis.
- Lavar peças de roupa únicas pode facilmente criar uma grande excentricidade e causar alarme devido ao desequilíbrio. Portanto, é sugerido adicionar mais uma ou duas peças de roupa à lavagem para que a centrifugação possa ser feita suavemente.

# OPERAÇÃO

## ■ Dispensador de Detergente

- I Pré-lavagem
- II Lavagem principal
- ☼ Amaciador
-  Pressione o botão para retirar o dispensador



### ⚠ Cuidado!

- O detergente só precisa ser adicionado no " compartimento I" após selecionar a função de pré-lavagem.

| Programa             | I | II | ☼ | Programa               | I | II | ☼ |
|----------------------|---|----|---|------------------------|---|----|---|
| Algodão(Frio)        | ○ | ●  | ○ | Enxaguar e Centrifugar |   |    | ○ |
| Algodão (20°C)       | ○ | ●  | ○ | Lavagem a Quente 90°C  | ○ | ●  | ○ |
| Algodão (40°C)       | ○ | ●  | ○ | Misturar( 60°C)        | ○ | ●  | ○ |
| Algodão( 60°C)       | ○ | ●  | ○ | Misturar( 40°C)        | ○ | ●  | ○ |
| Jeans                | ○ | ●  | ○ | Misturar( 20°C)        | ○ | ●  | ○ |
| Delicado             |   | ●  | ○ | Rápido 45'             | ○ | ●  | ○ |
| ECO 40-60            |   | ●  | ○ | Rápido 15'             |   | ●  | ○ |
| Apenas Centrifugação |   |    |   |                        |   |    |   |

● Significa deve

○ Significa opcional

## Recomendação de detergente

| Detergente de lavagem recomendado  | Ciclos de lavagem | Temperatura de lavagem | Tipo de roupa e têxtil  |
|--|-------------------|------------------------|---|
| Detergente de alta performance com agentes branqueadores e branqueadores ópticos | Algodão           | 20/40/<br>60           | Roupa branca feita de algodão ou linho resistente a ferver              |
| Detergente de cor sem agentes branqueadores e branqueadores ópticos              | Algodão           | 20/40/<br>60           | Roupa colorida feita de algodão ou linho                                |
| Detergente de cor ou suave sem branqueadores ópticos                             | Mistura           | 20/40/<br>60           | Roupa colorida feita de fibras de fácil cuidado ou materiais sintéticos |
| Detergente de lavagem suave  | Delicado          | 30                     | Têxteis delicados, seda, viscose  |



### Nota!

- Detergente ou aditivo aglomerado ou viscoso pode ser diluído em um pouco de água antes de despejá-lo no compartimento do detergente, para evitar que a entrada fique bloqueada e cause um transbordamento de água.
- Por favor, escolha o tipo adequado de detergente para obter o máximo desempenho de lavagem e um mínimo de consumo de água e energia
- Para obter o melhor resultado de limpeza, é importante dosar o detergente corretamente.
- Use uma quantidade reduzida de detergente se o tambor não estiver completamente cheio.
- Ajuste sempre a quantidade de detergente à dureza da água, se a água da torneira for macia, use menos detergente.
- Dose de acordo com o quão suja está a sua roupa, roupas menos sujas requerem menos detergente.
- Detergente altamente concentrado (compacto) requer dosagem especialmente precisa.

Os seguintes sintomas são um sinal de excesso de detergente:

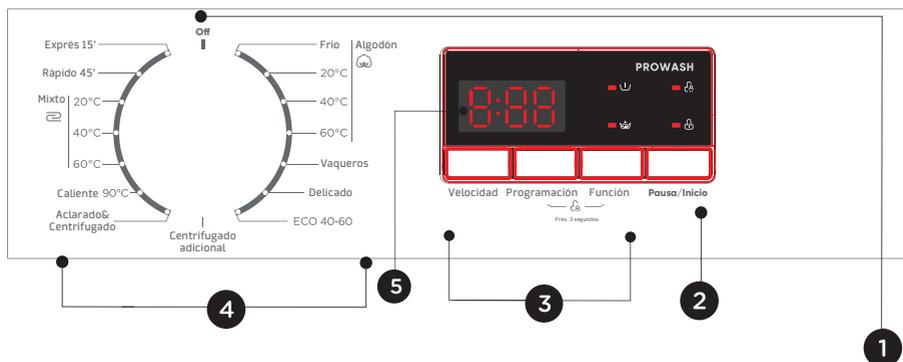
- formação de espuma intensa
- resultado de lavagem e enxágue fracos

Os seguintes sintomas são um sinal de subdosagem de detergente:

- roupa fica cinza
- acumulação de depósitos de calcário no tambor, no elemento de aquecimento e/ou na roupa

# OPERAÇÃO

## ■ Painel de Controlo



### 1 Ligar/Desligar

Ligue e desligue o eletrodoméstico.

### 3 Opção

Isso permite que você selecione funções adicionais e acenderá quando selecionado.

### 5 Visor

O visor mostra configurações, tempo restante estimado, opções e mensagens de status.

### 2 Iniciar/Pausar

Inicie ou pause o seu programa.

### 4 Programas

Disponível de acordo com o tipo de roupa.

# OPERAÇÃO

## ■ Programas

| Programa              | Carga (kg) | Tempo de Exibição |
|-----------------------|------------|-------------------|
|                       | 7.0        |                   |
| Algodão(Frio)         | 7.0        | 2:20              |
| Algodão (20°C)        | 7.0        | 2:20              |
| Algodão (40°C)        | 7.0        | 2:40              |
| Algodão( 60°C)        | 7.0        | 2:45              |
| Jeans                 | 7.0        | 1:45              |
| Delicado              | 2.5        | 0:50              |
| ECO 40-60             | 7.0        | 3:28              |
| Apenas Centrifugação  | 7.0        | 0:12              |
| Enxaguar&Centrifugar  | 7.0        | 0:20              |
| Lavagem a Quente 90°C | 7.0        | 2:17              |
| Misturar( 60°C)       | 7.0        | 1:30              |
| Misturar( 40°C)       | 7.0        | 1:20              |
| Misturar( 20°C)       | 7.0        | 1:00              |
| Rápido 45'            | 2.0        | 0:45              |
| Rápido 15'            | 2.0        | 0:15              |



### Nota!

- Os parâmetros nesta tabela são apenas para referência do usuário. Os parâmetros reais talvez seja diferente com os parâmetros na tabela mencionada acima.

# OPERAÇÃO

## ■ Programas

| Cycle       | Nominal capacity in kg | Temperature Setting | Cycle duration in hours and minutes | Energy consumption in kWh/operalling cycle | Water consumption in liter/operalling cycle | Highest temperature ature °C | residual moitsure in % /spin speed |
|-------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|---|------------------------------|------------------------------------|
| Rápido 15'  | 2.0                    | Cold                | 0:15                                | 0.035                                      | 31  | Cold                         | 70%/800                            |
| Cotton 20°C | 7.0                    | 20                  | 2:20                                | 0.438                                      | 65  | 20                           | 65%/1000                           |
| Cotton 40°C | 7.0                    | 40                  | 2:40                                | 0.929                                      | 65  | 40                           | 65%/1000                           |
| Mix 20°C    | 7.0                    | 20                  | 1:00                                | 0.251                                      | 65  | 20                           | 65%/1000                           |
| Cotton 60°C | 7.0                    | 60                  | 2:45                                | 1.385                                      | 65  | 60                           | 65%/1000                           |
| ECO40-60    | 7.0                    | -                   | 3:28                                | 0.940                                      | 55.3  | 39                           | 62%/1200                           |
|             | 3.5                    | -                   | 2:42                                | 0.590                                      | 41.5  | 35                           | 62%/1200                           |
|             | 2.0                    | -                   | 2:42                                | 0.435                                      | 35.6  | 30                           | 62%/1200                           |

- Os dados acima são apenas para referência, e os dados podem mudar devido a diferentes condições reais de uso.
- As válvulas fornecidas para programas que não sejam o programa ECO 40-60 e o ciclo de Lavagem e Secagem são apenas indicativas.
- A nova classe de eficiência energética da UE é D

Programa de teste de energia: ECO 40-60. Velocidade: a velocidade mais alta; Outras como padrão.

Meia carga para máquina de 7.0kg : 3.5kg.

Quarta carga para máquina de 7.0kg : 2.0kg.

# OPERAÇÃO

---

- 1) A temperatura mais alta alcançada pela roupa no ciclo de lavagem por pelo menos 5 minutos.
- 2) Humidade residual após o ciclo de lavagem em percentagem de conteúdo de água e a velocidade de centrifugação em que isso foi alcançado.
- 3) O programa ECO 40-60 é capaz de limpar roupa de algodão normalmente suja declarada como lavável a 40°C ou 60°C, juntas no mesmo ciclo. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com o regulamento (UE) 2019/2023.

Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente aqueles que funcionam a temperaturas mais baixas e por mais tempo.

Carregar a máquina de lavar doméstica até à capacidade indicada para os programas respetivos contribuirá para poupanças de energia e água.

O ruído e o conteúdo de humidade restante são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior o ruído e menor o conteúdo de humidade restante.

## Cuidado!

- Se houver uma interrupção no fornecimento de energia enquanto a máquina está em funcionamento, uma memória especial armazena o programa selecionado. A máquina continuará o programa quando a fonte de alimentação for restabelecida.

# OPERAÇÃO

---

## ■ Programas

Os programas estão disponíveis de acordo com o tipo de roupa.

| Programas              |   |
|------------------------|---|
| Algodão                | Têxteis resistentes, têxteis resistentes ao calor feitos de algodão ou linho.   |
| Lavagem a Quente 90°C  | Lavar as roupas do bebê, pode tornar a roupa do bebê mais limpa e melhorar o desempenho do enxaguamento para proteger a pele do bebê. |
| Rápido 45'             | Lavar pouca roupa e não muito suja rapidamente.   |
| Misturar               | Carga mista composta por têxteis de algodão e sintéticos.   |
| Jeans                  | Especialmente para jeans.   |
| Rápido 15'             | Programa extra curto aproximadamente , adequado para lavagens ligeiramente sujas com uma pequena quantidade de roupa.                 |
| Apenas Centrifugação   | Centrifugação extra com velocidade de centrifugação selecionável.   |
| Enxaguar e Centrifugar | Enxaguamento extra com centrifugação.   |
| ECO 40-60              | Padrão 40 °C ,não selecionável, adequado para lavagem de roupa a cerca de 40 °C -60 °C .  |
| Delicado               | Para têxteis delicados , laváveis , e . g . feita de seda , cetim , fibras sintéticas ou tecidos mistos.                              |

# OPERAÇÃO

## Opção

| Cycle                  | Tempo Padrão(°C) | Additional functions   |
|------------------------|------------------|--|
| Algodão(Frio)          | Frio             | Delay,  ,  |
| Algodão (20°C)         | 20               | Delay,  ,  |
| Algodão (40 °C )       | 40               | Delay,  ,  |
| Algodão( 60 °C )       | 60               | Delay,  ,  |
| Jeans                  | 60               | Delay,  ,  |
| Delicado               | 30               | Delay,    |
| ECO 40-60              | --               | Delay,   |
| Apenas Centrifugação   | --               | Delay,   |
| Enxaguar e Centrifugar | --               | Delay,    |
| Lavagem a Quente 90°C  | 90               | Delay,  ,  |
| Mistura( 60°C )        | 60               | Delay,  ,  |
| Mistura( 40°C )        | 40               | Delay,  ,  |
| Mistura( 20°C )        | 20               | Delay,  ,  |
| Rápido 45'             | 40               | Delay,  ,  |
| Rápido 15'             | --               | Delay,   |

### Nota!

- Para a velocidade máxima de centrifugação, tempo de programa e outros detalhes do programa ECO 40-60, consulte o conteúdo na página da Ficha do Produto.
- A tabela mostra quais ciclos oferecem quais opções de ajuste. Se um ajuste não for possível para um ciclo.

# OPERAÇÃO

## Velocidade

A velocidade é :

1200: 0-400-600-800-1000-1200

| Programa             | Velocidade Padrão(rpm) | Programa               | Velocidade Padrão(rpm) |
|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
|                      | 1200                   |                        | 1200                   |
| Algodão(Frio)        | 1000                   | Enxaguar e Centrifugar | 1000                   |
| Algodão (20°C)       | 1000                   | Lavagem a Quente 90°C  | 1000                   |
| Algodão (40°C)       | 1000                   | Misturar( 60°C)        | 1000                   |
| Algodão( 60°C)       | 1000                   | Misturar( 40°C)        | 1000                   |
| Jeans                | 1000                   | Misturar( 20°C)        | 1000                   |
| Delicado             | 600                    | Rápido 45'             | 800                    |
| ECO 40-60            | 1200                   | Rápido 15'             | 800                    |
| Apenas Centrifugação | 1000                   |                        |                        |

**Pré-lavagem:** A função Pré-lavagem pode realizar uma lavagem extra antes da lavagem principal, sendo adequada para lavar o pó que se acumula na superfície das roupas; Deve colocar detergente no compartimento (I) ao selecioná-la.

**Atraso:** A função de atraso pode ser configurada com este botão, o tempo de atraso é de 0-24H.

**Velocidade:** É possível ajustar a velocidade de centrifugação pressionando o botão repetidamente

**Enxágue Extra:** A roupa passará por um enxágue extra uma vez após selecioná-lo.



### Bloqueio de Crianças

Para evitar operações erradas por parte das crianças.



Escolher o Programa



Iniciar



Pressione [Atraso]e[Função]

mantenha pressionado por 3 segundos até ouvir um sinal sonoro.

## ⚠ Cuidado!

- Pressione os dois botões por 3 segundos. também para desativar a função.
- O "Bloqueio de Crianças" irá bloquear todos os botões exceto [ Desligar ].
- Se desejar alterar o programa com o bloqueio de crianças ativado, deve desativar o bloqueio de crianças primeiro, girar o botão para a posição DESLIGAR e, por fim, escolher o programa desejado.

# MANUTENÇÃO

## ■ Limpeza e Cuidados

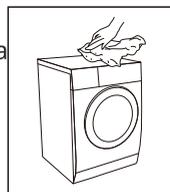
### ⚠ Aviso!

- Sempre desligue o aparelho e feche a torneira de água antes de limpar e fazer a manutenção.

## Limpeza do Gabinete

A manutenção adequada na máquina de lavar pode prolongar sua vida útil. A superfície pode ser limpa com detergentes neutros diluídos não abrasivos quando necessário. Se houver transbordamento de água, use um pano para limpá-lo imediatamente.

Nunca use objetos afiados para limpar o eletrodoméstico.



### ⚠ Cuidado!

- Nunca use agentes abrasivos ou cáusticos, ácidos fórmicos ou seus solventes diluídos ou substâncias semelhantes, como álcool ou produtos químicos.

## Limpeza do Tambor

Quaisquer manchas de ferrugem deixadas dentro do tambor por artigos de metal devem ser removidas imediatamente usando detergentes sem cloro. Nunca use lâ de aço para limpar o tambor!

### 📌 Nota!

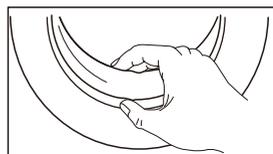
- Mantenha a roupa afastada da máquina durante a limpeza do tambor.

## Limpeza da Vedação da Porta e Vidro

Limpe o vidro e a vedação após cada lavagem para remover fiapos e manchas. Se o pêlo se acumular, pode causar vazamentos.

Remova moedas, botões e outros objetos da vedação após cada lavagem.

Limpe a Vedação da Porta e o Vidro todos os meses para garantir o funcionamento normal do eletrodoméstico.



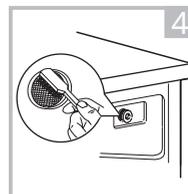
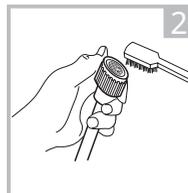
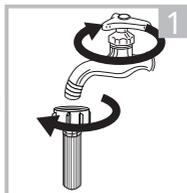
# MANUTENÇÃO

## Limpeza do Filtro de Entrada

### Nota!

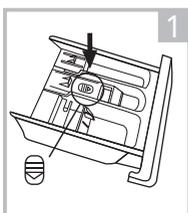
- A diminuição do fluxo de água é um sinal de que o filtro precisa ser limpo.

1. Feche a torneira e remova a mangueira de abastecimento de água dela. 2. Limpe o filtro com uma escova.
3. Desaperte a mangueira de abastecimento de água da parte traseira da máquina. Retire o filtro com alicate de bico longo.
4. Use uma escova para limpar o filtro.
5. Volte a instalar o filtro na entrada de água e reconectar a mangueira de abastecimento de água.
6. Limpe o filtro de entrada a cada 3 meses para garantir o funcionamento normal do eletrodoméstico.

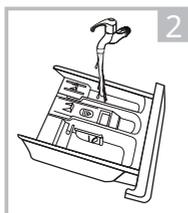


## Limpe o Dispensador de Detergente

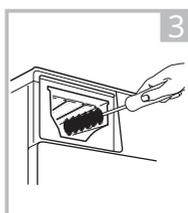
1. Pressione o botão de liberação (☒) na tampa do amaciador e puxe a gaveta do dispensador para fora do recuo. Limpe o interior do recuo com uma escova.
2. Levante a tampa do amaciador do compartimento do detergente e lave ambos os itens com água.
3. Recoloque a tampa do amaciador e empurre a gaveta de volta para o recuo.



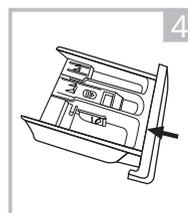
Pressione o botão de liberação e remova a gaveta do dispensador.



Limpe a gaveta do dispensador e a tampa do amaciador em água corrente.



Limpe o recuo com uma escova macia.



Insira a gaveta do dispensador

### Nota!

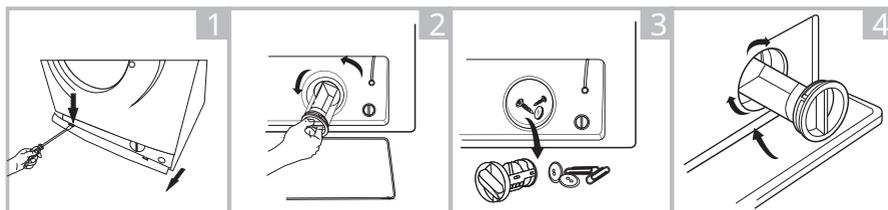
- Não use agentes abrasivos ou cáusticos para limpar as peças plásticas.
- Limpe o dispensador de detergente a cada 3 meses para garantir o funcionamento normal do eletrodoméstico.

# MANUTENÇÃO

## Limpeza do Filtro da Bomba de Drenagem

### ⚠ Aviso!

- Certifique-se de que a máquina terminou o ciclo de lavagem e está vazia. Desligue-a e desligue antes de limpar o filtro da bomba de drenagem.
- Tenha cuidado com a água quente. Deixe a água arrefecer. Risco de queimaduras!
- Limpe o filtro periodicamente a cada 3 meses para garantir o funcionamento normal do eletrodoméstico.



1 Abra o filtro de Serviço Abra o filtro girando no sentido anti-horário

2 Remova matéria excessiva

3 Feche a tampa inferior

### ⚠ Cuidado!

- Quando o eletrodoméstico está em uso e dependendo do programa selecionado, pode água quente na bomba. Nunca retire a tampa da bomba durante um ciclo de lavagem, sempre espere até que o eletrodoméstico termine o ciclo, e esteja vazio. Ao substituir a tampa, certifique-se de que está bem apertada.

## ■ Resolução de Problemas

O início do eletrodoméstico não funciona ou para durante a operação.

Tente primeiro encontrar uma solução para o problema. Se não conseguir, contacte o centro de assistência.

| Descrição                             | Razão   | Solução   |
|---------------------------------------|---|---|
| Máquina de lavar não consegue iniciar | A porta não está fechada corretamente                                       | Reinicie após fechar a porta<br>Verifique se a roupa está presa   |
| A porta não pode ser aberta           | O design de proteção de segurança da máquina de lavar está a funcionar      | Desligue a energia, reinicie o produto  |
| Fuga de água                          | A ligação entre o tubo de entrada ou a mangueira de saída não está apertada | Verifique e aperte os tubos de água<br>Limpe a mangueira de saída   |
| Resíduos de detergente na gaveta      | Detergente está úmido ou aglomerado   | Limpe e seque a caixa de detergente   |
| Indicador ou visor não acende         | Desligue a energia<br>Placa de circuito ou chicote tem problema de conexão  | Verifique se a energia está desligada e o plugue de energia está conectado corretamente                       |
| Ruído anormal                         |   | Verifique se os parafusos de fixação foram removidos<br>Verificar está instalado em um piso sólido e nivelado |

### Códigos de erro

| Descrição  | Possível causa  | Solução  |
|------------|---|--|
| <b>E30</b> | A porta não está devidamente fechada                    | Fechar a porta corretamente e reiniciar.   |
| <b>E10</b> | Problema na injeção de água durante o ciclo de lavagem. | Verificar se a pressão da água é suficientemente elevada.<br>Endireitar o tubo de água. Limpar o filtro da válvula de entrada. |
| <b>E21</b> | Drenagem excessiva de água                              | Verificar se a mangueira de drenagem está entupida.  |
| <b>E12</b> | Excesso de água   | Reiniciar o aparelho.  |
| <b>EXX</b> | Outros  | Reiniciar o aparelho. Se o problema persistir, contacte o serviço ao cliente.  |

### 📌 Nota!

- Após a verificação, ative o eletrodoméstico. Se o problema ocorrer novamente, entre ou no visor mostra outros códigos de alarme em contato com o serviço técnico.

## ■ Serviço ao Cliente

Prezado cliente,

1 / Desejamos que goste deste produto. Em qualquer caso, se desejar devolver ou substituir o produto, por favor entre em contato com a loja onde o adquiriu.

2/ Pedimos desculpa se o seu produto não está a funcionar como esperado. Neste caso, a Original irá providenciar reparação,

substituição, reembolso ou fornecer peças sobressalentes nos termos da garantia. Para mais informações sobre

as condições da garantia, por favor leia atentamente o cartão de garantia incluído com o produto.

Para usufruir da garantia, dirija-se à loja onde adquiriu este produto ou entre em contato connosco através de:

- Por telefone: Espanha: +34910 970 224/Portugal: +35220 280 291
- Por email, [hiperservice@hiperservice.com](mailto:hiperservice@hiperservice.com)
- Preenchendo o formulário correspondente no seguinte site:

<https://www.grupowg.com/asistencia-tecnica.html>

Peças de reposição para o seu eletrodoméstico estão disponíveis por um período mínimo de 10 anos.

Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso serviço de atendimento ao cliente em:

### **Aviso!**

#### Risco de choque elétrico

- Nunca tente reparar um eletrodoméstico que esteja defeituoso ou que se presume estar defeituoso. Você pode colocar em perigo a sua vida e a dos futuros utilizadores. Apenas especialistas autorizados estão autorizados a realizar este trabalho de reparação.
- Reparos inadequados anularão a garantia e danos subsequentes não serão reconhecidos!

# MANUTENÇÃO

## Transport

### PASSOS IMPORTANTES AO MOVER O ELETRODOMÉSTICO

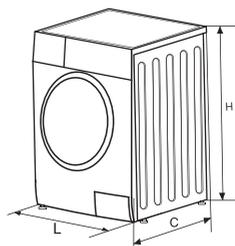
- Desligue o eletrodoméstico e feche a torneira de entrada de água.
- Verifique se a porta e o dispensador de detergente estão fechados corretamente.
- Remova o tubo de entrada de água e a mangueira de saída das instalações da casa.
- Deixe a água drenar completamente do eletrodoméstico (ver "Manutenção Limpeza do filtro da bomba de drenagem")
- Importante: Reinstale os 4 parafusos de transporte na parte traseira do eletrodoméstico.
- Este eletrodoméstico é pesado. Transporte com cuidado. Nunca segure em qualquer parte saliente da máquina ao levantar. A porta da máquina não pode ser usada como pega.

## ■ Especificações Técnicas

Fornecimento de Energia 220-240V~,50Hz

Corrente Máxima 10A

Pressão de Água Padrão 0.05MPa~1MPa



| Model    | Capacidade de lavagem | Dimensão (L*C*Hmm) | Peso Líquido | Potência Nominal |
|----------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------|
| ORIWM7DW | 7.0kg                 | 595*400*850        | 55kg         | 2050W            |

# MANUTENÇÃO

## ■ Ficha do Produto

Supplier's name or trade mark<sup>(a)</sup>(<sup>c</sup>):

Supplier's address<sup>(a)</sup>(<sup>c</sup>):

Model identifier<sup>(a)</sup>: ORIWM7DW

### General product parameters:

| Parameter  | Value          |      | Parameter   | Value            |    |
|--|----------------|------|---|------------------|----|
| Rated capacity <sup>(b)</sup> (kg)   | 7.0            |      | Dimensions in cm <sup>(a)</sup> , ( <sup>c</sup> )  | Height           | 85 |
|  |                |      |   | Width            | 60 |
|  |                |      |   | Depth            | 40 |
| Energy efficiency index <sup>(b)</sup> (EEI <sub>w</sub> )   | 80.0           |      | Energy efficiency class <sup>(b)</sup>  | D <sup>(d)</sup> |    |
| Washing efficiency index <sup>(b)</sup>  | 1.031          |      | Rinsing effectiveness (g/kg) <sup>(b)</sup>   | 5.0              |    |
| Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0.690          |      | Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 45               |    |
| Maximum temperature inside the treated textile <sup>(b)</sup> (°C)   | Rated capacity | 39   | Weighted remaining moisture content <sup>(b)</sup> (%)  | 62.9             |    |
|  | Half           | 35   |   |                  |    |
|  | Quarter        | 30   |   |                  |    |
| Spin speed <sup>(b)</sup> (rpm)  | Rated capacity | 1200 | Spin-drying efficiency class <sup>(b)</sup>   | C <sup>(d)</sup> |    |
|  | Half           | 1200 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 1200 |   |                  |    |
| Programme duration <sup>(b)</sup> (h:min)  | Rated capacity | 3:28 | Type  | free-standing    |    |
|  | Half           | 2:42 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 2:42 |   |                  |    |
| Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase <sup>(b)</sup> (dB(A) re 1 pW)   | 80             |      | Airborne acoustical noise emission class <sup>(b)</sup> (spinning phase)  | C <sup>(d)</sup> |    |
| Off-mode (W) (if applicable)   | 0.50           |      | Standby mode (W) (if applicable)  | 1.00             |    |
| Delay start (W) (if applicable)  | 4.00           |      | Networked standby (W) (if applicable)   | N/A              |    |

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(a)</sup>(<sup>c</sup>):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

### Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) is found:

<sup>(a)</sup> this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(b)</sup> for the eco 40-60 programme.

<sup>(c)</sup> changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(d)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

# MANUTENÇÃO

---

- 1) O consumo real de energia dependerá de como o eletrodoméstico é utilizado.
- 2) O consumo real de água dependerá de como o eletrodoméstico é utilizado e da dureza da água.
- 3) Entrega das peças sobressalentes dentro de 15 dias úteis após ter recebido o pe-

dido. Ficha de Dados do Produto referente ao Regulamento (UE) 2019/2014

A ficha de dados do produto para o seu eletrodoméstico pode ser encontrada online. Acesse <https://eprel.ec.europa.eu> e insira o identificador do modelo do seu eletrodoméstico para baixar a ficha de dados. O identificador do modelo do seu eletrodoméstico pode ser encontrado na seção de especificações técnicas.

# CONTENU

---

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Instructions de sécurité ..... 2

## INSTALLATION

- Description du produit ..... 9
- Installation ..... 10

## FONCTIONNEMENT

- Démarrage rapide ..... 13
- Avant chaque lavage ..... 14
- Distributeur de détergent ..... 15
- Panneau de contrôle ..... 17
- Programmes..... 18
- Option..... 22

## ENTRETIEN

- Nettoyage et entretien..... 24
- Dépannage ..... 27
- Spécifications techniques ..... 29
- Fiche produit ..... 30

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

## ■ Instructions de sécurité

Veuillez lire attentivement les informations de sécurité suivantes et les suivre strictement pour minimiser le risque d'incendie ou d'explosion, de choc électrique et pour éviter les dommages matériels, les blessures personnelles ou la perte de vie. Le non-respect de ces instructions annulera toute garantie.

### Attention !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves à moins qu'elle ne soit évitée.

### Attention !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou mineures ou des dommages matériels et environnementaux.

### Remarque !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou mineures.

### Attention !

## DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
  - Si la machine est endommagée, elle ne doit pas être utilisée tant qu'elle n'a pas été réparée par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées.
- Risque de choc électrique !

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de 3 ans et moins doivent être tenus à l'écart de l'appareil ou être continuellement surveillés.
- Les animaux et les enfants peuvent grimper dans la machine. Vérifiez la machine avant chaque opération.
- Ne pas grimper ou s'asseoir sur l'appareil.

## EMPLACEMENT D'INSTALLATION ET ENVIRONNEMENT

- Tous les produits de lavage et les substances supplémentaires doivent être conservés dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.
- Ne pas installer la machine sur un sol en moquette. L'obstruction des ouvertures par une moquette peut endommager la machine.
- Gardez l'appareil à l'abri des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil pour éviter que les pièces en plastique et en caoutchouc ne se corrodent.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements humides ou des pièces contenant des gaz explosifs ou caustiques. En cas de fuite d'eau ou d'éclaboussures d'eau, laissez l'appareil sécher à l'air libre.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte avec une charnière du côté opposé à celui de la machine à laver.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

- Ne pas faire fonctionner la machine dans des pièces avec une température inférieure à 5°C. Cela peut causer des dommages à certaines parties. Si cela est inévitable, assurez-vous de vider complètement l'eau de l'appareil après chaque utilisation (voir «Entretien - Nettoyage du filtre de la pompe de vidange») pour éviter les dommages causés par le gel.
- Ne jamais utiliser de sprays ou de substances inflammables à proximité immédiate de l'appareil.

## INSTALLATION

- Retirez tout le matériel d'emballage et les boulons de transport avant d'utiliser l'appareil. Sinon, des dommages graves peuvent en résulter.
- Cet appareil est équipé d'une seule vanne d'entrée et peut être connecté uniquement à l'arrivée d'eau froide.
- La prise secteur doit être accessible après l'installation.
- Avant de laver des vêtements pour la première fois, le produit doit être utilisé une fois à travers toutes les procédures sans aucun vêtement à l'intérieur.
- Avant d'utiliser la machine à laver, le produit doit être calibré.
- Ne mettez pas d'objets excessivement lourds sur l'appareil, comme des contenants d'eau ou des appareils de chauffage.
- Les nouveaux ensembles de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Max. Pression d'eau d'entrée 1 MPa. Pression d'eau d'entrée minimale 0,05 MPa.

## CONNEXION ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé par la machine, il peut être endommagé.
- Connectez le produit à une prise de terre protégée par un fusible conforme aux valeurs du tableau des « Spécifications techniques ». L'installation de mise à la terre doit être effectuée par un électricien qualifié. Assurez-vous que la machine est installée conformément aux réglementations locales.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

• Les raccordements d'eau et électriques doivent être effectués par un technicien qualifié conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations locales en matière de sécurité.

## Attention !

- N'utilisez pas de prises multiples ou de rallonges.
- L'appareil ne doit pas avoir de dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint.
- Ne tirez pas la fiche de la prise secteur s'il y a du gaz inflammable autour.
- Ne tirez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Tirez toujours sur la fiche, pas sur le câble.
- Débranchez toujours l'appareil s'il n'est pas utilisé.

## CONNEXIONS D'EAU

- Vérifiez les connexions des tubes d'entrée d'eau, du robinet d'eau et du tuyau de sortie pour d'éventuels problèmes dus aux variations de pression de l'eau. Si les connexions se desserrent ou fuient, fermez le robinet d'eau et faites-le réparer. N'utilisez pas l'appareil avant que les tuyaux et les flexibles ne soient correctement installés par des personnes qualifiées.
- La porte en verre peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Gardez les enfants et les animaux domestiques loin de la machine pendant son fonctionnement.
- Les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau doivent être installés en toute sécurité et rester intacts. Sinon, des fuites d'eau peuvent se produire.
- Ne retirez pas le filtre de la pompe de vidange tant qu'il y a encore de l'eau dans l'appareil. De grandes quantités d'eau peuvent fuir, et il y a un risque de brûlure due à l'eau chaude.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

## OPÉRATION ET ENTRETIEN

- Ne jamais utiliser de solvants inflammables, explosifs ou toxiques. Ne pas utiliser d'essence, d'alcool, etc. comme détergents. Choisir uniquement des détergents adaptés au lavage en machine.
- Vérifiez que toutes les poches sont vides. Les objets tranchants et rigides tels que les pièces de monnaie, les broches, les clous, les vis, les pierres, etc. peuvent causer des dommages graves à cette machine.
- Retirez tous les objets des poches tels que les briquets et les allumettes avant d'utiliser l'appareil.
- Rincez soigneusement les articles lavés à la main.
- Les articles souillés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, la cire et les dissolvants de cire doivent être lavés à chaud avec une quantité supplémentaire de détergent avant d'être séchés dans l'appareil.
- Les articles contenant du caoutchouc mousse (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles à dos de caoutchouc et des vêtements ou oreillers munis de coussinets en caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés dans la machine.
- Les assouplissants ou produits similaires doivent être utilisés comme recommandé dans leurs instructions.
- Ne jamais essayer d'ouvrir la porte de force. La porte se déverrouillera peu de temps après la fin d'un cycle.
- Veuillez ne pas fermer la porte avec une force excessive. Si la fermeture de la porte est difficile, veuillez vérifier si les vêtements sont correctement insérés et répartis.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

- Débranchez toujours l'appareil et fermez le robinet d'eau avant le nettoyage et l'entretien, et après chaque utilisation.
- Ne jamais verser de l'eau sur l'appareil à des fins de nettoyage.  
Risque de choc électrique!
- Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger. Le producteur ne sera pas responsable des dommages causés par l'intervention de personnes non autorisées.

## TRANSPORT

- Avant le transport :
  - Les boulons doivent être réinstallés sur la machine par une personne spécialisée
  - L'eau accumulée doit être vidée de la machine
- Cet appareil est lourd. Transportez avec précaution. Ne jamais tenir une partie saillante de la machine lors du levage. La porte de la machine ne peut pas être utilisée comme poignée.

## UTILISATION PRÉVUE

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique et pour des textiles en quantités ménagères adaptées au lavage et au séchage en machine. Cet appareil est destiné uniquement à un usage intérieur et n'est pas prévu pour une installation encastrée. Utilisez uniquement selon ces instructions. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Tout autre usage est considéré comme un usage impropre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou blessures qui pourraient en résulter.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - Les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - Les maisons de ferme ;
  - Par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - Les environnements de type bed and breakfast ;
  - Les espaces d'utilisation commune dans les immeubles d'habitation ou dans les laveries automatiques.

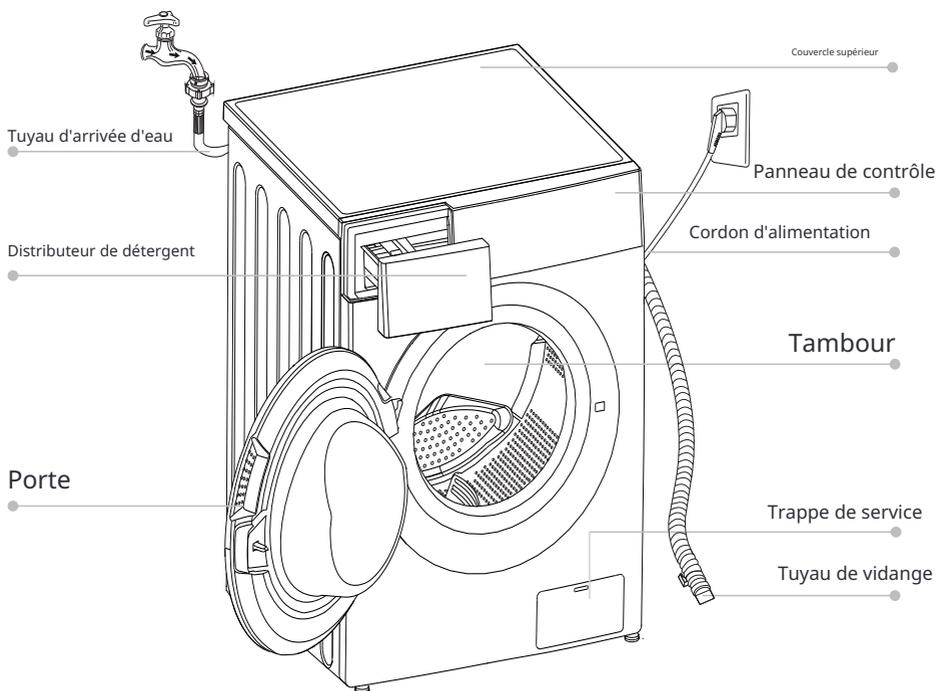
## Emballage/Vieux appareil



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE . Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles . Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils reprennent et peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

# INSTALLATION

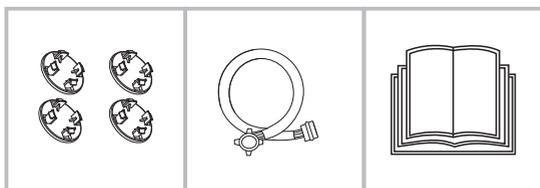
## ■ Description du produit



### 📌 Remarque !

- L'image du produit est uniquement à titre d'illustration, veuillez vous référer au produit réel comme référence.

## Accessoires



4 x Capuchons  
de couvercle

1 x Tuyau d'alimentation  
eau froide

1 x Manuel du propriétaire

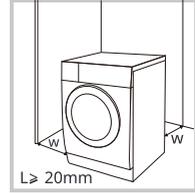
# INSTALLATION

## ■ Installation

### Zone d'installation

#### ⚠ Attention !

- La stabilité est importante pour éviter que le produit ne se déplace ! Assurez-vous que la machine est debout de manière nivelée et stable.
- Assurez-vous que le produit ne repose pas sur le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous de maintenir les distances minimales par rapport aux murs comme indiqué sur l'image



Avant d'installer la machine, l'emplacement caractérisé comme suit doit être sélectionné : 1.

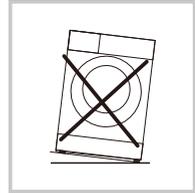
Surface rigide, sèche et de niveau

2. Éviter la lumière directe du soleil

3. Ventilation suffisante

4. La température de la pièce est supérieure à 0°C

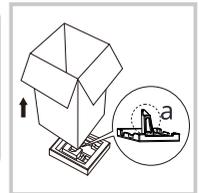
5. Tenir loin des sources de chaleur telles que les appareils de chauffage au charbon ou au gaz.



### Déballage de la machine à laver

#### ⚠ Attention !

- Les matériaux d'emballage (par exemple, les films, le polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants.
- Il y a un risque d'étouffement ! Gardez tous les emballages hors de la portée des enfants.



1. Retirer le carton et l'emballage en polystyrène.

2. Soulever la machine à laver et retirer l'emballage de base. Assurez-vous que le petit triangle en mousse (a) est retiré avec l'emballage inférieur. Sinon, poser l'unité sur le côté et le retirer manuellement.

3. Retirer le ruban adhésif fixant le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange.

4. Retirer le tuyau d'entrée du tambour.

# INSTALLATION

## Retirez les boulons de transport

### ⚠ Attention !

- Vous devez retirer les boulons de transport de l'arrière avant d'utiliser le produit.



Desserrez les 4 boulons de transport avec une clé.



Retirez les boulons, y compris les parties en caoutchouc, et gardez-les pour une utilisation future.



Fermez les trous à l'aide des capuchons de protection.

## Mise à niveau de la machine à laver

### ⚠ Attention !

- Les écrous de blocage sur les quatre pieds doivent être vissés fermement contre le boîtier.



1. Desserrez l'écrou de blocage.
2. Tournez le pied jusqu'à ce qu'il touche le sol.
3. Ajustez les pieds et serrez les écrous avec une clé. Assurez-vous que la machine est de niveau et stable.

## Connectez le tuyau d'alimentation en eau

### ⚠ Attention !

- Pour éviter les fuites ou les dommages d'eau, suivez les instructions de ce chapitre.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou ne modifiez pas le tuyau d'arrivée d'eau.



Connectez le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne d'arrivée d'eau et à un robinet d'eau froide comme indiqué.



### 📌 Remarque !

- Connectez manuellement, ne pas utiliser d'outils. Vérifiez si les connexions sont serrées.

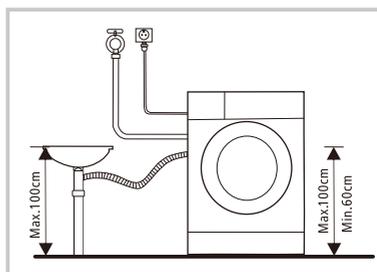
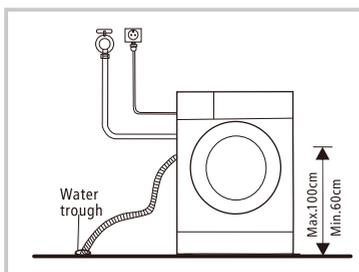
# INSTALLATION

## Tuyau de vidange

### ⚠ Attention !

- Ne pliez pas ou ne prolongez pas le tuyau de vidange.
- Positionnez correctement le tuyau de vidange, sinon des dommages pourraient résulter de fuites d'eau.

Il y a deux façons de placer l'extrémité du tuyau de vidange : 1. Mettez-le dans le bac à eau. 2. Connectez-le au tuyau de vidange de la cuve.



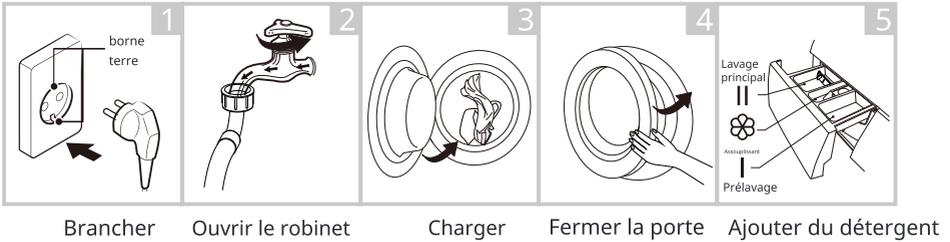
# FONCTIONNEMENT

## ■ Démarrage rapide

### ⚠ Attention !

- Avant de laver, assurez-vous que la machine à laver est installée correctement.
- Votre appareil a été soigneusement vérifié avant de quitter l'usine. Pour éliminer toute eau résiduelle et neutraliser les odeurs potentielles, il est recommandé de nettoyer votre appareil avant la première utilisation. Pour cette raison, lancez le programme Coton à 90°C sans linge ni détergent.

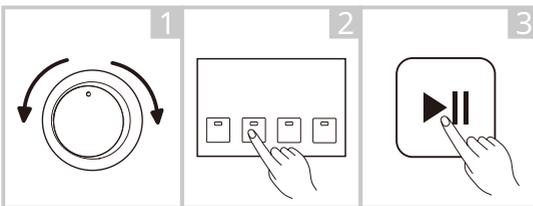
## 1. Avant le lavage



### 📌 Remarque !

- Le détergent doit être ajouté dans le compartiment I si la fonction pré-lavage est sélectionnée.

## 2. Lavage



Sélectionnez le programme Sélectionnez la fonction ou Appuyez  
laissez les paramètres sur Démarrer/Pause pour  
par défaut lancer le programme

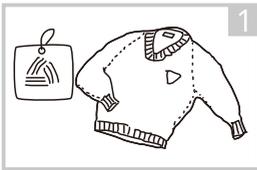
## 3. Après le lavage

Le verrou de la porte et les voyants [Démarrer / Pause] clignotent avec le buzzer qui sonne ou deux petits points clignotent sur l'écran numérique.

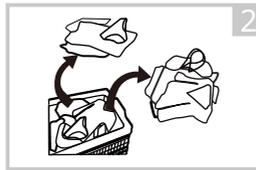
# FONCTIONNEMENT

## ■ Avant chaque lavage

- La température ambiante de la machine à laver doit être de 5 à 40°C. Si utilisé sous 0°C, la vanne d'entrée et le système de vidange peuvent être endommagés. Si la machine est installée dans des conditions de gel, elle doit être transférée à une température ambiante normale pour s'assurer que le tuyau d'alimentation en eau et le tuyau de vidange peuvent dégeler avant utilisation.
- Veuillez vérifier les étiquettes d'entretien de votre linge et les instructions d'utilisation du détergent avant de laver. Utilisez un détergent non moussant ou moins moussant adapté au lavage en machine.



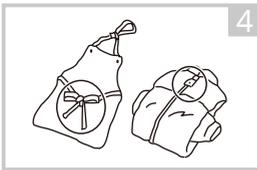
Vérifiez l'étiquette d'entretien.



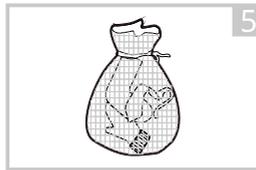
Triez le linge selon la couleur et le type de textile.



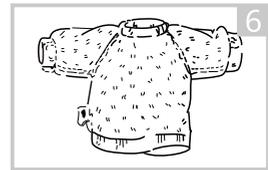
Videz tous les objets des poches.



Attachez ensemble les longues bandes textiles et les ceintures, fermez les fermetures à glissière et les boutons.



Placez les petits objets dans un sac à linge.



Retournez les tissus faciles à boulocher et à longs poils.

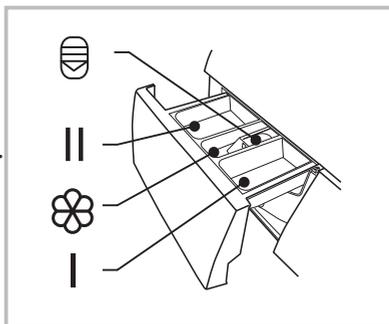
### ⚠ Attention !

- Ne pas laver ou sécher des articles ayant été nettoyés, lavés, trempés ou tamponnés avec des substances combustibles ou explosives comme la cire, l'huile, la peinture, l'essence, l'alcool, le kérosène et autres matériaux inflammables.
- Laver des articles individuels peut facilement créer une grande excentricité et provoquer une alarme en raison d'un déséquilibre. Il est donc conseillé d'ajouter un ou deux autres articles de lessive au lavage afin que l'essorage se fasse en douceur.

# FUNCTIONNEMENT

## ■ Distributeur de détergent

- I Prélavage
- II Lavage principal
- Assouplissant
- Appuyez sur le bouton de libération pour retirer le distributeur.



### ⚠ Attention !

- Le détergent doit uniquement être ajouté dans le " compartiment I" après avoir sélectionné la fonction pré-lavage.

| Programme     | I | II | Assouplissant | Programme         | I | II | Assouplissant |
|---------------|---|----|---------------|-------------------|---|----|---------------|
| Coton (Froid) | ○ | ●  | ○             | Rinçage&Essorage  |   |    | ○             |
| Coton (20°C)  | ○ | ●  | ○             | Lavage Chaud 90°C | ○ | ●  | ○             |
| Coton (40°C)  | ○ | ●  | ○             | Mixte (60°C)      | ○ | ●  | ○             |
| Coton (60°C)  | ○ | ●  | ○             | Mixte (40°C)      | ○ | ●  | ○             |
| Jeans         | ○ | ●  | ○             | Mixte (20°C)      | ○ | ●  | ○             |
| Délicat       |   | ●  | ○             | Rapide 45'        | ○ | ●  | ○             |
| ECO 40-60     |   | ●  | ○             | Rapide 15'        |   | ●  | ○             |
| Essorage Seul |   |    |               |                   |   |    |               |

● Signifie doit      ○ Signifie facultatif

# FONCTIONNEMENT

## Recommandation de détergent

| Détergent de lavage recommandé   | Cycles de lavage | Température de lavage | Type de lessive et textile  |
|--|------------------|-----------------------|---|
| Détergent puissant avec agents de blanchiment et agents de blanchiment optique | Coton            | 20/40/60              | Lessive blanche en coton ou lin résistant à l'ébullition                |
| Détergent couleur sans agent de blanchiment et agents de blanchiment optique   | Coton            | 20/40/60              | Lessive colorée en coton ou lin   |
| Détergent couleur ou doux sans agents de blanchiment optique                   | Mix              | 20/40/60              | Lessive colorée en fibres faciles d'entretien ou matériaux synthétiques |
| Détergent de lavage doux   | Délicat          | 30                    | Textiles délicats, soie, viscose  |



### Remarque !

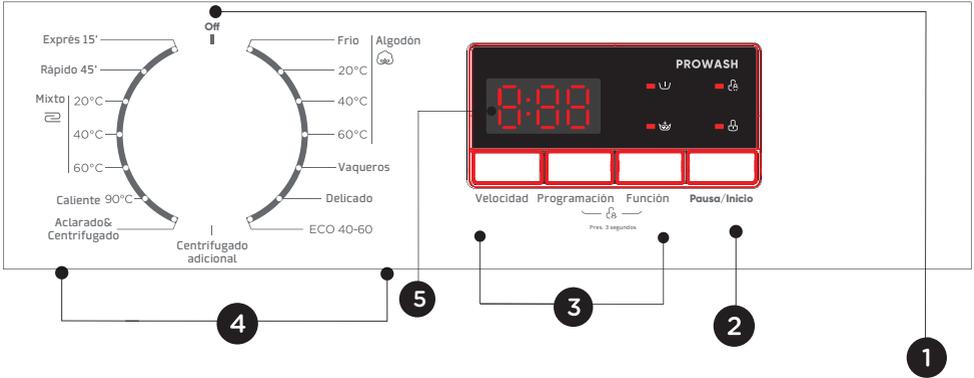
- Un détergent ou additif agglomérant ou visqueux peut être dilué dans de l'eau avant d'être versé dans le distributeur de détergent, pour éviter son blocage et ainsi causer un débordement d'eau.
- Veuillez choisir le type de détergent adapté pour obtenir un maximum de performance de lavage et une consommation minimale d'eau et d'énergie
- Pour obtenir le meilleur résultat de nettoyage, un dosage approprié du détergent est important.
- Utilisez une quantité réduite de détergent si le tambour n'est pas complètement rempli.
- Ajustez toujours la quantité de détergent en fonction de la dureté de l'eau, si votre eau du robinet est douce, utilisez moins de détergent.
- Dosez en fonction de la saleté de votre linge, les vêtements moins sales nécessitent moins de détergent.
- Les détergents hautement concentrés (détergent compact) nécessitent un dosage particulièrement précis.

Les symptômes suivants sont un signe de surdosage en détergent : - formation de mousse abondante  
- mauvais résultat de lavage et de rinçage

Les symptômes suivants sont un signe de sous-dosage en détergent : - le linge devient gris  
- accumulation de dépôts de calcaire sur le tambour, l'élément chauffant et/ou le linge

# FUNCIONNEMENT

## ■ Panneau de contrôle



### 1 Marche/Arrêt

Allumez et éteignez l'appareil.

### 2 Démarrer/Pause

Démarrer ou mettre en pause votre programme.

### 3 Option

Cela vous permet de sélectionner des fonctions supplémentaires et s'allumera lorsqu'elles seront sélectionnées.

### 4 Programmes

Disponible selon le type de linge.

### 5 Affichage

L'affichage montre les réglages, le temps restant estimé, les options et les messages d'état.

# FONCTIONNEMENT

## ■ Programmes

| Programme           | Charge (kg) | Temps d'affichage |
|---------------------|-------------|-------------------|
|                     | 7.0         |                   |
| Coton (Froid)       | 7.0         | 2:20              |
| Coton (20°C)        | 7.0         | 2:20              |
| Coton (40 °C)       | 7.0         | 2:40              |
| Coton( 60 °C )      | 7.0         | 2:45              |
| Jeans               | 7.0         | 1:45              |
| Délicat             | 2.5         | 0:50              |
| ECO 40-60           | 7.0         | 3:28              |
| Essorage Seul       | 7.0         | 0:12              |
| Rinçage&Essorage    | 7.0         | 0:20              |
| Lavage à chaud 90°C | 7.0         | 2:17              |
| Mixte (60°C)        | 7.0         | 1:30              |
| Mixte (40°C)        | 7.0         | 1:20              |
| Mix( 20°C)          | 7.0         | 1:00              |
| Rapide 45'          | 2.0         | 0:45              |
| Rapide 15'          | 2.0         | 0:15              |



### Remarque !

- Les paramètres dans ce tableau sont uniquement à titre de référence pour l'utilisateur. Les paramètres réels peut-être différent avec les paramètres dans le tableau mentionné ci-dessus.

## ■ Programmes

| Cycle       | Nominal capacity in kg | Temperature Setting | Cycle duration in hours and minutes | Energy consumption in kWh/operalling cycle | Water consumption in liter//operalling cycle | Highest temperature ature °C | residual moisture in % /spin speed |
|-------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|--|------------------------------|------------------------------------|
| Rapide 15'  | 2.0                    | Cold                | 0:15                                | 0.035                                      | 31   | Cold                         | 70%/800                            |
| Cotton 20°C | 7.0                    | 20                  | 2:20                                | 0.438                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                           |
| Cotton 40°C | 7.0                    | 40                  | 2:40                                | 0.929                                      | 65   | 40                           | 65%/1000                           |
| Mix 20°C    | 7.0                    | 20                  | 1:00                                | 0.251                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                           |
| Cotton 60°C | 7.0                    | 60                  | 2:45                                | 1.385                                      | 65   | 60                           | 65%/1000                           |
| ECO40-60    | 7.0                    | -                   | 3:28                                | 0.940                                      | 55.3   | 39                           | 62%/1200                           |
|             | 3.5                    | -                   | 2:42                                | 0.590                                      | 41.5   | 35                           | 62%/1200                           |
|             | 2.0                    | -                   | 2:42                                | 0.435                                      | 35.6   | 30                           | 62%/1200                           |

- Les données ci-dessus sont uniquement à titre de référence, et les données peuvent changer en raison de différentes conditions d'utilisation réelles.
- Les vannes données pour les programmes autres que le programme ECO 40-60 et le cycle Laver et Sécher sont seulement indicatives.
- La nouvelle classe d'efficacité énergétique de l'UE est D  
 Programme de test énergétique : ECO 40-60. Vitesse : la vitesse la plus élevée ; Autres par défaut.  
 Demi-charge pour une machine de 7.0kg : 3.5kg .  
 Quart de charge pour une machine de 7.0kg : 2.0kg .

# FONCTIONNEMENT

---

- 1) La température la plus élevée atteinte par le linge dans le cycle de lavage pendant au moins 5 minutes.
- 2) Teneur en eau en pourcentage du contenu résiduel après le cycle de lavage et la vitesse d'essorage à laquelle cela a été atteint.
- 3) Le programme ECO 40-60 est capable de nettoyer le linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40°C ou 60°C, ensemble dans le même cycle. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la réglementation (UE) 2019/2023.

Les programmes les plus efficaces en termes de consommation d'énergie sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pour une durée plus longue.

Charger la machine à laver domestique jusqu'à la capacité indiquée pour les programmes respectifs contribuera à des économies d'énergie et d'eau.

Le bruit et la teneur en humidité résiduelle sont influencés par la vitesse d'essorage : plus la vitesse d'essorage est élevée dans la phase d'essorage, plus le bruit est élevé et plus la teneur en humidité résiduelle est faible.

## ⚠ Attention !

- En cas de coupure d'alimentation pendant le fonctionnement de la machine, une mémoire spéciale conserve le programme sélectionné. La machine continuera le programme lorsque l'alimentation électrique sera rétablie.

# FONCTIONNEMENT

---

## ■ Programmes

Des programmes sont disponibles en fonction du type de linge.

### Programmes

|                   |  |
|-------------------|--|
| Coton             | Textiles résistants, textiles résistants à la chaleur en coton ou lin.   |
| Lavage Chaud 90°C | Laver les vêtements de bébé, cela peut rendre les vêtements du bébé plus propres et améliorer la performance de rinçage pour protéger la peau du bébé. |
| Rapide 45'        | Laver quelques vêtements peu sales rapidement.   |
| Mélange           | Charge mixte composée de textiles en coton et synthétiques.  |
| Jeans             | Spécialement pour les jeans.   |
| Rapide 15'        | Programme extra court approx , adapté pour le lavage légèrement sale d'une petite quantité de linge.   |
| Essorage Seul     | Essorage supplémentaire avec vitesse d'essorage sélectionnable.  |
| Rinçage&Essorage  | Rinçage supplémentaire avec essorage.  |
| ECO 40-60         | Par défaut 40 °c , non sélectionnable, adapté pour le lavage du linge à environ 40 °c -60 °c .   |
| Délicat           | Pour textiles délicats , lavables , etc. fabriqué en soie , satin , fibres synthétiques ou tissus mélangés.  |

# FONCTIONNEMENT

## ■ Option

| Cycle             | Température par défaut (°C) | Additional functions   |
|-------------------|-----------------------------|--|
| Coton (Froid)     | Froid                       | Delay,  ,  |
| Coton (20°C)      | 20                          | Delay,  ,  |
| Coton (40 °C)     | 40                          | Delay,  ,  |
| Coton( 60 °C)     | 60                          | Delay,  ,  |
| Jeans             | 60                          | Delay,  ,  |
| Délicat           | 30                          | Delay,    |
| ECO 40-60         | --                          | Delay,   |
| Essorage Seul     | --                          | Delay,   |
| Rinçage&Essorage  | --                          | Delay,    |
| Lavage Chaud 90°C | 90                          | Delay,  ,  |
| Mélange( 60°C)    | 60                          | Delay,  ,  |
| Mélange( 40°C )   | 40                          | Delay,  ,  |
| Mélange( 20°C)    | 20                          | Delay,  ,  |
| Rapide 45'        | 40                          | Delay,  ,  |
| Rapide 15'        | --                          | Delay,   |



### Remarque !

- Pour la vitesse d'essorage maximale, le temps de programme et d'autres détails du programme ECO 40-60, veuillez vous référer au contenu de la fiche produit.
- Le tableau montre quel cycle offre quelles options d'ajustement. Si un ajustement n'est pas possible pour un cycle.

# FONCTIONNEMENT

## Vitesse

La vitesse est:

1200: 0-400-600-800-1000-1200

| Programme     | Vitesse par défaut(tr/min) | Programme         | Vitesse par défaut(tr/min) |
|---------------|----------------------------|-------------------|----------------------------|
|               | 1200                       |                   | 1200                       |
| Coton (Froid) | 1000                       | Rinçage&Essorage  | 1000                       |
| Coton (20°C)  | 1000                       | Lavage Chaud 90°C | 1000                       |
| Coton (40 °C) | 1000                       | Mixte (60°C)      | 1000                       |
| Coton (60 °C) | 1000                       | Mixte (40°C)      | 1000                       |
| Jeans         | 1000                       | Mixte (20°C)      | 1000                       |
| Délicat       | 600                        | Rapide 45'        | 800                        |
| ECO 40-60     | 1200                       | Rapide 15'        | 800                        |
| Essorage Seul | 1000                       |                   |                            |

**Pré lavage :** La fonction Pré lavage peut effectuer un lavage supplémentaire avant le lavage principal, elle est adaptée pour laver la poussière qui se soulève à la surface des vêtements ; Vous devez mettre du détergent dans le compartiment (I) lorsque vous la sélectionnez.

**Retard:** La fonction de retard peut être réglée avec ce bouton, le temps de retard est de 0 à 24H.

**Vitesse:** Vous pouvez régler la vitesse d'essorage en appuyant plusieurs fois sur le bouton

**Rinçage supplémentaire:** Le linge subira un rinçage supplémentaire une fois que vous l'avez sélectionné.



## Verrouillage enfant

Pour éviter toute mauvaise manipulation par les enfants.



Choisir le  
Programme



Démarrer



Appuyez sur [ Retard ] et maintenez pendant: [ Fonction ]



3 secondes jusqu'à ce que la sonnerie retentisse.

## ⚠ Attention !

- Appuyez sur les deux boutons pendant 3 secondes. pour également désactiver la fonction.
- Le "Verrouillage enfant" verrouillera tous les boutons sauf [ OFF ].
- Si vous souhaitez changer le programme en condition de verrouillage enfant, vous devez d'abord déverrouiller le verrouillage enfant, puis tourner le bouton en position OFF, enfin choisir le programme souhaité.

# ENTRETIEN

## ■ Nettoyage et entretien

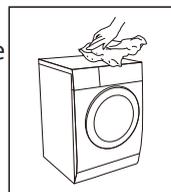
### ⚠ Attention !

- Débranchez toujours l'appareil et fermez le robinet d'eau avant le nettoyage et l'entretien.

### Nettoyage du boîtier

Un entretien approprié de la machine à laver peut prolonger sa durée de vie. La surface peut être nettoyée avec des détergents neutres non abrasifs dilués lorsque nécessaire. En cas de débordement d'eau, utilisez un chiffon pour l'essuyer immédiatement.

Ne jamais utiliser d'objets tranchants pour nettoyer l'appareil.



### ⚠ Attention !

- Ne jamais utiliser d'agents abrasifs ou caustiques, des acides formiques ou ses solvants dilués ou des substances similaires, comme l'alcool ou des produits chimiques.

### Nettoyage du tambour

Toutes les taches de rouille laissées à l'intérieur du tambour par des articles métalliques doivent être immédiatement enlevées en utilisant des détergents sans chlore. Ne jamais utiliser de laine d'acier pour nettoyer le tambour!

### 📌 Remarque !

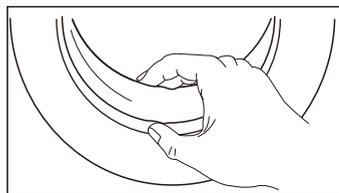
- Gardez tout le linge éloigné de la machine pendant le nettoyage du tambour.

### Nettoyage du joint de porte et du verre

Essuyez le verre et le joint après chaque lavage pour enlever les peluches et les taches. Si les peluches s'accumulent, elles peuvent causer des fuites.

Retirez toutes les pièces de monnaie, boutons et autres objets du joint après chaque lavage.

Nettoyez le joint de porte et le verre chaque mois pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.



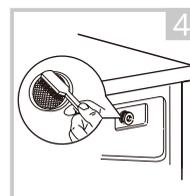
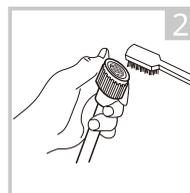
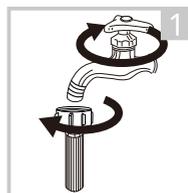
# ENTRETIEN

## Nettoyage du filtre d'entrée

### Remarque !

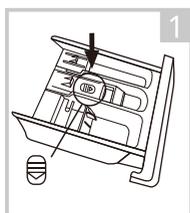
- Une diminution du débit d'eau est un signe que le filtre doit être nettoyé.

1. Fermez le robinet et retirez le tuyau d'alimentation en eau. 2. Nettoyez le filtre avec une brosse.
3. Dévissez le tuyau d'alimentation en eau du côté arrière de la machine. Tirez le filtre avec une pince à long bec.
4. Utilisez une brosse pour nettoyer le filtre.
5. Réinstallez le filtre dans l'entrée d'eau et reconnectez le tuyau d'alimentation en eau.
6. Nettoyez le filtre d'entrée tous les 3 mois pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

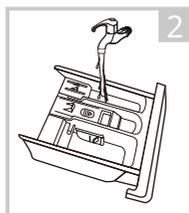


## Nettoyez le distributeur de détergent

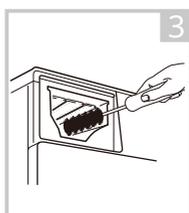
1. Appuyez sur le bouton de libération [ ] sur le couvercle adoucissant et retirez le tiroir du distributeur de l'encoche. Nettoyez l'intérieur du logement avec une brosse.
2. Retirez le couvercle de l'adoucissant du tiroir distributeur et lavez les deux éléments à l'eau.
3. Remplacez le couvercle de l'adoucissant et poussez le tiroir dans le logement.



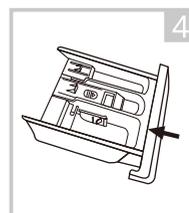
Appuyez sur le bouton de libération et retirez le tiroir du distributeur.



Nettoyez le tiroir du distributeur et le couvercle adoucissant sous l'eau.



Nettoyez le renforcement avec une brosse douce



Insérez le tiroir à produits

### Remarque !

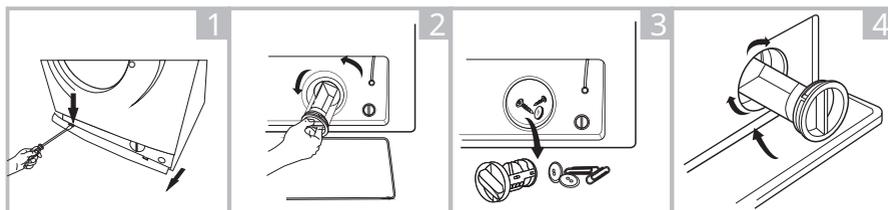
- N'utilisez pas d'agents abrasifs ou caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Nettoyez le distributeur de détergent tous les 3 mois pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

# ENTRETIEN

## Nettoyage du filtre de la pompe de vidange

### ⚠ Attention !

- Assurez-vous que la machine a terminé le cycle de lavage et est vide. Éteignez-la et débranchez-le avant de nettoyer le filtre de la pompe de vidange.
- Faites attention à l'eau chaude. Laissez l'eau refroidir. Risque de brûlures !
- Nettoyez le filtre périodiquement tous les 3 mois pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.



Ouvrez le filtre de service Ouvrez le filtre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Retirez les matières étrangères

Fermez le capuchon du couvercle inférieur

### ⚠ Attention !

- Lorsque l'appareil est en cours d'utilisation et en fonction du programme sélectionné, il peut de l'eau chaude dans la pompe. N'enlevez jamais le couvercle de la pompe pendant un cycle de lavage, attendez toujours que l'appareil ait terminé le cycle et soit vide. Lorsque vous remettez le couvercle, assurez-vous qu'il est bien resserré.

## ■ Dépannage

Le démarrage de l'appareil ne fonctionne pas ou s'arrête pendant le fonctionnement. Essayez d'abord de trouver une solution au problème. Sinon, contactez le centre de service.

| Description                             | Raison   | Solution  |
|---|--|---|
| La machine à laver ne peut pas démarrer | La porte n'est pas correctement fermée   | Redémarrez après avoir fermé la porte. Vérifiez si le linge est coincé  |
| La porte ne peut pas être ouverte       | La conception de protection de sécurité du lave-linge fonctionne                       | Débranchez l'alimentation, redémarrez le produit  |
| Fuite d'eau                             | La connexion entre le tuyau d'entrée ou le tuyau de sortie n'est pas serrée            | Vérifiez et serrez les tuyaux d'eau<br>Nettoyez le tuyau de sortie  |
| Résidus de détergent dans le bac        | Le détergent est humide ou aggloméré   | Nettoyez et essuyez le bac à détergent  |
| L'indicateur ou l'écran ne s'allume pas | Débranchez la carte PC d'alimentation ou le faisceau s'il y a un problème de connexion | Vérifiez si l'alimentation est coupée et si la prise est correctement branchée  |
| Bruit anormal                           |  | Vérifiez si les fixations (boulons) ont été retirées, qu'elles sont<br>Vérifier installées sur un sol solide et de niveau |

### Codes d'erreur

| Description | Cause possible                              | Solution  |
|-------------|---|---|
| E30         | La porte n'est pas bien fermée.             | Fermez la porte et redémarrez.  |
| E10         | Problème d'arrivée d'eau pendant le lavage. | Vérifiez si la pression d'eau est suffisante.<br>Vérifiez que le tuyau d'alimentation est droit.<br>Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau. |
| E21         | La vidange dure trop longtemps.             | Vérifiez si l'évacuation n'est pas obstruée.  |
| E12         | Débordement.                                | Redémarrez l'appareil.  |
| EXX         | Autres                                      | Redémarrez l'appareil.<br>Si le problème perdure, contactez le service après-vente.   |



### Remarque !

- Après le contrôle, activez l'appareil. Si le problème se reproduit, ou l'affichage affiche d'autres codes d'alarme contactez le service.

## ■ Service client

Cher client,

1 / Nous espérons que vous aimez ce produit. Dans tous les cas, si vous souhaitez retourner ou remplacer le produit, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté.

2/ Nous nous excusons si votre produit ne fonctionne pas comme prévu. Dans ce cas, Orignal organisera la réparation,

le remplacement, le remboursement ou fournira des pièces de rechange dans le cadre de la garantie. Pour plus d'informations sur

les conditions de garantie, veuillez lire attentivement la carte de garantie incluse avec le produit.

Pour bénéficier de la garantie, rendez-vous au magasin où vous avez acheté ce produit ou contactez-nous par :

- Par téléphone : Espagne : +34910 970 224/Portugal : +35220 280 291
- Par email, [hiperservice@hiperservice.com](mailto:hiperservice@hiperservice.com)
- En remplissant le formulaire correspondant sur le site suivant : <https://www.grupowg.com/asistencia-tecnica.html>

Les pièces de rechange pour votre appareil sont disponibles pendant au moins 10 ans.

En cas de questions, veuillez contacter notre service clientèle au :

### Attention !

Risque de choc électrique

- Ne jamais essayer de réparer un appareil défectueux ou présumé défectueux. Vous pourriez mettre en danger votre propre vie et celle des futurs utilisateurs. Seuls les spécialistes autorisés sont autorisés à effectuer ces travaux de réparation.
- Une réparation incorrecte annulera la garantie et les dommages ultérieurs ne pourront pas être reconnus !

# ENTRETIEN

## Transport

### ÉTAPES IMPORTANTES LORS DU DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

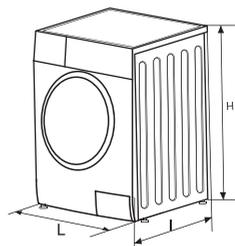
- Débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Vérifiez si la porte et le distributeur de détergent sont correctement fermés.
- Retirez le tuyau d'entrée d'eau et le tuyau de sortie des installations de la maison.
- Laissez l'eau s'écouler complètement de l'appareil (voir «Entretien Nettoyage du filtre de la pompe de vidange»)
- Important : Réinstallez les 4 boulons de transport à l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil est lourd. Transportez avec précaution. Ne jamais tenir une partie saillante de la machine lors du levage. La porte de la machine ne peut pas être utilisée comme poignée.

## ■ Spécifications techniques

Alimentation électrique 220-240V~,50Hz

Courant MAX 10A

Pression d'eau standard 0.05MPa~1MPa



| Modèle   | Capacité de lavage | Dimension (L*I*Hmm) | Poids net | Puissance nominale |
|----------|--------------------|---------------------|-----------|--------------------|
| ORIWM7DW | 7.0kg              | 595*400*850         | 55kg      | 2050W              |

# ENTRETIEN

## ■ Fiche Produit

Supplier's name or trade mark<sup>(a)</sup>(<sup>†</sup>):

Supplier's address<sup>(a)</sup>(<sup>†</sup>):

Model identifier<sup>(a)</sup>: ORIWM7DW

### General product parameters:

| Parameter  | Value          |      | Parameter   | Value            |    |
|--|----------------|------|---|------------------|----|
| Rated capacity <sup>(b)</sup> (kg)   | 7.0            |      | Dimensions in cm <sup>(a)</sup> , <sup>(c)</sup>  | Height           | 85 |
|  |                |      |   | Width            | 60 |
|  |                |      |   | Depth            | 40 |
| Energy efficiency index <sup>(b)</sup> (EELw)  | 80.0           |      | Energy efficiency class <sup>(b)</sup>  | D <sup>(d)</sup> |    |
| Washing efficiency index <sup>(b)</sup>  | 1.031          |      | Rinsing effectiveness (g/kg) <sup>(b)</sup>   | 5.0              |    |
| Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0.690          |      | Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 45               |    |
| Maximum temperature inside the treated textile <sup>(b)</sup> (°C)   | Rated capacity | 39   | Weighted remaining moisture content <sup>(b)</sup> (%)  | 62.9             |    |
|  | Half           | 35   |   |                  |    |
|  | Quarter        | 30   |   |                  |    |
| Spin speed <sup>(b)</sup> (rpm)  | Rated capacity | 1200 | Spin-drying efficiency class <sup>(b)</sup>   | C <sup>(d)</sup> |    |
|  | Half           | 1200 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 1200 |   |                  |    |
| Programme duration <sup>(b)</sup> (h:min)  | Rated capacity | 3:28 | Type  | free-standing    |    |
|  | Half           | 2:42 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 2:42 |   |                  |    |
| Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase <sup>(b)</sup> (dB(A) re 1 pW)   | 80             |      | Airborne acoustical noise emission class <sup>(b)</sup> (spinning phase)  | C <sup>(d)</sup> |    |
| Off-mode (W) (if applicable)   | 0.50           |      | Standby mode (W) (if applicable)  | 1.00             |    |
| Delay start (W) (if applicable)  | 4.00           |      | Networked standby (W) (if applicable)   | N/A              |    |

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(a)</sup>(<sup>†</sup>):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

### Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) is found:

<sup>(a)</sup> this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(b)</sup> for the eco 40-60 programme.

<sup>(c)</sup> changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(d)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

# ENTRETIEN

---

- 1) La consommation réelle d'énergie dépendra de l'utilisation de l'appareil.
- 2) La consommation d'eau réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de la dureté de l'eau.
- 3) Livraison des pièces de rechange dans les 15 jours ouvrables suivant la réception

de la commande. Fiche de données produit concernant (UE) 2019/2014

La fiche de données produit pour votre appareil peut être trouvée en ligne. Rendez-vous sur <https://eprel.ec.europa.eu> et saisissez l'identifiant de modèle de votre appareil pour télécharger la fiche technique. L'identifiant de modèle de votre appareil se trouve dans la section des spécifications techniques.

# CONTENUTI

---

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Istruzioni di Sicurezza ..... 2

## INSTALLAZIONE

- Descrizione del Prodotto ..... 9
- Installazione ..... 10

## FUNZIONAMENTO

- Avvio Rapido ..... 13
- Prima di Ogni Lavaggio ..... 14
- Distributore di Detersivo ..... 15
- Pannello di Controllo ..... 17
- Programmi..... 18
- Opzione..... 22

## MANUTENZIONE

- Pulizia e Cura..... 24
- Risoluzione dei Problemi ..... 27
- Specifiche Tecniche ..... 29
- Scheda Prodotto ..... 30

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

## ■ Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni sulla sicurezza e di seguirle rigorosamente per ridurre al minimo il rischio di incendi o esplosioni, scosse elettriche e per prevenire danni materiali, lesioni personali o perdite di vite umane. La mancata osservanza di queste istruzioni comporterà la perdita di qualsiasi garanzia.

### Avvertenza!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare la morte o gravi lesioni a meno che non venga evitata.

### Attenzione!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare lievi o minori lesioni o danni materiali e ambientali.

### Nota!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare lievi o minori lesioni.

### Avvertenza!

#### PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, al suo agente di assistenza o a persone altrettanto qualificate al fine di evitare un pericolo.
- Se la macchina è danneggiata, non deve essere utilizzata se non riparata dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

Rischio di scossa elettrica!

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

- L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'elettrodomestico in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati affinché non giochino con l'elettrodomestico.
- I bambini di 3 anni e meno devono essere tenuti lontani dall'elettrodomestico o sorvegliati continuamente.
- Animali e bambini potrebbero arrampicarsi nella macchina. Controllare la macchina prima di ogni operazione.
- Non arrampicarsi o sedersi sull'elettrodomestico.

### POSIZIONE DI INSTALLAZIONE E DINTORNI

- Tutti i detersivi e le sostanze aggiuntive devono essere tenuti in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini.
- Non installare la macchina su un pavimento in moquette. L'ostacolo delle aperture da parte di una moquette può danneggiare la macchina.
- Tenere l'elettrodomestico lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole per evitare che parti in plastica e gomma si corrodano.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in ambienti umidi o stanze contenenti gas esplosivi o caustici. In caso di perdite d'acqua o schizzi d'acqua lasciare che l'elettrodomestico si asciughi all'aria aperta.
- L'elettrodomestico non deve essere installato dietro a una porta con serratura, a una porta scorrevole o a una porta con cerniera sul lato opposto rispetto a quello della lavatrice.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

- Non far funzionare la macchina in ambienti con una temperatura inferiore a 5°C. Questo può causare danni alle sue parti. Se non è evitabile, assicurarsi di drenare completamente l'acqua dall'elettrodomestico dopo ogni utilizzo (vedi, Manutenzione - Pulizia del filtro della pompa di scarico) per evitare danni causati dal gelo.
- Non utilizzare mai spray o sostanze infiammabili nelle immediate vicinanze dell'elettrodomestico.

## INSTALLAZIONE

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i bulloni di trasporto prima di utilizzare l'elettrodomestico. Altrimenti, potrebbero verificarsi gravi danni.
- Questo elettrodomestico è dotato di una singola valvola di ingresso e può essere collegato solo all'approvvigionamento di acqua fredda.
- La spina di rete deve essere accessibile dopo l'installazione.
- Prima di lavare i vestiti per la prima volta, il prodotto deve essere fatto funzionare una volta attraverso tutte le procedure senza alcun indumento all'interno.
- Prima di utilizzare la lavatrice, il prodotto deve essere calibrato.
- Non mettere oggetti eccessivamente pesanti sull'elettrodomestico, come contenitori d'acqua o dispositivi di riscaldamento.
- I nuovi set di tubi forniti con l'elettrodomestico devono essere utilizzati e i vecchi set di tubi non devono essere riutilizzati.
- Massimo Pressione dell'acqua in entrata 1 MPa. Pressione minima dell'acqua in entrata 0,05 MPa.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato dalla macchina, potrebbe danneggiarsi.
  - Collegare il prodotto a una presa messa a terra protetta da un fusibile conforme ai valori nella tabella delle "Specifiche tecniche".
- L'installazione del collegamento a terra deve essere effettuata da un elettricista qualificato. Assicurarsi che la macchina sia installata in conformità con le normative locali.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

• I collegamenti idrici ed elettrici devono essere effettuati da un tecnico qualificato in conformità con le istruzioni del produttore e le normative locali sulla sicurezza.

### Avvertenza!

- Non utilizzare multiple prese o prolunghe.
- L'elettrodomestico non deve avere un dispositivo di commutazione esterno come un timer o essere collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento.
- Non tirare la spina dalla presa se intorno c'è gas infiammabile.
- Mai tirare la spina con le mani bagnate.
- Tirare sempre la spina, non il cavo.
- Scollegare sempre l'elettrodomestico se non viene utilizzato.

### COLLEGAMENTI IDRICI

- Controllare i collegamenti dei tubi di ingresso dell'acqua, del rubinetto e del tubo di scarico per possibili problemi dovuti a variazioni di pressione dell'acqua. Se i collegamenti si allentano o perdono, chiudere il rubinetto dell'acqua e farli riparare. Non utilizzare l'elettrodomestico prima che i tubi e i tubi siano installati correttamente da persone qualificate.
- La porta di vetro può diventare molto calda durante il funzionamento. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla macchina mentre è in funzione.
- I tubi di ingresso e di uscita dell'acqua devono essere installati in modo sicuro e rimanere indenni. Altrimenti, può verificarsi una perdita d'acqua.
- Non rimuovere il filtro della pompa di scarico mentre c'è ancora acqua nell'elettrodomestico. Grandi quantità d'acqua possono fuoriuscire, e c'è il rischio di scottature a causa dell'acqua calda.

## OPERAZIONE E MANUTENZIONE

- Non utilizzare solventi infiammabili, esplosivi o tossici. Non utilizzare benzina e alcol come detersivi. Selezionare solo detersivi adatti al lavaggio in lavatrice.
- Assicurarsi che tutte le tasche siano vuote. Oggetti appuntiti e rigidi come monete, spille, chiodi, viti, pietre, ecc. possono causare gravi danni a questa macchina.
- Rimuovere tutti gli oggetti dalle tasche come accendini e fiammiferi prima di utilizzare l'elettrodomestico.
- Sciacquare accuratamente gli indumenti lavati a mano.
- Gli indumenti sporcati con sostanze come olio da cucina, acetone, alcol, benzina, cherosene, smacchiatori, trementina, cere e rimuovi cere dovrebbero essere lavati in acqua calda con una quantità extra di detersivo prima di essere asciugati nell'elettrodomestico.
- Gli indumenti contenenti gomma piuma (gomma lattice), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli con retro in gomma e abiti o cuscini dotati di inserti in gomma piuma non dovrebbero essere asciugati in lavatrice.
- Gli ammorbidenti o prodotti simili devono essere utilizzati come raccomandato nelle loro istruzioni.
- Non cercare mai di aprire la porta con forza. La porta si sbloccherà poco dopo la fine di un ciclo.
- Per favore, non chiudere la porta con eccessiva forza. Se risulta difficile chiudere la porta, controllare se i vestiti sono correttamente inseriti e distribuiti.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

- Scollegare sempre l'elettrodomestico e chiudere il rubinetto dell'acqua prima delle pulizie e della manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Mai versare acqua sull'elettrodomestico a scopo di pulizia. Rischio di scossa elettrica!
- Le riparazioni devono essere effettuate solo dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli. Il produttore non sarà responsabile per i danni causati dall'intervento di persone non autorizzate.

## TRASPORTO

- Prima del Trasporto:
  - I bulloni devono essere reinstallati alla macchina da una persona specializzata
  - L'acqua accumulata deve essere drenata dalla macchina
- Questo elettrodomestico è pesante. Trasportare con cura. Non tenere mai alcuna parte sporgente della macchina quando la sollevi. La porta della macchina non può essere utilizzata come maniglia.

## USO PREVISTO

Il prodotto è destinato solo per uso domestico e per tessuti in quantità domestiche adatte per il lavaggio e l'asciugatura in lavatrice. Questo elettrodomestico è destinato esclusivamente per uso interno e non è destinato per un uso incorporato. Utilizzare solo secondo queste istruzioni. L'elettrodomestico non è destinato per uso commerciale.

Qualsiasi altro uso è considerato come uso improprio. Il produttore non è responsabile per eventuali danni o lesioni che ne potrebbero derivare.

- Questo elettrodomestico è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come:
  - Aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - Case di campagna;
  - Da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - Ambienti di tipo bed and breakfast;
  - Aree ad uso comune in condomini o in lavanderie.

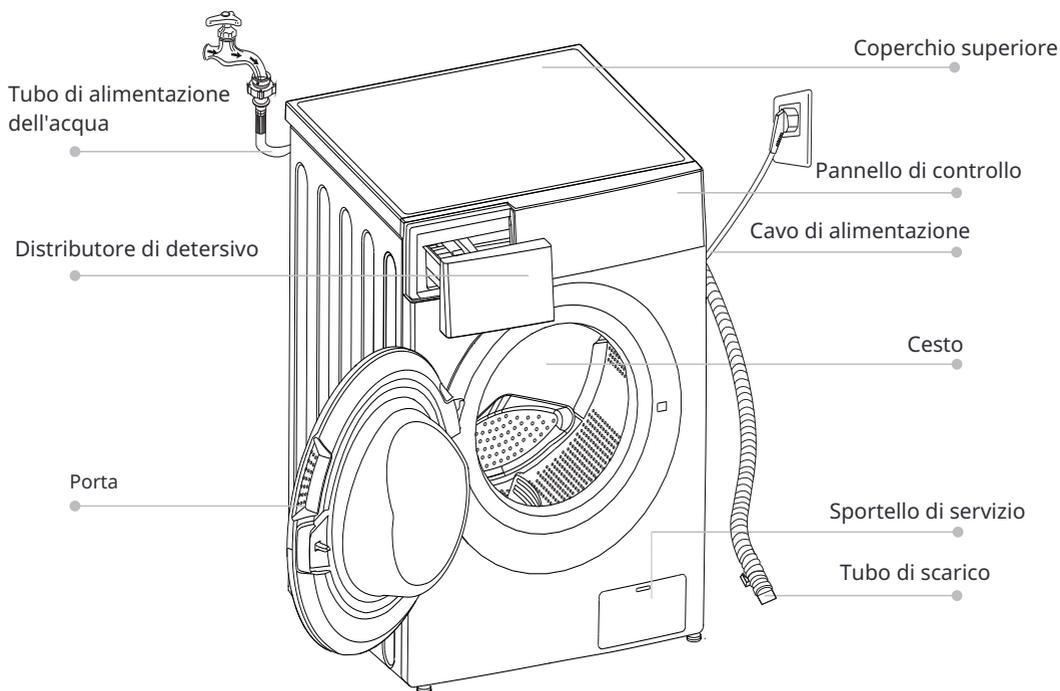
### Imballaggio/Vecchio elettrodomestico



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE . Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali . Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

# INSTALLAZIONE

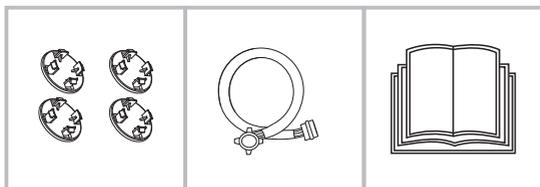
## ■ Descrizione del prodotto



### Nota!

- L'immagine del prodotto è solo a scopo illustrativo, fare riferimento al prodotto reale come riferimento.

## Accessories



4 x Tappi coprivite

1 x Tubo di alimentazione acqua fredda

1 x Manuale del proprietario

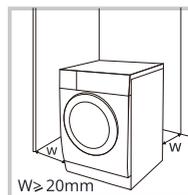
# INSTALLAZIONE

## ■ Installazione

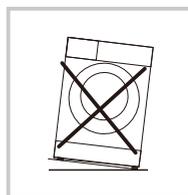
### Area di installazione

#### ⚠ Avvertenza!

- La stabilità è importante per evitare che il prodotto si sposti! Assicurarsi che la macchina sia in posizione livellata e stabile.
- Assicurarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.
- Assicurarsi di mantenere le distanze minime dai muri come mostrato nell'immagine



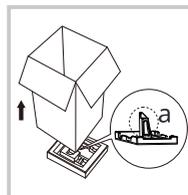
- Prima di installare la macchina, la posizione caratterizzata come segue deve essere selezionata:
1. Superficie rigida, asciutta e livellata
  2. Evitare la luce diretta del sole
  3. Ventilazione sufficiente
  4. La temperatura ambiente è superiore a 0°C
  5. Tenere lontano dalle fonti di calore come apparecchi a gas o a carbone.



### Disimballaggio della lavatrice

#### ⚠ Avvertenza!

- Il materiale di imballaggio (ad es. Film, polistirolo) può essere pericoloso per i bambini.
- C'è un rischio di soffocamento! Mantenere tutto l'imballaggio lontano dai bambini.



1. Rimuovere la scatola di cartone e l'imballaggio in polistirolo.
2. Sollevare la lavatrice e rimuovere l'imballaggio di base. Assicurarsi che il piccolo triangolo di schiuma (a) venga rimosso insieme all'imballaggio inferiore. Se non lo è, posizionare l'unità sul lato e rimuoverlo manualmente.
3. Rimuovere il nastro che fissa il cavo di alimentazione e il tubo di scarico.
4. Rimuovere il tubo di ingresso dal tamburo.

# INSTALLAZIONE

## Rimuovere i bulloni di trasporto

### ⚠ Avvertenza!

- È necessario rimuovere i bulloni di trasporto dal retro prima di utilizzare il prodotto.



Allentare i 4 bulloni di trasporto con una chiave inglese.



Rimuovere i bulloni comprese le parti in gomma e conservarli per un uso futuro.



Chiudere i fori utilizzando i tappi di copertura.

## Livellare la lavatrice

### ⚠ Avvertenza!

- Dadi di bloccaggio su tutti e quattro i piedini devono essere avvitati saldamente contro l'alloggiamento.



1. Allentare il dado di bloccaggio.
2. Ruotare il piedino finché non raggiunge il pavimento.
3. Regolare le gambe e bloccare i dadi con una chiave inglese. Assicurarsi che la macchina sia livellata e stabile.

## Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua

### ⚠ Avvertenza!

Per evitare perdite o danni causati dall'acqua, seguire le istruzioni in questo capitolo

- Non piegare, schiacciare o modificare il tubo di ingresso dell'acqua.



Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua alla valvola di ingresso dell'acqua e a un rubinetto dell'acqua fredda come indicato.



### 📌 Nota!

- Collegare manualmente, non utilizzare attrezzi. Verificare se i collegamenti sono stretti.

# INSTALLAZIONE

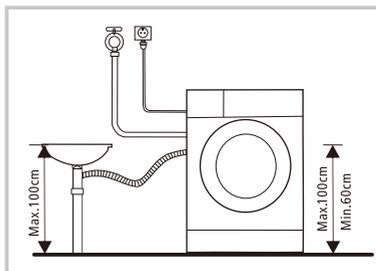
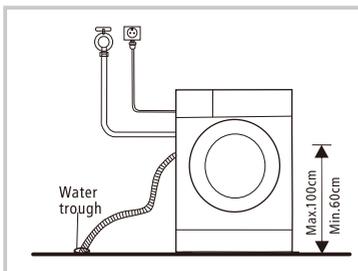
## Tubo di scarico

### ⚠ Avvertenza!

- Non piegare o prolungare il tubo di scarico.
- Posizionare correttamente il tubo di scarico, altrimenti potrebbero verificarsi danni a causa di perdite d'acqua.

Ci sono due modi per posizionare l'estremità del tubo di scarico:

1. Metterlo nel trogolo dell'acqua.
2. Collegarlo al tubo di scarico a ramo del trogolo.



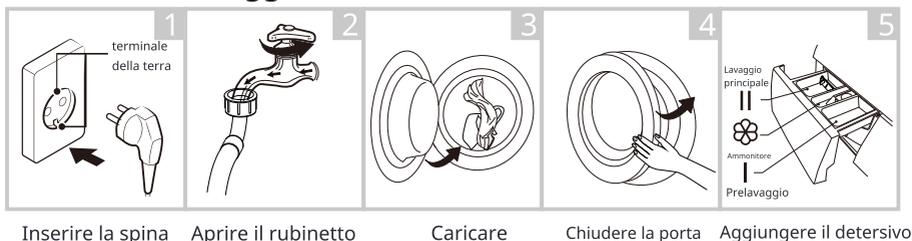
# FUNZIONAMENTO

## ■ Avvio rapido

### ⚠ Attenzione!

- Prima di lavare, assicurarsi che la lavatrice sia installata correttamente.
- Il vostro elettrodomestico è stato controllato accuratamente prima di lasciare la fabbrica. Per rimuovere eventuali residui d'acqua e neutralizzare odori potenziali, si consiglia di pulire il vostro elettrodomestico prima del primo utilizzo. Per questo motivo, avviare il programma Cotone a 90°C senza biancheria e detersivo.

## 1. Prima del lavaggio



### 📌 Nota!

- Il detersivo deve essere aggiunto nel vano I se è selezionata la funzione prelavaggio.

## 2. Lavaggio



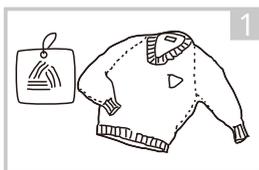
## 3. Dopo il lavaggio

La serratura della porta e le luci [Avvio / Pausa] lampeggiano con il segnale acustico o due piccoli punti lampeggiano sullo schermo digitale.

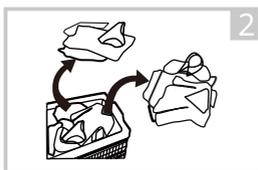
# FUNZIONAMENTO

## ■ Prima di ogni lavaggio

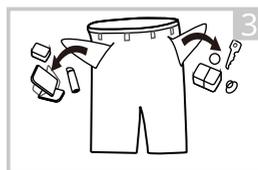
- La temperatura ambiente della lavatrice dovrebbe essere compresa tra 5-40°C. Se usato sotto 0°C, la valvola di ingresso e il sistema di drenaggio potrebbero essere danneggiati. Se la macchina è installata in condizioni di gelo, dovrebbe essere trasferita a temperatura ambiente normale per garantire che il tubo di alimentazione dell'acqua e il tubo di scarico possano sghiacciarsi prima dell'uso.
- Si prega di controllare le etichette di cura dei capi e le istruzioni per l'uso del detersivo prima del lavaggio. Utilizzare un detersivo non schiumogeno o poco schiumogeno adatto al lavaggio in lavatrice.



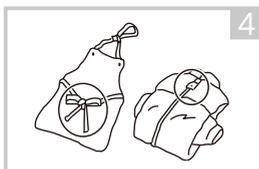
Controllare l'etichetta di cura



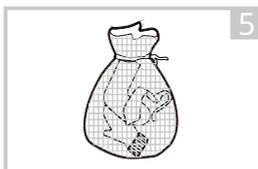
Separare il bucato in base al colore e al tipo di tessuto



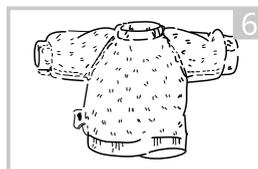
Togliere tutti gli oggetti dalle tasche



Legare insieme strisce tessili lunghe e cinture, chiudere cerniere e bottoni



Mettere gli oggetti piccoli in una sacca per il bucato



Rovesciare i tessuti facili a formare pelucchi e a pelo lungo

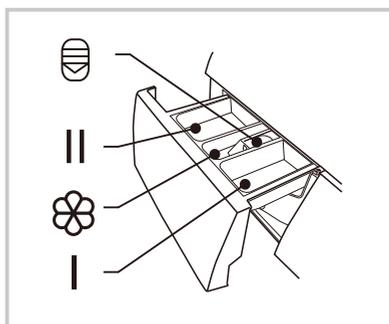
### ⚠ Avvertenza!

- Non lavare o asciugare capi che sono stati puliti, lavati, inzuppati o tamponati con sostanze combustibili o esplosive come cera, olio, vernice, benzina, alcol, cherosene e altri materiali infiammabili.
- Lavare singoli capi di abbigliamento può facilmente creare una grande eccentricità e causare un allarme dovuto allo sbilanciamento. Pertanto si consiglia di aggiungere uno o due capi di biancheria in più al lavaggio in modo che la centrifuga possa essere eseguita senza problemi.

# FUNZIONAMENTO

## ■ Distributore di detersivo

- I Prelavaggio
- II Lavaggio principale
-  Ammorbidente
-  Premere il pulsante per tirare fuori il distributore



### ⚠ Attenzione!

- Il detersivo deve essere aggiunto solo nel "comparto I" dopo aver selezionato la funzione prelavaggio.

| Programma       | I                     | II                               |  | Programma              | I                     | II                               |  |
|-----------------|-----------------------|----------------------------------|---|------------------------|-----------------------|----------------------------------|---|
| Cotone(Freddo)  | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Risciacquo& Centrifuga |                       |                                  | <input type="radio"/>   |
| Cotone (20°C)   | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Lavaggio caldo 90°C    | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Cotone (40°C)   | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Mix( 60°C)             | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Cotone( 60°C)   | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Mix( 40°C)             | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Jeans           | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Mix( 20°C)             | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Delicato        |                       | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Rapido 45'             | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| ECO 40-60       |                       | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   | Veloce 15'             |                       | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/>   |
| Solo centrifuga |                       |                                  |   |                        |                       |                                  |   |

● Significa deve      ○ Significa opzionale

## Raccomandazione del detersivo

| Detersivo per il lavaggio raccomandato                                 | Cicli di lavaggio | Temperatura di lavaggio. | Tipo di bucato e tessuto                                      |
|--|-------------------|--------------------------|---|
| Detersivo per bucato pesante con agenti sbiancanti e sbiancanti ottici | Cotone            | 20/40/60                 | Biancheria bianca in cotone o lino resistente all'ebollizione |
| Detersivo per colori senza agenti sbiancanti e sbiancanti ottici       | Cotone            | 20/40/60                 | Biancheria colorata in cotone o lino                          |
| Detersivo per colori o delicato senza sbiancanti ottici                | Mix               | 20/40/60                 | Biancheria colorata in fibre easy care o materiali sintetici  |
| Detersivo per il lavaggio delicato                                     | Delicato          | 30                       | Tessuti delicati, seta, viscosa                               |



### Nota!

- Il detersivo o l'additivo agglomerante o appiccicoso possono essere diluiti in un po' d'acqua prima di versarlo nel cassetto del detersivo, per evitare che l'ingresso si blocchi e causi un trabocco d'acqua.
- Si prega di scegliere il tipo di detersivo adatto per ottenere il massimo delle prestazioni di lavaggio e un minimo di consumo di acqua ed energia
- Per ottenere il miglior risultato di pulizia è importante dosare correttamente il detersivo.
- Utilizzare una quantità ridotta di detersivo se il cesto non è completamente pieno.
- Regolare sempre la quantità di detersivo in base alla durezza dell'acqua, se l'acqua del rubinetto è dolce, utilizzare meno detersivo.
- Dosare in base a quanto sporca è la biancheria, i vestiti poco sporchi richiedono meno detersivo.
- I detersivi altamente concentrati (detersivi compatti) richiedono una dosatura particolarmente accurata.

I seguenti sintomi sono un segno di sovradosaggio di detersivo:

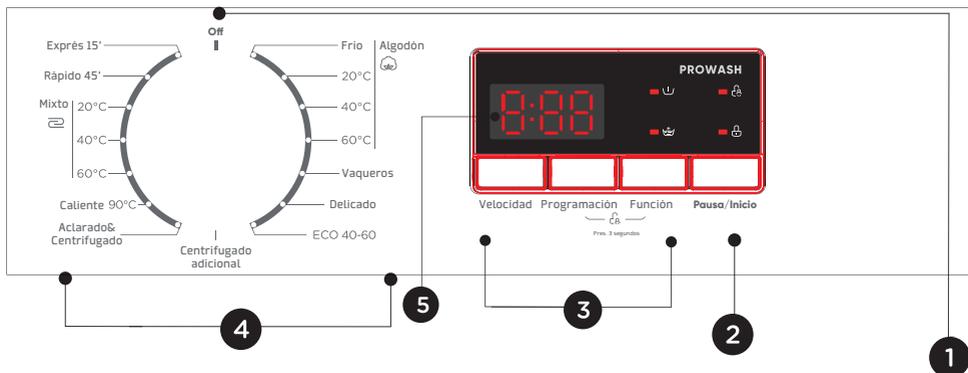
- formazione di schiuma abbondante
- risultato di lavaggio e risciacquo scadente

I seguenti sintomi sono un segno di sottodosaggio di detersivo:

- la biancheria diventa grigia
- accumulo di depositi di calcare sul cesto, sull'elemento riscaldante e /o sulla biancheria

# FUNZIONAMENTO

## ■ Pannello di controllo



**1** Accensione/Spengimento  
Accendi e spegni l'elettrodomestico.

**3** Opzione  
Questo ti consente di selezionare funzioni aggiuntive e si accenderà quando selezionato.

**5** Display  
Il display mostra impostazioni, tempo rimanente stimato, opzioni e messaggi di stato.

**2** Avvia/Pausa  
Avvia o metti in pausa il tuo programma.

**4** Programmi  
Disponibile in base al tipo di bucato.

# FUNZIONAMENTO

## ■ Programmi

| Programma               | Carico(kg) | Tempo di visualizzazione |
|-------------------------|------------|--------------------------|
|                         | 7.0        |                          |
| Cotone(Freddo)          | 7.0        | 2:20                     |
| Cotone (20°C)           | 7.0        | 2:20                     |
| Cotone (40°C)           | 7.0        | 2:40                     |
| Cotone( 60°C)           | 7.0        | 2:45                     |
| Jeans                   | 7.0        | 1:45                     |
| Delicato                | 2.5        | 0:50                     |
| ECO 40-60               | 7.0        | 3:28                     |
| Solo centrifuga         | 7.0        | 0:12                     |
| Risciacquo&Centrifuga   | 7.0        | 0:20                     |
| La vaggio a caldo 90 °C | 7.0        | 2:17                     |
| Mix( 60°C)              | 7.0        | 1:30                     |
| Mix( 40°C)              | 7.0        | 1:20                     |
| Mix( 20°C)              | 7.0        | 1:00                     |
| Rapido 45'              | 2.0        | 0:45                     |
| Veloce 15'              | 2.0        | 0:15                     |



### Nota!

- I parametri in questa tabella sono solo per riferimento dell'utente. I parametri effettivi forse diverso dai parametri nella tabella sopra menzionata.

## ■ Programmi

| Cycle       | Nominal capacity in kg | Temperature Setting | Cycle duration in hours and minutes | Energy consumption in kWh/operalling cycle | Water consumption in liter//operalling cycle | Highest temperature ature °C | residual moitsure in % /spin speed |
|-------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|--|------------------------------|------------------------------------|
| Veloce 15'  | 2.0                    | Cold                | 0:15                                | 0.035                                      | 31   | Cold                         | 70%/800                            |
| Cotton 20°C | 7.0                    | 20                  | 2:20                                | 0.438                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                           |
| Cotton 40°C | 7.0                    | 40                  | 2:40                                | 0.929                                      | 65   | 40                           | 65%/1000                           |
| Mix 20°C    | 7.0                    | 20                  | 1:00                                | 0.251                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                           |
| Cotton 60°C | 7.0                    | 60                  | 2:45                                | 1.385                                      | 65   | 60                           | 65%/1000                           |
| ECO40-60    | 7.0                    | -                   | 3:28                                | 0.940                                      | 55.3   | 39                           | 62%/1200                           |
|             | 3.5                    | -                   | 2:42                                | 0.590                                      | 41.5   | 35                           | 62%/1200                           |
|             | 2.0                    | -                   | 2:42                                | 0.435                                      | 35.6   | 30                           | 62%/1200                           |

- I dati sopra sono solo per riferimento e i dati possono cambiare a seconda delle diverse condizioni effettive di utilizzo.
- Le valvole fornite per programmi diversi dal programma ECO 40-60 e dal ciclo Lavaggio e Asciugatura sono solo indicative.
- La nuova classe di efficienza energetica UE è D  
 Programma di prova energetica: ECO 40-60. Velocità: la velocità più alta; Altro come predefinito.  
 Mezzo carico per macchina da 7.0kg : 3.5kg .  
 Quarto carico per macchina da 7.0kg : 2.0kg .

# FUNZIONAMENTO

---

- 1) La temperatura più alta raggiunta dal bucato nel ciclo di lavaggio per almeno 5 minuti.
- 2) Umidità residua dopo il ciclo di lavaggio in percentuale di contenuto d'acqua e la velocità di centrifuga con cui ciò è stato raggiunto.
- 3) Il programma ECO 40-60 è in grado di pulire il bucato di cotone normalmente sporco dichiarato lavabile a 40°C o 60°C, insieme nello stesso ciclo. Questo programma è utilizzato per valutare la conformità al regolamento (UE) 2019/2023.

I programmi più efficienti in termini di consumo energetico sono generalmente quelli che funzionano a temperature più basse e per una durata più lunga.

Caricare la lavatrice domestica fino alla capacità indicata per i rispettivi programmi contribuirà al risparmio di energia e acqua.

Il rumore e il contenuto residuo di umidità sono influenzati dalla velocità di centrifuga: maggiore è la velocità di centrifuga nella fase di centrifugazione, maggiore è il rumore e minore è il contenuto residuo di umidità.

## **Attenzione!**

- Se c'è un'interruzione nell'alimentazione elettrica mentre la macchina è in funzione, una memoria speciale memorizza il programma selezionato. La macchina continuerà il programma quando l'alimentazione elettrica sarà ripristinata.

# FUNZIONAMENTO

---

## ■ Programmi

I programmi sono disponibili in base al tipo di bucato.

| Programmi             |   |
|-----------------------|---|
| Cotone                | Tessuti resistenti, tessuti termoresistenti in cotone o lino.   |
| Lavaggio caldo 90°C   | Lavando i vestiti del bambino, si possono rendere più puliti e migliorare le prestazioni di risciacquo per proteggere la pelle del bambino. |
| Rapido 45'            | Lavare pochi vestiti non molto sporchi rapidamente.   |
| Mix                   | Carico misto composto da tessuti in cotone e sintetici.   |
| Jeans                 | Specialmente per i jeans.   |
| Rapido 15'            | Programma extra corto approssimativo , adatto per il lavaggio leggermente sporco di una piccola quantità di biancheria.                     |
| Solo centrifuga       | Centrifuga extra con velocità di centrifugazione selezionabile.   |
| Risciacquo&Centrifuga | Risciacquo extra con centrifuga.  |
| ECO 40-60             | Predefinito 40 °C , non selezionabile, adatto per il lavaggio del bucato a circa 40 °C -60 °C .   |
| Delicato              | Per tessuti delicati , lavabili , ecc. realizzato in seta ,lati , fibre sintetiche o tessuti misti.   |

# FUNZIONAMENTO

## ■ Opzione

| Cycle                 | Temp. predefinita ( °C ) | Additional functions   |
|-----------------------|--------------------------|--|
| Cotone(Freddo)        | Freddo                   | Delay,  ,  |
| Cotone (20°C)         | 20                       | Delay,  ,  |
| Cotone (40 °C )       | 40                       | Delay,  ,  |
| Cotone( 60 °C )       | 60                       | Delay,  ,  |
| Jeans                 | 60                       | Delay,  ,  |
| Delicato              | 30                       | Delay,    |
| ECO 40-60             | --                       | Delay,   |
| Solo centrifuga       | --                       | Delay,   |
| Risciacquo&Centrifuga | --                       | Delay,    |
| Lavaggio caldo 90°C   | 90                       | Delay,  ,  |
| Mix( 60°C )           | 60                       | Delay,  ,  |
| Mix( 40°C )           | 40                       | Delay,  ,  |
| Mix( 20°C )           | 20                       | Delay,  ,  |
| Rapido 45'            | 40                       | Delay,  ,  |
| Veloce 15'            | --                       | Delay,   |

### Nota!

- Per la velocità di centrifuga massima, il tempo del programma e altri dettagli del programma ECO 40-60, fare riferimento ai contenuti sulla pagina della Scheda Prodotto.
- La tabella mostra quale ciclo offre quali opzioni di regolazione. Se non è possibile effettuare un'aggiustamento per un ciclo.

# FUNZIONAMENTO

## Velocità

La velocità è :

1200: 0-400-600-800-1000-1200

| Programma       | Velocità predefinita(rpm) | Programma             | Velocità predefinita(rpm) |
|-----------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|
|                 | 1200                      |                       | 1200                      |
| Cotone(Freddo)  | 1000                      | Risciacquo&Centrifuga | 1000                      |
| Cotone (20°C)   | 1000                      | Lavaggio caldo 90°C   | 1000                      |
| Cotone (40°C)   | 1000                      | Mix( 60°C)            | 1000                      |
| Cotone( 60°C)   | 1000                      | Mix( 40°C)            | 1000                      |
| Jeans           | 1000                      | Mix( 20°C)            | 1000                      |
| Delicato        | 600                       | Rapido 45'            | 800                       |
| ECO 40-60       | 1200                      | Veloce 15'            | 800                       |
| Solo centrifuga | 1000                      |                       |                           |

**Pre Lavaggio:** La funzione di prelavaggio può ottenere un lavaggio extra prima del lavaggio principale, è adatta per lavare la polvere che si deposita sulla superficie dei vestiti; È necessario mettere il detersivo nel Contenitore (I) quando la si seleziona.

**Ritardo:** La funzione di ritardo può essere impostata con questo pulsante, il tempo di ritardo è 0-24H.

**Velocità:** È possibile impostare la velocità di centrifuga premendo ripetutamente il pulsante

**Risciacquo Extra:** Il bucato verrà sottoposto a un risciacquo extra una volta selezionato.



### Blocco Bambini

Per evitare errori di funzionamento da parte dei bambini.



Scegliere il  
Programma



Avvio



Premere [Ritardo] e [Funzione]  
attendere 3 secondi fino al segnale acustico.



## ⚠ Attenzione!

- Premere i due pulsanti per 3 secondi. anche per rilasciare la funzione.
- Il "Blocco Bambini" bloccherà tutti i pulsanti tranne [SPEGNERE].
- Se si desidera cambiare il programma in condizioni di blocco bambini, è necessario sbloccare prima il blocco bambini, quindi ruotare la manopola in posizione SPEGNERE, infine scegliere il programma desiderato.

# MANUTENZIONE

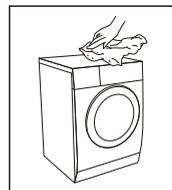
## ■ Pulizia e cura

### ⚠ Avvertenza!

- Scollegare sempre l'elettrodomestico e chiudere il rubinetto dell'acqua prima della pulizia e della manutenzione.

### Pulizia del Mobile

Una corretta manutenzione della lavatrice può prolungarne la durata. La superficie può essere pulita con detersivi neutri non abrasivi diluiti quando necessario. Se c'è un'overflow di acqua, utilizzare un panno per asciugarlo immediatamente. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire l'elettrodomestico.



### ⚠ Attenzione!

- Non utilizzare agenti abrasivi o caustici, acidi formici o i suoi solventi diluiti o sostanze simili, come alcol o prodotti chimici.

### Pulizia del Tamburo

Eventuali macchie di ruggine lasciate all'interno del cestello da articoli metallici devono essere rimosse immediatamente utilizzando detersivi privi di cloro. Non utilizzare mai lana d'acciaio per pulire il cestello!

### 📌 Nota!

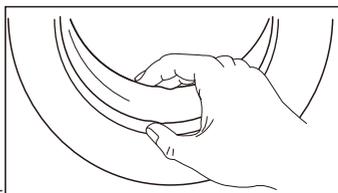
- Tenere lontana qualsiasi biancheria dalla macchina durante la pulizia del tamburo.

### Pulizia della guarnizione della porta e del vetro

Asciugare il vetro e la guarnizione dopo ogni lavaggio per rimuovere pelucchi e macchie. Se si accumulano pelucchi possono causare perdite.

Rimuovere monete, bottoni e altri oggetti dalla guarnizione dopo ogni lavaggio.

Pulire la guarnizione della porta e il vetro ogni mese per garantire il corretto funzionamento dell'elettrodomestico.



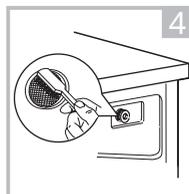
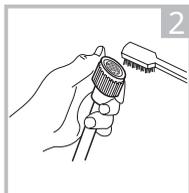
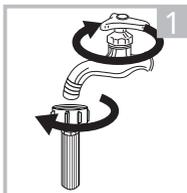
# MANUTENZIONE

## Pulizia del filtro di ingresso

### Nota!

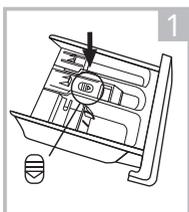
- Una diminuzione del flusso d'acqua è un segno che il filtro deve essere pulito.

1. Chiudere il rubinetto e rimuovere il tubo di alimentazione dell'acqua da esso.
2. Pulire il filtro con una spazzola.
3. Svitare il tubo di alimentazione dell'acqua dal retro della macchina. Tirare fuori il filtro con delle pinze a becco lungo.
4. Usare una spazzola per pulire il filtro.
5. Reinstallare il filtro nell'ingresso dell'acqua e ricollegare il tubo di alimentazione dell'acqua.
6. Pulire il filtro di ingresso ogni 3 mesi per garantire il corretto funzionamento dell'elettrodomestico.



## Pulire il cassetto del detersivo

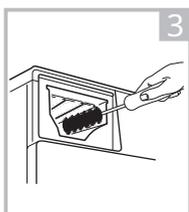
1. Premere verso il basso il pulsante di rilascio  sul coperchio dell'ammorbidente e tirare fuori il cassetto del detersivo dall'incavo. Pulire l'interno dell'incavo con una spazzola.
2. Sollevare il coperchio dell'ammorbidente dal cassetto del detersivo e lavare entrambi gli elementi con acqua.
3. Rimettere il coperchio dell'ammorbidente e spingere il cassetto nella cavità.



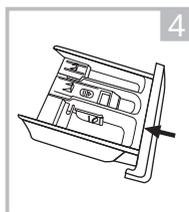
Premere il pulsante di rilascio e rimuovere il cassetto del detersivo



Pulire il cassetto del detersivo e il coperchio dell'ammorbidente sotto l'acqua



Pulire l'incavo con una spazzola morbida



Inserire il cassetto del detersivo

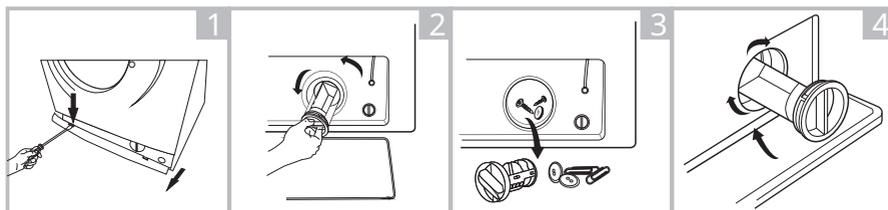
### Nota!

- Non utilizzare agenti abrasivi o caustici per pulire le parti in plastica.
- Pulire il cassetto del detersivo ogni 3 mesi per garantire il corretto funzionamento dell'elettrodomestico.

## Pulizia del Filtro della Pompa di Scarico

### ⚠ Attenzione!

- Assicurarsi che la macchina abbia completato il ciclo di lavaggio e sia vuota. Spegnerla e scollegarlo prima di pulire il filtro della pompa di scarico.
- Fare attenzione all'acqua calda. Lasciare che l'acqua si raffreddi. Rischio di scottature!
- Pulire il filtro periodicamente ogni 3 mesi per garantire il corretto funzionamento dell'elettrodomestico.



1 Aprire il filtro di servizio Aprire il filtro girando di senso antiorario

2 Rimuovere materia superflua

3 Chiudere il tappo del coperchio inferiore

### ⚠ Attenzione!

- Quando l'elettrodomestico è in uso e a seconda del programma selezionato ci può essere acqua calda nella pompa . Non rimuovere mai il coperchio della pompa durante un ciclo di lavaggio , aspettare sempre che l'elettrodomestico abbia completato il ciclo , e sia vuoto . Quando si sostituisce il coperchio , assicurarsi che sia fissato saldamente .

## ■ Risoluzione dei problemi

L'avvio dell'elettrodomestico non funziona o si interrompe durante il funzionamento. Prima prova a trovare una soluzione al problema, Se non,contatta il centro assistenza.

| Descrizione                              | Motivo  | Soluzione  |
|--|---|--|
| La lavatrice non può avviarsi            | La porta non è chiusa correttamente                                       | Riavvia dopo aver chiuso la porta<br>Controlla se i vestiti sono bloccati  |
| La porta non può essere aperta           | Il design di protezione della sicurezza della lavatrice sta funzionando   | Disconnetti l'alimentazione, riavvia il prodotto   |
| Perdita d'acqua                          | Il collegamento tra il tubo di ingresso o il tubo di uscita non è stretto | Controlla e stringi i tubi dell'acqua<br>Pulisci il tubo di scarico  |
| Residui di detersivo nel cassetto        | Il detersivo è umido o agglomerato  | Pulire e asciugare il cassetto del detersivo   |
| L'indicatore o il display non si accende | Scollegare l'alimentazione scheda PC o cavo ha problema di connessione    | Controlla se l'alimentazione è spenta e la spina è collegata correttamente   |
| Rumore anormale                          |   | Controlla se i fissaggi (bulloni) sono stati rimossi, è installato<br>Controlla su un pavimento solido e livellato |

## Codici di errore

| Descrizione | Causa   | Soluzione   |
|-------------|---|---|
| <b>E30</b>  | Lo sportello non si chiude                        | Chiudere bene la porta e riavviare.   |
| <b>E10</b>  | Problema di iniezione d'acqua durante il lavaggio | Controllare se la pressione dell'acqua è sufficiente.<br>Stringere il tubo.<br>Pulisci il filtro della valvola di ingresso. |
| <b>E21</b>  | Scarico dell'acqua fuori tempo                    | Controllare se sono presenti ostruzioni nel tubo di scarico.  |
| <b>E12</b>  | Allagamento                                       | Riavvia l'apparecchio.  |
| <b>EXX</b>  | Altro   | Riavvia l'apparecchio.Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza clienti.                                |

### Nota!

- Dopo il controllo , attivare l'elettrodomestico . Se il problema si ripresenta o il display mostra altri codici di allarme , contattare il servizio.

## ■ Servizio clienti

Gentile cliente,

1 / Speriamo ti piaccia questo prodotto. In ogni caso, se desideri restituire o sostituire il prodotto, ti preghiamo di contattare il negozio presso cui l'hai acquistato.

2/ Ci scusiamo se il tuo prodotto non funziona come previsto. In tal caso, Original organizzerà la riparazione, sostituzione, rimborso o fornirà pezzi di ricambio ai sensi della garanzia. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia, leggere attentamente la carta di garanzia inclusa con il prodotto.

Per usufruire della garanzia, recati presso il negozio dove hai acquistato questo prodotto o contattaci tramite:

- Per telefono: Spagna: +34910 970 224/Portogallo: +35220 280 291
- Per email, [hiperservice@hiperservice.com](mailto:hiperservice@hiperservice.com)
- Compilando il modulo corrispondente sul seguente sito web:

<https://www.grupowg.com/asistencia-tecnica.html>

I pezzi di ricambio per il tuo elettrodomestico sono disponibili per un minimo di 10 anni.

In caso di domande, contattare il nostro servizio clienti al:

### Avvertenza!

Rischio di scossa elettrica

- Non cercare mai di riparare un elettrodomestico difettoso o presunto difettoso. Potresti mettere in pericolo la tua vita e quella dei futuri utenti. Solo specialisti autorizzati sono autorizzati a effettuare questo lavoro di riparazione.
- Una riparazione impropria annullerà la garanzia e i danni successivi non potranno essere riconosciuti!

# MANUTENZIONE

## Trasporto

### PASSAGGI IMPORTANTI DURANTE IL TRASPORTO DELL'ELETTRODOMESTICO

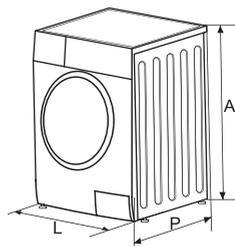
- Scollegare l'elettrodomestico e chiudere il rubinetto di ingresso dell'acqua.
- Controllare se la porta e il cassetto del detersivo sono chiusi correttamente.
- Rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua e il tubo di uscita dalle installazioni domestiche.
- Far scolare completamente l'acqua dall'elettrodomestico (vedi "Manutenzione Pulizia del filtro della pompa di scarico")
- **Importante:** Reinstallare i 4 bulloni di trasporto sul retro dell'elettrodomestico.
- Questo elettrodomestico è pesante. Trasportare con cura. Non tenere mai alcuna parte sporgente della macchina quando la si solleva. La porta della macchina non può essere utilizzata come maniglia.

## Specifiche tecniche

Alimentazione 220-240V~,50Hz

Corrente massima 10A

Pressione dell'acqua standard 0.05MPa~1MPa



| Model    | Capacità di lavaggio | Dimensione (L*P*Amm) | Peso netto | Potenza nominale |
|----------|----------------------|----------------------|------------|------------------|
| ORIWM7DW | 7.0kg                | 595*400*850          | 55kg       | 2050W            |

# MANUTENZIONE

## ■ Scheda Prodotto

Supplier's name or trade mark<sup>(\*)</sup>(<sup>†</sup>):

Supplier's address<sup>(\*)</sup>(<sup>†</sup>):

Model identifier<sup>(\*)</sup>: ORIWM7DW

### General product parameters:

| Parameter  | Value          |      | Parameter   | Value            |    |
|--|----------------|------|---|------------------|----|
| Rated capacity <sup>(b)</sup> (kg)   | 7.0            |      | Dimensions in cm <sup>(a)</sup> , <sup>(c)</sup>  | Height           | 85 |
|  |                |      |   | Width            | 60 |
|  |                |      |   | Depth            | 40 |
| Energy efficiency index <sup>(b)</sup> (EEL <sub>w</sub> )   | 80.0           |      | Energy efficiency class <sup>(b)</sup>  | D <sup>(d)</sup> |    |
| Washing efficiency index <sup>(b)</sup>  | 1.031          |      | Rinsing effectiveness (g/kg) <sup>(b)</sup>   | 5.0              |    |
| Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0.690          |      | Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 45               |    |
| Maximum temperature inside the treated textile <sup>(b)</sup> (°C)   | Rated capacity | 39   | Weighted remaining moisture content <sup>(b)</sup> (%)  | 62.9             |    |
|  | Half           | 35   |   |                  |    |
|  | Quarter        | 30   |   |                  |    |
| Spin speed <sup>(b)</sup> (rpm)  | Rated capacity | 1200 | Spin-drying efficiency class <sup>(b)</sup>   | C <sup>(d)</sup> |    |
|  | Half           | 1200 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 1200 |   |                  |    |
| Programme duration <sup>(b)</sup> (h:min)  | Rated capacity | 3:28 | Type  | free-standing    |    |
|  | Half           | 2:42 |   |                  |    |
|  | Quarter        | 2:42 |   |                  |    |
| Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase <sup>(b)</sup> (dB(A) re 1 pW)   | 80             |      | Airborne acoustical noise emission class <sup>(b)</sup> (spinning phase)  | C <sup>(d)</sup> |    |
| Off-mode (W) (if applicable)   | 0.50           |      | Standby mode (W) (if applicable)  | 1.00             |    |
| Delay start (W) (if applicable)  | 4.00           |      | Networked standby (W) (if applicable)   | N/A              |    |

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(\*)</sup>(<sup>†</sup>):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

### Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) is found:

<sup>(\*)</sup> this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(†)</sup> for the eco 40-60 programme.

<sup>(b)</sup> changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(d)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

# MANUTENZIONE

---

- 1) Il consumo effettivo di energia dipenderà dal modo in cui viene utilizzato l'elettrodomestico.
  - 2) Il consumo effettivo di acqua dipenderà da come viene utilizzato l'elettrodomestico e dalla durezza dell'acqua.
  - 3) Consegna dei pezzi di ricambio entro 15 giorni lavorativi dopo aver ricevuto l'ordine.
- Scheda dati del prodotto relativa al regolamento (UE) 2019/2014

La scheda dati del prodotto per il tuo elettrodomestico può essere trovata online. Vai su <https://eprel.ec.europa.eu> e inserisci l'identificatore del modello del tuo elettrodomestico per scaricare la scheda dati. L'identificatore del modello per il tuo elettrodomestico si trova nella sezione delle specifiche tecniche.

# INHALT

---

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Sicherheitsanweisungen ..... 2

## INSTALLATION

- Produktbeschreibung ..... 9
- Installation ..... 10

## BETRIEB

- Schnellstart ..... 13
- Vor jedem Waschen ..... 14
- Waschmittelschublade ..... 15
- Bedienfeld ..... 17
- Programmes..... 18
- Option..... 22

## WARTUNG

- *Reinigung und Pflege*..... 25
- Fehlerbehebung ..... 28
- Kundendienst ..... 29
- Technische Spezifikationen ..... 29
- Produktblatt ..... 30

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

## ■ Sicherheitshinweise

*Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie sie strikt, um das Risiko von Feuer oder Explosion, elektrischem Schlag zu minimieren und Sachschäden, Personenschäden oder Verlust von Leben zu vermeiden. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, erlischt jede Garantie.*

### Warnung!

*Diese Kombination aus Symbol und Signalwort zeigt an eine potenziell gefährliche Situation, die zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann, es sei denn, sie wird vermieden.*

### Vorsicht!

*Diese Kombination aus Symbol und Signalwort zeigt an eine potenziell gefährliche Situation, die zu leichten oder geringfügigen Verletzungen oder Schäden an Eigentum und Umwelt führen kann.*

### Hinweis!

*Diese Kombination aus Symbol und Signalwort zeigt an eine potenziell gefährliche Situation, die zu leichten oder geringfügigen Verletzungen führen kann.*

### Warnung!

## GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS

- *Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden, oder von ähnlich qualifizierten Personen, um Gefahren zu vermeiden.*
- *Wenn die Maschine beschädigt ist, darf sie nicht betrieben werden, es sei denn, sie wird vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen repariert. Gefahr eines elektrischen Schlags!*

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

- *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.*
- *Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten oder kontinuierlich beaufsichtigt werden.*
- *Tiere und Kinder können in die Maschine klettern. Überprüfen Sie die Maschine vor jeder Operation.*
- *Klettern oder Sitzen auf dem Gerät ist nicht gestattet.*

## INSTALLATIONSORT UND UMGEBUNG

- *Alle Wasch- und Zusatzstoffe sind an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.*
- *Installieren Sie das Gerät nicht auf einem Teppichboden. Die Verstopfung der Öffnungen durch einen Teppich kann das Gerät beschädigen.*
- *Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht fern, um ein Korrodieren von Kunststoff- und Gummiteilen zu vermeiden.*
- *Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder in Räumen, die explosive oder ätzende Gase enthalten. Im Falle von Wasseraustritt oder Wasserspritzern lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.*
- *Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite der Waschmaschine installiert werden.*

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

- *Betreiben Sie die Maschine nicht in Räumen mit einer Temperatur unter 5°C. Dies kann zu Schäden an Teilen führen. Wenn es unvermeidlich ist, stellen Sie sicher, dass das Wasser nach jeder Verwendung vollständig aus dem Gerät abgelassen wird (siehe „Wartung - Reinigung des Abfluspumpenfilters“), um Schäden durch Frost zu vermeiden.*
- *Verwenden Sie niemals entflammbare Sprays oder Substanzen in unmittelbarer Nähe des Geräts.*

## INSTALLATION

- *Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts alle Verpackungsmaterialien und Transportbolzen. Andernfalls kann es zu schweren Schäden kommen.*
- *Dieses Gerät ist mit einem einzigen Einlassventil ausgestattet und kann nur an die Kaltwasserversorgung angeschlossen werden.*
- *Der Netzstecker muss nach der Installation zugänglich sein.*
- *Vor dem ersten Waschen von Kleidung muss das Produkt einmal ohne Kleidung durch alle Vorgänge betrieben werden.*
- *Vor der Verwendung der Waschmaschine muss das Produkt kalibriert werden.*
- *Legen Sie keine übermäßig schweren Gegenstände auf das Gerät, wie Wasserbehälter oder Heizgeräte.*
- *Die neuen Schlauchsets, die mit dem Gerät geliefert werden, müssen verwendet werden und alte Schlauchsets sollten nicht wiederverwendet werden.*
- *Max. Einlasswasserdruck 1 MPa. Min. Einlasswasserdruck 0,05 MPa.*

## ELEKTRISCHE VERBINDUNG

- *Stellen Sie sicher, dass das Versorgungskabel nicht vom Gerät eingeklemmt wird, es kann beschädigt werden.*
- *Schließen Sie das Produkt an eine geerdete Steckdose an, die durch eine Sicherung mit den Werten in der Tabelle „Technische Spezifikationen“ geschützt ist. Die Erdungsinstallation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften installiert ist.*

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

- *Wasser- und Stromanschlüsse müssen von einem qualifizierten Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers und den örtlichen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.*

## **Warnung!**

- *Verwenden Sie keine Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel.*
- *Das Gerät darf keine externe Schaltvorrichtung wie einen Timer haben oder an einen Stromkreis angeschlossen sein, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.*
- *Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, wenn sich brennbares Gas in der Nähe befindet.*
- *Ziehen Sie niemals den Netzstecker mit nassen Händen heraus.*
- *Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel.*
- *Ziehen Sie immer den Stecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.*

## WASSERANSCHLÜSSE

- *Überprüfen Sie die Anschlüsse der Wasserzulaufschläuche, des Wasserhahns und des Ablaufschlauchs auf mögliche Probleme aufgrund von Änderungen des Wasserdrucks . Wenn die Anschlüsse locker sind oder undicht sind, schließen Sie den Wasserhahn und lassen Sie ihn reparieren. Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor die Rohre und Schläuche von qualifizierten Personen ordnungsgemäß installiert wurden.*
- *Die Glastür kann während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs des Geräts fern.*
- *Die Wasserzulauf- und -ablaufschläuche müssen sicher installiert und unbeschädigt bleiben. Andernfalls kann es zu Wasseraustritt kommen.*
- *Entfernen Sie den Abflusspumpenfilter nicht, solange noch Wasser im Gerät ist. Große Wassermengen können austreten, und es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch heißes Wasser.*

## BETRIEB UND WARTUNG

- *Verwenden Sie niemals brennbare, explosive oder giftige Lösungsmittel. Verwenden Sie kein Benzin und Alkohol usw. als Reinigungsmittel. Wählen Sie nur Reinigungsmittel aus, die für die Maschinenwäsche geeignet sind.*
- *Stellen Sie sicher, dass alle Taschen geleert sind. Scharfe und starre Gegenstände wie Münzen, Broschen, Nägel, Schrauben, Steine usw. können ernsthafte Schäden an dieser Maschine verursachen.*
- *Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts alle Gegenstände aus den Taschen, wie Feuerzeuge und Streichhölzer.*
- *Spülen Sie gründlich von Hand gewaschene Gegenstände aus.*
- *Gegenstände, die mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachs und Wachs-Entfernern verschmutzt sind, sollten vor dem Trocknen im Gerät in heißem Wasser mit einer zusätzlichen Menge an Reinigungsmittel gewaschen werden.*
- *Gegenstände, die Schaumstoff (Latexschaum), Duschhauben, wasserdichte Textilien, gummierte Artikel und Kleidung oder Kissen mit Schaumstoffpolstern enthalten, sollten nicht in der Maschine getrocknet werden.*
- *Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten gemäß ihren Anweisungen verwendet werden.*
- *Versuchen Sie niemals, die Tür gewaltsam zu öffnen. Die Tür wird kurz nach dem Ende eines Zyklus entriegelt.*
- *Bitte schließen Sie die Tür nicht mit übermäßiger Kraft. Wenn es schwierig ist, die Tür zu schließen, überprüfen Sie bitte, ob die Kleidung ordnungsgemäß eingelegt und verteilt ist.*

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

- *Ziehen Sie immer den Stecker des Geräts und schließen Sie den Wasserhahn vor der Reinigung, Wartung und nach jeder Verwendung.*
- *Gießen Sie niemals Wasser über das Gerät, um es zu reinigen. Lebensgefahr durch Stromschlag!*
- *Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, seinem Serviceagenten oder qualifizierten Personen durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Eingriffe von nicht autorisierten Personen verursacht wurden.*

## TRANSPORT

- *Vor dem Transport:*
  - Die Bolzen müssen von einer Fachperson wieder an der Maschine angebracht werden.*
  - Das angesammelte Wasser muss aus der Maschine abgelassen werden.*
- *Dieses Gerät ist schwer. Transportieren Sie es vorsichtig. Halten Sie niemals an einem herausstehenden Teil der Maschine fest, wenn Sie sie anheben. Die Maschinentür kann nicht als Griff verwendet werden.*

## ZWECKBESTIMMUNG

*Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für Textilien in haushaltsüblichen Mengen geeignet, die für das Waschen und Trocknen in der Maschine geeignet sind. Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich und nicht für den Einbau vorgesehen. Verwenden Sie es nur gemäß diesen Anweisungen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die daraus resultieren können.*

- *Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel:*
  - Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;*
  - Bauernhäuser;*
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden;*
  - Bed and Breakfast-Typ-Umgebungen;*
  - Bereiche für gemeinschaftliche Nutzung in Wohnblocks oder in Waschsalongen.*

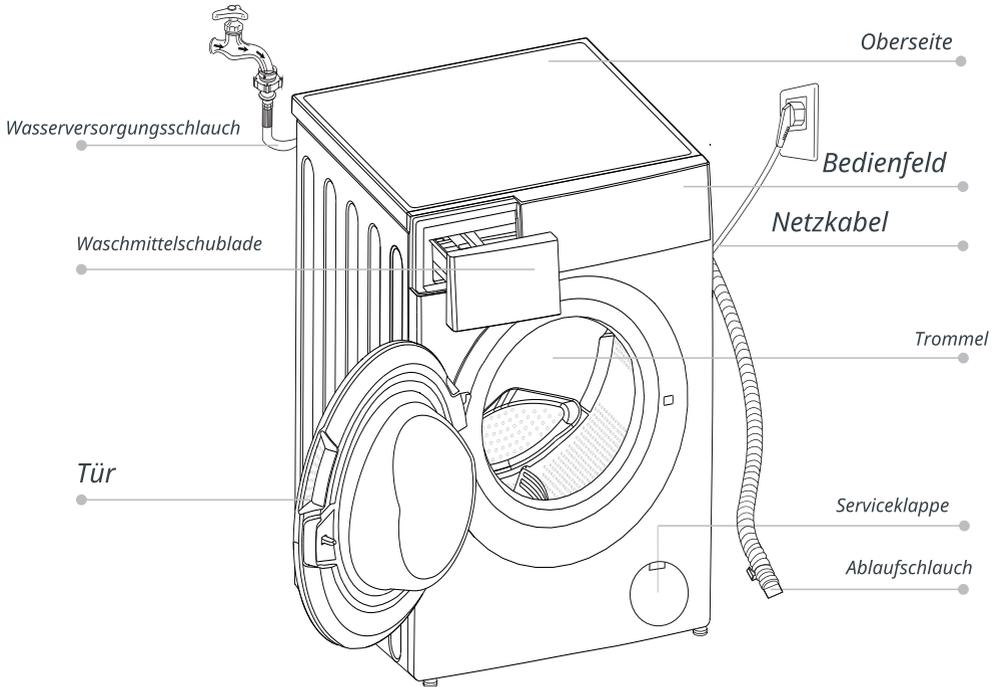
### Verpackung/Altes Gerät



*Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen in der gesamten EU entsorgt werden sollte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie nehmen dieses Produkt zurück und können es umweltgerecht recyceln.*

# INSTALLATION

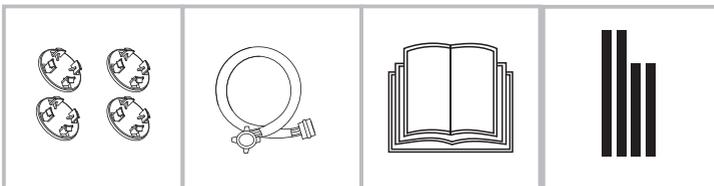
## ■ Produktbeschreibung



### Hinweis!

• Das Produktbild dient nur zur Veranschaulichung, bitte beziehen Sie sich auf das reale Produkt als Referenz.

## Zubehör



4 x Abdeckkappen

1 x Zulaufschlauch  
Kaltwasser

Besitzerhandbuch

Akustikschaumstoff

# INSTALLATION

## ■ Installation

### Installationsbereich

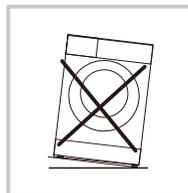
#### ⚠ Warnung!

- Stabilität ist wichtig, um ein Wandern des Produkts zu verhindern! Stellen Sie sicher, dass die Maschine stabil und eben steht.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht auf dem Netzkabel steht.
- Stellen Sie sicher, dass die Mindestabstände von den Wänden wie im Bild gezeigt eingehalten werden



Vor der Installation der Maschine muss der Standort wie folgt ausgewählt werden:

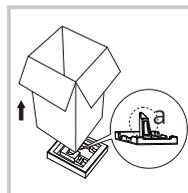
1. Stabiler, trockener und ebener Untergrund
2. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden
3. Ausreichende Belüftung
4. Raumtemperatur über 0°C
5. Von Wärmequellen wie Kohle- oder Gasbrennern fernhalten.



### Auspacken der Waschmaschine

#### ⚠ Warnung!

- Verpackungsmaterial (z.B. Folien, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein.
- Es besteht Erstickungsgefahr! Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern.



1. Entfernen Sie den Karton und die Styroporverpackung.
2. Heben Sie die Waschmaschine an und entfernen Sie die Basisverpackung. Stellen Sie sicher, dass der kleine Dreieckschaumstoff (a) zusammen mit der Bodenverpackung entfernt wird. Wenn nicht, legen Sie das Gerät auf die Seitenfläche und entfernen Sie es manuell.
3. Entfernen Sie das Klebeband, das das Netzkabel und den Ablaufschlauch sichert.
4. Entfernen Sie den Einlaufschlauch aus der Trommel.

# INSTALLATION

## Entfernen Sie die Transportbolzen

### ⚠️ Warnung!

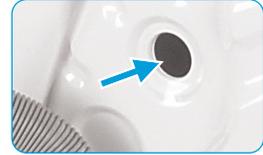
- Sie müssen die Transportbolzen von der Rückseite entfernen, bevor Sie das Produkt verwenden.



Lösen Sie die 4 Transportbolzen mit einem Schraubenschlüssel.



Entfernen Sie die Bolzen einschließlich der Gummitteile und bewahren Sie sie für zukünftige Verwendung auf.



Schließen Sie die Löcher mit den Abdeckkappen.

## Nivellieren der Waschmaschine

### ⚠️ Warnung!

- Die Sicherungsmuttern an allen vier Füßen müssen fest gegen das Gehäuse geschraubt werden.



1. Lösen Sie die Sicherungsmutter.
2. Drehen Sie den Fuß, bis er den Boden erreicht.
3. Stellen Sie die Beine ein und sichern Sie die Muttern mit einem Schraubenschlüssel. Stellen Sie sicher, dass die Maschine eben und stabil steht.

## Schließen Sie den Wasserversorgungsschlauch an

### ⚠️ Warnung!

- Um Leckagen oder Wasserschäden zu vermeiden, befolgen Sie die Anweisungen in diesem Kapitel
- Knicken, quetschen oder modifizieren Sie den Wasserzulaufschlauch nicht.



Schließen Sie den Wasserversorgungsschlauch gemäß den Anweisungen an das Wasserzulaufventil und einen Wasserhahn mit kaltem Wasser an.



### 📌 Hinweis!

- Schließen Sie manuell an, verwenden Sie keine Werkzeuge. Überprüfen Sie, ob die Verbindungen fest sind.

# INSTALLATION

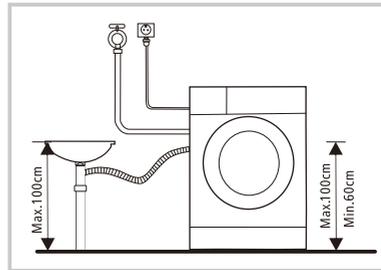
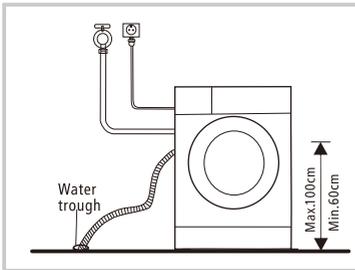
## Ablaufschlauch

### ⚠️ Warnung!

- Knicken oder verlängern Sie den Ablaufschlauch nicht.
- Positionieren Sie den Ablaufschlauch ordnungsgemäß, da sonst Schäden durch Wasseraustritt auftreten können.

Es gibt zwei Möglichkeiten, das Ende des Ablaufschlauchs zu platzieren:

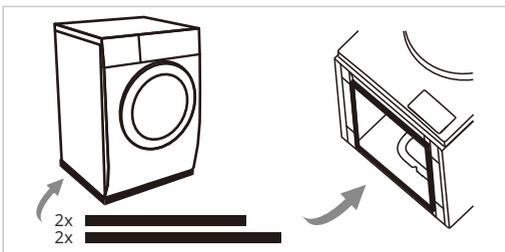
1. Legen Sie es in den Wasserauffangbehälter.
2. Schließen Sie es an den Abzweigablaufrohr des Behälters an.



## Akustikschaum / -paneel

### 📌 Hinweis!

- Stellen Sie bitte sicher, dass die akustischen Schwämme / Paneele montiert sind, die den durch die Maschine verursachten Lärm effektiv reduzieren können, um Ihnen eine ruhigere und friedlichere Wohnumgebung zu bieten.



1. Legen Sie die Maschine auf den Boden und verwenden Sie zum Schutz zwischen Maschine und Boden ein weiches Material wie Schaumstoff oder Kleidung;
2. Kleben Sie die längeren Schwämme an die längeren unteren Kanten der Maschine und die kürzeren Schwämme an die kürzeren unteren Kanten.

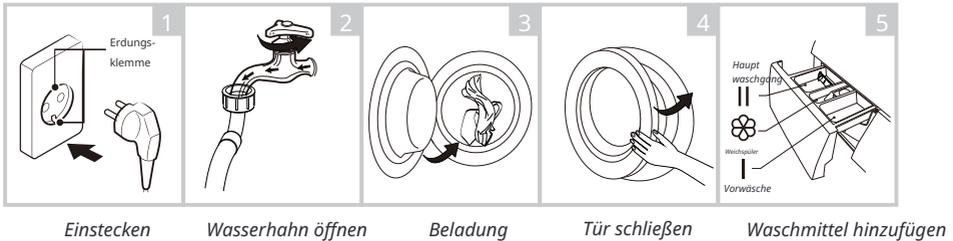
## ■ Schnellstart



### Vorsicht!

- Stellen Sie vor dem Waschen sicher, dass die Waschmaschine ordnungsgemäß installiert ist.
- Ihr Gerät wurde vor dem Verlassen des Werks gründlich überprüft. Um eventuelle Restfeuchtigkeit zu entfernen und potenzielle Gerüche zu neutralisieren, wird empfohlen, Ihr Gerät vor der ersten Verwendung zu reinigen. Aus diesem Grund wird empfohlen, die Trommel durch Ausführen des "Heißwäsche 90°C". Achten Sie darauf, keine Wäsche und kein Waschmittel in die Maschine zu geben.

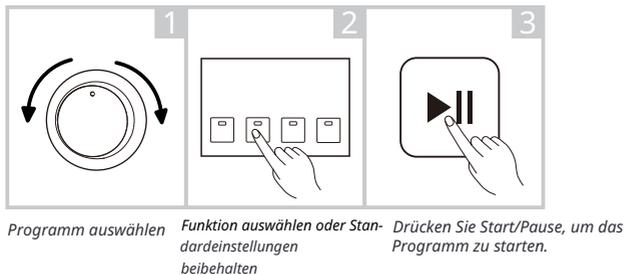
## 1. Vor dem Waschen



### Hinweis!

- Wenn die Vorwäschefunktion ausgewählt ist, muss das Waschmittel in Fach I hinzugefügt werden.

## 2. Waschen

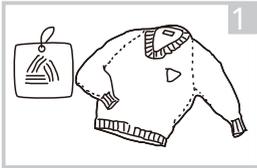


## 3. Nach dem Waschen

Summer piept und "Ende" wird auf dem Display angezeigt

## ■ Vor jeder Wäsche

- Die Umgebungstemperatur der Waschmaschine sollte 5-40°C betragen. Bei Verwendung unter 0°C können das Einlassventil und das Entwässerungssystem beschädigt werden. Wenn die Maschine unter frostigen Bedingungen installiert ist, sollte sie zur normalen Umgebungstemperatur überführt werden, um sicherzustellen, dass sich der Wasserversorgungsschlauch und der Abflussschlauch vor der Verwendung enteisen können.
- Bitte überprüfen Sie vor dem Waschen die Pflegeetiketten Ihrer Wäsche und die Anweisungen zur Verwendung des Waschmittels. Verwenden Sie ein nicht schäumendes oder weniger schäumendes Waschmittel, das für die Maschinenwäsche geeignet ist.



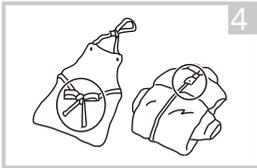
Überprüfen Sie das Pflegeetikett



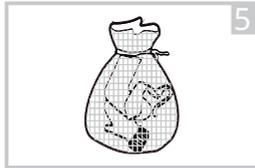
Sortieren Sie die Wäsche nach Farbe und Textilart



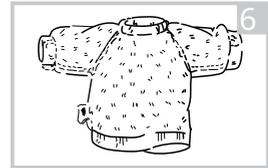
Nehmen Sie alle Gegenstände aus den Taschen.



Binden Sie lange Textilstreifen und Gürtel zusammen, schließen Sie Reißverschlüsse und Knöpfe



Legen Sie kleine Gegenstände in einen Wäschesack.



Drehen Sie leicht fuselnde und langflorige Stoffe nach innen

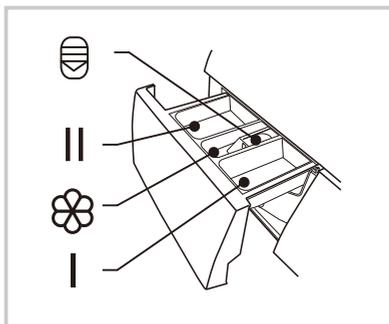
### ⚠ Warnung!

- Waschen Sie keine Artikel, die mit brennbaren oder explosiven Substanzen wie Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Alkohol, Kerosin und anderen entflammaren Materialien gereinigt, gewaschen, eingeweicht oder betupft wurden.
- Das Waschen einzelner Kleidungsstücke kann leicht zu großer Exzentrizität führen und aufgrund von Unwucht Alarm auslösen. Es wird daher empfohlen, ein oder zwei weitere Wäschestücke zur Wäsche hinzuzufügen, damit der Schleudergang reibungslos durchgeführt werden kann.

# BETRIEB

## ■ *Waschmittelspender*

- I *Vorwäsche*
- II *Hauptwäsche*
- ☼ *Weichspüler*
- ☼ *Drücken Sie die Freigabetaste, um den Spender herauszuziehen.*



### ⚠ **Vorsicht!**

- *Das Waschmittel muss nur in das Fach I gegeben werden, nachdem die Vorwäsche-Funktion ausgewählt wurde.*

| <i>Programme</i>        |   |   | ☼ | <i>Programme</i>             |   |   | ☼ |
|-------------------------|---|---|---|------------------------------|---|---|---|
| <i>Baumwolle (kalt)</i> | ○ | ● | ○ | <i>Spülen&amp;Schleudern</i> |   |   | ○ |
| <i>Baumwolle (20°C)</i> | ○ | ● | ○ | <i>Heißwäsche 90°C</i>       | ○ | ● | ○ |
| <i>Baumwolle (40°C)</i> | ○ | ● | ○ | <i>Mix( 60°C)</i>            | ○ | ● | ○ |
| <i>Baumwolle (60°C)</i> | ○ | ● | ○ | <i>Mix( 40°C)</i>            | ○ | ● | ○ |
| <i>Jeans</i>            | ○ | ● | ○ | <i>Mix( 20°C)</i>            | ○ | ● | ○ |
| <i>Feinwäsche</i>       |   | ● | ○ | <i>Schnell 45'</i>           | ○ | ● | ○ |
| <i>ECO 40-60</i>        |   | ● | ○ | <i>Schnell 15'</i>           |   | ● | ○ |
| <i>Nur Schleudern</i>   |   |   |   |                              |   |   |   |

● *Mittel erforderlich* ○ *Mittel optional*

## Empfehlung für Waschmittel

| Empfohlenes Waschmittel   | Waschzyklen | Waschtemperatur | Art der Wäsche und des Textils  |
|---|-------------|-----------------|---|
| Schweres Waschmittel mit Bleichmitteln und optischen Aufhellern | Baumwolle   | 20/40/60        | Weißer Wäsche aus kochfester Baumwolle oder Leinen                    |
| Farbwaschmittel ohne Bleichmittel und optische Aufheller        | Baumwolle   | 20/40/60        | Bunte Wäsche aus Baumwolle oder Leinen                                |
| Farb- oder mildes Waschmittel ohne optische Aufheller           | Mix         | 20/40/60        | Bunte Wäsche aus pflegeleichten Fasern oder synthetischen Materialien |
| Mildes Waschmittel  | Feinwäsche  | 30              | Empfindliche Textilien, Seide, Viskose                                |



### Hinweis!

- Agglomerierendes oder zähes Waschmittel oder Zusatzstoffe können in etwas Wasser verdünnt werden, bevor sie in das Waschmittelfach gegossen werden, um ein Verstopfen des Einlasses zu vermeiden und so einen Wasseraustritt zu verursachen.
- Bitte wählen Sie die geeignete Art von Waschmittel, um eine maximale Waschleistung und einen minimalen Wasserverbrauch zu erzielen.
- Um das beste Reinigungsergebnis zu erzielen, ist eine ordnungsgemäße Dosierung des Waschmittels wichtig.
- Verwenden Sie eine reduzierte Menge an Waschmittel, wenn die Trommel nicht vollständig gefüllt ist.
- Passen Sie immer die Menge des Waschmittels an die Wasserhärte an.  
Bei weichem Leitungswasser verwenden Sie weniger Waschmittel.
- Dosieren Sie je nach Verschmutzungsgrad Ihrer Wäsche, weniger verschmutzte Kleidung benötigt weniger Waschmittel.
- Hochkonzentriertes (kompaktes Waschmittel) erfordert besonders genaues Dosieren.

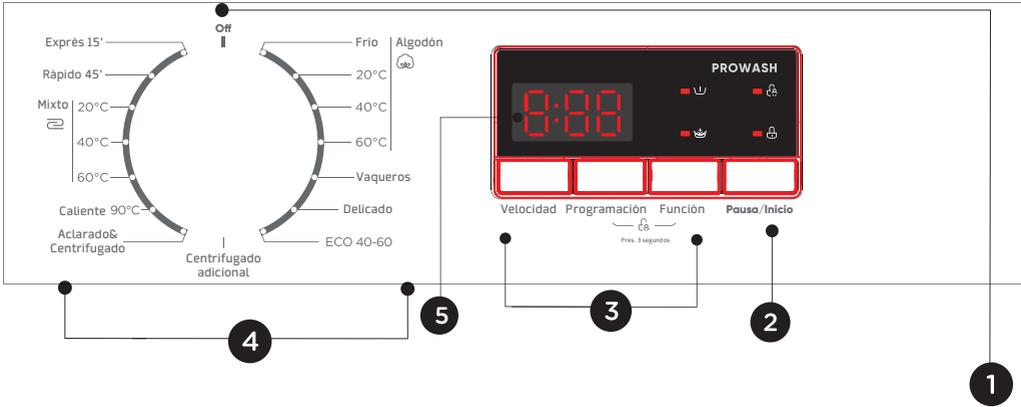
Folgende Symptome sind ein Zeichen für eine Überdosierung von Waschmittel:

- starke Schaumbildung
- schlechtes Wasch- und Spülergebnis

Folgende Symptome sind ein Zeichen für eine Unterdosierung von Waschmittel:

- Wäsche wird grau
- Aufbau von Kalkablagerungen auf der Trommel, dem Heizelement und/oder der Wäsche

## Bedienfeld



**1 Ein/Aus**  
Schalten Sie das Gerät ein und aus.

**2 Pause/Start**  
Starten oder pausieren Sie Ihr Programm.

**3 Option**  
Dies ermöglicht Ihnen die Auswahl zusätzlicher Funktionen und leuchtet auf, wenn sie ausgewählt sind.

**4 Programm**  
Verfügbar je nach Wäschetyp.

**5 Anzeige**  
Die Anzeige zeigt Einstellungen, geschätzte verbleibende Zeit, Optionen und Statusmeldungen an.

|   |  |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |
|---|--|----------|------------------|------|----|-----------------|--------|-----|------|-----|--|-----|--|
| <p><b>A:</b> Anzeige (display)</p> <p><b>B:</b> Vorwäsche (pre-wash icon)</p> <p><b>C:</b> Extra Spülen (extra rinse icon)</p> <p><b>D:</b> Anzeige (display)</p> <p><b>E:</b> Türverriegelung (door lock icon)</p> | <p><b>A Anzeige</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Washzeit</td> <td>Verzögerungszeit</td> </tr> <tr> <td>1:25</td> <td>2H</td> </tr> <tr> <td>Geschwindigkeit</td> <td>Fehler</td> </tr> <tr> <td>400</td> <td>E 30</td> </tr> <tr> <td>End</td> <td></td> </tr> <tr> <td>End</td> <td></td> </tr> </table> <p><b>B Vorwäsche</b></p> <p><b>C Extra Spülen</b></p> <p><b>D Kindersicherung</b></p> <p><b>E Türverriegelung</b></p> | Washzeit | Verzögerungszeit | 1:25 | 2H | Geschwindigkeit | Fehler | 400 | E 30 | End |  | End |  |
| Washzeit  | Verzögerungszeit   |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |
| 1:25  | 2H   |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |
| Geschwindigkeit   | Fehler   |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |
| 400   | E 30   |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |
| End   |  |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |
| End   |  |          |                  |      |    |                 |        |     |      |     |  |     |  |

# BETRIEB

## ■ Programmes

| <i>Programme</i>             | <i>Beladung(kg)</i> | <i>Anzeigezeit</i> |
|------------------------------|---------------------|--------------------|
|                              | 7.0                 |                    |
| <i>Baumwolle (kalt)</i>      | 7.0                 | 2:20               |
| <i>Baumwolle (20°C)</i>      | 7.0                 | 2:20               |
| <i>Baumwolle (40°C)</i>      | 7.0                 | 2:40               |
| <i>Baumwolle( 60°C)</i>      | 7.0                 | 2:45               |
| <i>Jeans</i>                 | 7.0                 | 1:45               |
| <i>Delikat</i>               | 2.5                 | 0:50               |
| <i>ECO 40-60</i>             | 7.0                 | 3:28               |
| <i>Nur Schleudern</i>        | 7.0                 | 0:12               |
| <i>Spülen&amp;Schleudern</i> | 7.0                 | 0:20               |
| <i>Heißwäsche 90 °C</i>      | 7.0                 | 2:17               |
| <i>Mix( 60°C)</i>            | 7.0                 | 1:30               |
| <i>Mix( 40°C)</i>            | 7.0                 | 1:20               |
| <i>Mix( 20°C)</i>            | 7.0                 | 1:00               |
| <i>Schnell 45'</i>           | 2.0                 | 0:45               |
| <i>Schnell 15'</i>           | 2.0                 | 0:15               |



### **Hinweis!**

- Die Parameter in dieser Tabelle dienen nur zur Referenz des Benutzers. Die tatsächlichen Parameter kann von den Parametern in der oben genannten Tabelle abweichen.

## ■ Programmes

| Cycle       | Nominal capacity in kg | Temperature Setting | Cycle duration in hours and minutes | Energy consumption in kWh/operalling cycle | Water consumption in liter//operalling cycle | Highest temperature ature °C | residual moisiture in % /spin speed |
|-------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|--|------------------------------|-------------------------------------|
| Quick 15'   | 2.0                    | Cold                | 0:15                                | 0.035                                      | 31   | Cold                         | 70%/800                             |
| Cotton 20°C | 7.0                    | 20                  | 2:20                                | 0.438                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                            |
| Cotton 40°C | 7.0                    | 40                  | 2:40                                | 0.929                                      | 65   | 40                           | 65%/1000                            |
| Mix 20°C    | 7.0                    | 20                  | 1:00                                | 0.251                                      | 65   | 20                           | 65%/1000                            |
| Cotton 60°C | 7.0                    | 60                  | 2:45                                | 1.385                                      | 65   | 60                           | 65%/1000                            |
| ECO40-60    | 7.0                    | -                   | 3:28                                | 0.940                                      | 55.3   | 39                           | 62%/1200                            |
|             | 3.5                    | -                   | 2:42                                | 0.590                                      | 41.5   | 35                           | 62%/1200                            |
|             | 2.0                    | -                   | 2:42                                | 0.435                                      | 35.6   | 30                           | 62%/1200                            |

- Die obigen Daten dienen nur zur Referenz und können aufgrund unterschiedlicher tatsächlicher Nutzungsbedingungen geändert werden.
- Die für Programme außer dem ECO 40-60-Programm und dem Waschzyklus angegebenen Ventile dienen nur zur Orientierung.
- Die neue EU-Energieeffizienzklasse ist D Energie-Testprogramm: ECO 40-60; Andere als Standard.  
Halbe Beladung für 7,0 kg Maschine: 3,5 kg.  
Viertelbeladung für 7,0 kg Maschine: 2,0 kg.

# BETRIEB

---

- 1) Die höchste Temperatur, die von der Wäsche im Waschzyklus für mindestens 5 Minuten erreicht wurde.
- 2) Restfeuchte nach dem Waschzyklus in Prozent des Wassergehalts und der Schleuderdrehzahl, bei der dies erreicht wurde.
- 3) Das ECO 40-60-Programm ist in der Lage, normal verschmutzte Baumwollwäsche, die bei 40°C oder 60°C waschbar ist, zusammen im selben Zyklus zu reinigen. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der Verordnung (EU) 2019/2023 zu überprüfen.

*Die energieeffizientesten Programme sind in der Regel solche, die bei niedrigeren Temperaturen und längerer Dauer arbeiten.*

*Wenn die Haushaltswaschmaschine bis zur angegebenen Kapazität für die jeweiligen Programme beladen wird, trägt dies zu Energie- und Wassereinsparungen bei.*

*Geräusche und Restfeuchte werden von der Drehzahl beeinflusst: Je höher die Drehzahl in der Schleuderphase, desto höher das Geräusch und desto geringer die Restfeuchte.*

## **Vorsicht!**

- Wenn es während des Betriebs der Maschine zu einem Stromausfall kommt, speichert ein spezielles Speichermodul das ausgewählte Programm. Die Maschine setzt das Programm fort, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

# BETRIEB

## ■ *Programmes*

*Programme sind je nach Wäschetyp verfügbar.*

### *Programmes*

*Baumwolle*                      *Strapazierfähige Textilien, hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen.*

*Heißwäsche 90°C*            *Durch das Waschen der Babykleidung kann die Kleidung des Babys sauberer werden und die Spülleistung verbessert werden, um die Haut des Babys zu schützen.*

*Schnell 45'*                      *Wenige und nicht sehr schmutzige Kleidungsstücke schnell waschen.*

*Mix*                                *Gemischte Ladung bestehend aus Textilien aus Baumwolle und Synthetik.*

*Jeans*                              *Speziell für Jeans.*

*Schnell 15'*                      *Extrashortprogramme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amount of laundry.*

*Nur Schleudern*                *Extraschleudern mit wählbarer Umdrehungszahl.*

*Spülen & Schleudern*        *Extraspülen mit Schleudern.*

*ECO 40-60*                      *Geeignet für Wäsche waschen bei etwa 40°C-60°C.*

*Feinwäsche*                    *Für empfindliche, waschbare Textilien, e.g. aus Seide, Satin, künstlichen Fasern oder Mischgeweben.*

## ■ Option

| Cycle                        | Standard Temp.(°C) | Additional functions   |
|------------------------------|--------------------|--|
| <i>Baumwolle (kalt)</i>      | <i>Kalt</i>        | Delay,  ,  |
| <i>Baumwolle (20°C)</i>      | <i>20</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Baumwolle (40°C)</i>      | <i>40</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Baumwolle (60°C)</i>      | <i>60</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Jeans Feinwäsche</i>      | <i>60</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Feinwäsche</i>            | <i>30</i>          | Delay,    |
| <i>ECO 40-60</i>             | --                 | Delay  |
| <i>NurSchleudern</i>         | --                 | Delay  |
| <i>Spülen&amp;Schleudern</i> | --                 | Delay,    |
| <i>Heißwäsche 90°C</i>       | <i>90</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Mix( 60°C)</i>            | <i>60</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Mix( 40°C)</i>            | <i>40</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Mix( 20°C)</i>            | <i>20</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Schnell 45'</i>           | <i>40</i>          | Delay,  ,  |
| <i>Schnell 15'</i>           | --                 | Delay  |

### Hinweis!

- Für die höchste Umdrehungszahl, Programmzeit und andere Details des ECO40-60 Programms verweisen Sie bitte auf den Inhalt der Produktfiche-Seite.
- Die Tabelle zeigt, welcher Zyklus welche Einstellungsoptionen bietet.
- Wenn eine Einstellung für einen Zyklus nicht möglich ist.

# BETRIEB

---

*Geschwindigkeit*

*Die Geschwindigkeit beträgt*

*1200: 0-400-600-800-1000-1200*

| <i>Programm</i>         | <i>Standardgeschwindigkeit (U/min)</i> | <i>Programme</i>             | <i>Standardgeschwindigkeit (U/min)</i> |
|-------------------------|--|------------------------------|--|
|                         | 1200                                   |                              | 1200                                   |
| <i>Baumwolle (kalt)</i> | 1000                                   | <i>Spülen&amp;Schleudern</i> | 1000                                   |
| <i>Baumwolle (20°C)</i> | 1000                                   | <i>Heißwäsche 90°C</i>       | 1000                                   |
| <i>Baumwolle (40°C)</i> | 1000                                   | <i>Mix( 60°C)</i>            | 1000                                   |
| <i>Baumwolle (60°C)</i> | 1000                                   | <i>Mix( 40°C)</i>            | 1000                                   |
| <i>Jeans</i>            | 1000                                   | <i>Mix( 20°C)</i>            | 1000                                   |
| <i>Feinwäsche</i>       | 600                                    | <i>Schnell 45'</i>           | 800                                    |
| <i>ECO 40-60</i>        | 1200                                   | <i>Schnell 15'</i>           | 800                                    |
| <i>Nur Schleudern</i>   | 1000                                   |                              |  |

**Vorwäsche:** Die Vorwäsche-Funktion ermöglicht eine zusätzliche Wäsche vor der Hauptwäsche und eignet sich zum Waschen von Staub, der sich auf der Oberfläche der Kleidung absetzt. Wenn Sie diese Funktion auswählen, müssen Sie das Waschmittel in das Fach (I) geben.

**Verzögerung:** Mit dieser Taste kann die Verzögerungsfunktion eingestellt werden. Die Verzögerungszeit beträgt 0-24 Stunden.

**Geschwindigkeit:** Durch wiederholtes Drücken der Taste kann die Schleudergeschwindigkeit eingestellt werden.

**Extra Spülen:** Die Wäsche wird nach der Auswahl einmal extra gespült.



## Kindersicherung

Um Fehlbedienungen durch Kinder zu vermeiden.



Wählen Sie das Programm aus.



Start



Drücken Sie [Verzögerung] und [Funktion]

3 Sekunden lang bis der Signalton ertönt.

## ! Vorsicht!

- Drücken Sie die beiden Tasten 3 Sekunden lang, um auch die Funktion freizugeben.
- Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, zeigt das Display abwechselnd "CL" und die verbleibende Zeit an. Die Kindersicherung sperrt alle Tasten außer "AUS".  
Wenn das Programm endet, wechseln "CL" und "Ende" abwechselnd auf dem Display.
- Wenn Sie das Programm bei aktivierter Kindersicherung ändern möchten, müssen Sie die Sicherung deaktivieren.  
Zuerst die Kindersicherung aktivieren, dann den Knopf auf die AUS-Position drehen und schließlich das gewünschte Programm wählen.



## Hinweis!

Nutzungszähler Nur für

1. Ziehen Sie das Gerät für 10 Sekunden aus der Steckdose und schließen Sie es dann wieder an.
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden gleichzeitig und kontinuierlich auf die Tasten "Geschwindigkeit" und "Funktion" auf dem Bedienfeld, bis die Anzeige des Geräts die Ziffern "00 0" anzeigt. Danach drücken Sie einmal auf die Taste "Geschwindigkeit", die Anzeige zeigt die Ziffern "001" an, dann zeigt die Anzeige die Ziffern "DEF" an - die Anzahl der Gerätenutzungen ist "DEFABC".
3. Wiederholen Sie Schritt 1 und der Kunde kann den normalen Betrieb fortsetzen.

# WARTUNG

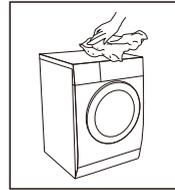
## ■ *Reinigung und Pflege*

### ⚠ **Warnung!**

- *Trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle und schließen Sie den Wasserhahn, bevor Sie es reinigen und warten.*

### *Reinigung des Gehäuses*

*Eine ordnungsgemäße Wartung der Waschmaschine kann ihre Lebensdauer verlängern. Die Oberfläche kann bei Bedarf mit verdünnten, nicht abrasiven, neutralen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Wenn es zu einem Wasserüberlauf kommt, verwenden Sie ein Tuch, um es sofort abzuwischen. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände zur Reinigung des Geräts.*



### ⚠ **Vorsicht!**

- *Verwenden Sie niemals abrasive oder ätzende Mittel. Ameisensäuren oder ihre verdünnten Lösungsmittel oder ähnliche Substanzen wie Alkohol oder chemische Produkte.*

### *Reinigung der Trommel*

*Rostflecken, die durch Metallgegenstände im Inneren der Trommel entstehen, müssen sofort mit chlorfreien Reinigungsmitteln entfernt werden. Verwenden Sie niemals Stahlwolle zur Reinigung der Trommel!*

### 📌 **Hinweis!**

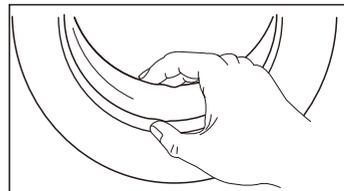
- *Halten Sie während der Reinigung der Trommel jegliche Wäsche vom Gerät fern.*

### *Reinigung der Türdichtung und des Glases*

*Wischen Sie nach jedem Waschgang das Glas und die Dichtung ab, um Flusen und Flecken zu entfernen. Wenn sich Flusen ansammeln, kann es zu Leckagen kommen.*

*Entfernen Sie nach jedem Waschgang Münzen, Knöpfe und andere Gegenstände von der Dichtung.*

*Reinigen Sie die Türdichtung und das Glas jeden Monat, um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.*



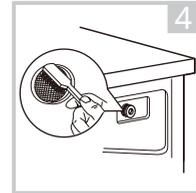
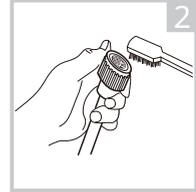
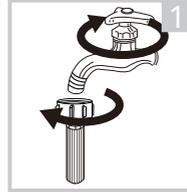
# WARTUNG

## Reinigung des Einlassfilters

### Hinweis!

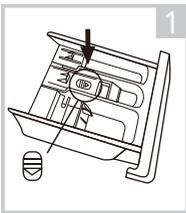
- Eine abnehmende Wasserzufuhr ist ein Zeichen dafür, dass der Filter gereinigt werden muss.

1. Schließen Sie den Wasserhahn und entfernen Sie den Wasserversorgungsschlauch.
  2. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste
  3. Schrauben Sie den Wasserversorgungsschlauch von der Rückseite der Maschine ab.
- Ziehen Sie den Filter mit einer langen Zange heraus
4. Verwenden Sie eine Bürste, um den Filter zu reinigen.
  5. Installieren Sie den Filter wieder in den Wasseranschluss und schließen Sie den Wasserversorgungsschlauch wieder an.
  6. Reinigen Sie den Einlassfilter alle 3 Monate, um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

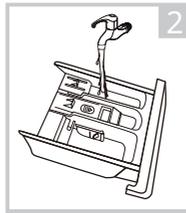


## Reinigen Sie den Waschmittelbehälter

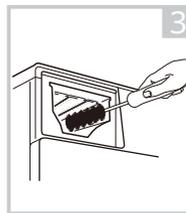
1. Drücken Sie die Entriegelung  auf der Weichspülerabdeckung und ziehen Sie die Schublade für das Waschmittel aus der Vertiefung. Reinigen Sie die Innenseite der Vertiefung mit einer Bürste.
2. Heben Sie die Weichspülerabdeckung von der Schublade für das Waschmittel ab und waschen Sie beide Teile mit Wasser.
3. Setzen Sie die Weichspülerabdeckung wieder ein und schieben Sie die Schublade zurück in die Vertiefung.



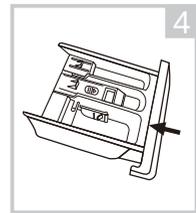
Drücken Sie die Entriegelung und entfernen Sie die Schublade für das Waschmittel



Reinigen Sie die Schublade für das Waschmittel und die Weichspülerabdeckung unter fließendem Wasser



Reinigen Sie die Vertiefung mit einer weichen Bürste



Legen Sie die Waschmittelschublade ein

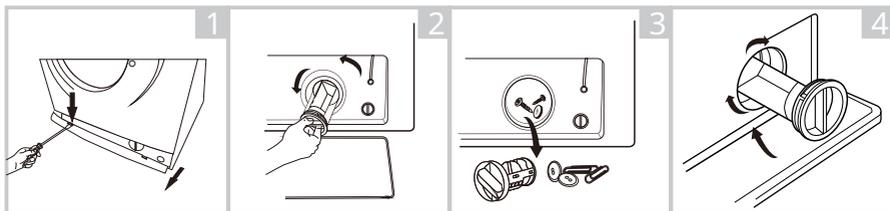
### Hinweis!

- Verwenden Sie keine abrasiven oder ätzenden Mittel zur Reinigung von Kunststoffteilen.
- Reinigen Sie den Waschmittelbehälter alle 3 Monate, um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

## Reinigung des Abpumpfilters

### ⚠ Warnung!

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine den Waschzyklus beendet hat und leer ist. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Abpumpfilter reinigen.
- Seien Sie vorsichtig mit heißem Wasser. Lassen Sie das Wasser abkühlen. Verbrühungsgefahr!
- Reinigen Sie den Filter alle 3 Monate, um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.



Öffnen Sie den Service-Filter

Öffnen Sie den Filter, indem Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen

Entfernen Sie Fremdkörper

Schließen Sie die untere Abdeckkappe

### ⚠ Vorsicht!

- Wenn das Gerät in Betrieb ist und je nach ausgewähltem Programm kann es heißes Wasser in der Pumpe . Entfernen Sie niemals die Pumpenabdeckung während eines Waschzyklus , warten Sie immer, bis das Gerät den Zyklus beendet hat , und leer ist . Stellen Sie beim Ersetzen der Abdeckung sicher, dass sie sicher wieder angezogen ist .

## ■ Fehlerbehebung

Überprüfen Sie bei Problemen mit dem Gerät, ob Sie sie anhand der folgenden Tabellen lösen können. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

| Beschreibung                              | Grund   | Lösung  |
|---|---|---|
| Waschmaschine kann nicht gestartet werden | Tür ist nicht richtig geschlossen   | Starten Sie nach dem Schließen der Tür neu<br>Überprüfen Sie, ob die Kleidung feststeckt  |
| Die Tür kann nicht geöffnet werden        | Die Sicherheitsschutzvorrichtung der Waschmaschine funktioniert                         | Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und starten Sie es neu  |
| Wasserleckage                             | Die Verbindung zwischen Einlassrohr oder Auslassschlauch ist nicht fest                 | Überprüfen und befestigen Sie die Wasserleitungen<br>Reinigen Sie den Auslassschlauch   |
| Waschmittelreste in der Schublade         | Waschmittel ist feucht oder verklumpt   | Reinigen und wischen Sie das Waschmittelfach  |
| Anzeige oder Display leuchtet nicht       | Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz<br>PC-Platine oder Kabelbaum hat Verbindungsproblem | Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung ausgeschaltet ist und der Netzstecker korrekt angeschlossen ist                                |
| Abnormales Geräusch                       |   | Überprüfen Sie, ob die Befestigung ( Schrauben) entfernt wurde und<br>Überprüfen es auf einem festen und ebenen Boden installiert ist |

| Beschreibung | Grund                             | Lösung   |
|--------------|-----------------------------------|--|
| <b>E30</b>   | Tür ist nicht richtig geschlossen | Starten Sie nach dem Schließen der Tür neu<br>Überprüfen Sie, ob die Kleidung feststeckt   |
| <b>E10</b>   | Wasserzufuhrproblem beim Waschen  | Überprüfen Sie, ob der Wasserdruck zu niedrig ist. Richten Sie das Wasserrohr aus. Überprüfen Sie, ob der Einlassventilfilter blockiert ist. |
| <b>E21</b>   | Überzeitliches Wasserablassen     | Überprüfen Sie, ob der Abflussschlauch blockiert ist   |
| <b>E12</b>   | Wasserüberlauf                    | Starten Sie die Waschmaschine neu  |
| <b>EXX</b>   | Andere                            | Bitte versuchen Sie es zunächst erneut.<br>Rufen Sie die Service-Hotline an, wenn weiterhin Probleme auftreten.                              |



### Hinweis!

- Aktivieren Sie das Gerät nach der Überprüfung . Wenn das Problem erneut auftritt , oder das Display zeigt andere Alarmcodes an kontaktieren Sie den Service.

# WARTUNG

## ■ Kundendienst

Ersatzteile für Ihr Gerät sind mindestens 10 Jahre lang erhältlich.  
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:

### **Warnung!**

Gefahr eines elektrischen Schlags

- Versuchen Sie niemals, ein defektes oder vermutlich defektes Gerät selbst zu reparieren. Sie können Ihr eigenes und zukünftige Benutzerleben in Gefahr bringen. Nur autorisierte Spezialisten dürfen diese Reparaturarbeiten durchführen.
- Unsachgemäße Reparaturen führen zum Verlust der Garantie und Folgeschäden können nicht anerkannt werden!

## Transport

### WICHTIGE SCHRITTE BEIM BEWEGEN DES GERÄTS

- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose und schließen Sie den Wasserzulaufhahn.
- Überprüfen Sie, ob die Tür und der Waschmittelspender ordnungsgemäß geschlossen sind.
  - Entfernen Sie den Wasserzulaufschlauch und den Ablaufschlauch aus den Hausinstallationen.
  - Lassen Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät ablaufen (siehe "Wartung Reinigung des Flusensiebs")
  - Wichtig: Installieren Sie die 4 Transportbolzen wieder an der Rückseite des Geräts.
  - Dieses Gerät ist schwer. Transportieren Sie es vorsichtig. Halten Sie niemals anstehende Teile der Maschine beim Anheben fest. Die Maschinentür kann nicht als Griff verwendet werden.

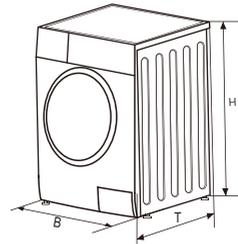
## ■ Technische Spezifikationen

Stromversorgung 220-240V~,50Hz

MAX. Strom 10A

Standard-Wasserdruck 0,05 MPa bis 1 MPa

| Model    | Wasch-<br>kapazität | Abmessungen<br>(B*T*H:mm) | Nettogewicht | Nennleistung |
|----------|---------------------|---------------------------|--------------|--------------|
| ORIWM7DW | 7,0 kg              | 595*400*850               | 55kg         | 2050W        |



# WARTUNG

Supplier's name or trade mark<sup>(a)</sup>(<sup>†</sup>):

Supplier's address<sup>(a)</sup>(<sup>†</sup>):

Model identifier<sup>(a)</sup>: ORIWM7DW

**General product parameters:**

| Parameter  | Value          | Parameter   | Value  |
|--|----------------|---|--|
| Rated capacity <sup>(b)</sup> (kg)   | 7.0            | Dimensions in cm <sup>(b)</sup> , <sup>(c)</sup>  | Height   85  |
|  |                |   | Width   60   |
|  |                |   | Depth   40   |
| Energy efficiency index <sup>(b)</sup> (EEI <sub>w</sub> )   | 80.0           | Energy efficiency class <sup>(b)</sup>  | D <sup>(d)</sup>                                       |
| Washing efficiency index <sup>(b)</sup>  | 1.031          | Rinsing effectiveness (g/kg) <sup>(b)</sup>   | 5.0  |
| Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0.690          | Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 45   |
| Maximum temperature inside the treated textile <sup>(b)</sup> (°C)   | Rated capacity | 39  | Weighted remaining moisture content <sup>(b)</sup> (%) |
|  | Half           | 35  |  |
|  | Quarter        | 30  |  |
| Spin speed <sup>(b)</sup> (rpm)  | Rated capacity | 1200  | Spin-drying efficiency class <sup>(b)</sup>            |
|  | Half           | 1200  |  |
|  | Quarter        | 1200  |  |
| Programme duration <sup>(b)</sup> (h:min)  | Rated capacity | 3:28  | Type   |
|  | Half           | 2:42  |  |
|  | Quarter        | 2:42  |  |
| Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)   | 80             | Airborne acoustical noise emission class <sup>(b)</sup> (spinning phase)  | C <sup>(d)</sup>                                       |
| Off-mode (W) (if applicable)   | 0.50           | Standby mode (W) (if applicable)  | 1.00   |
| Delay start (W) (if applicable)  | 4.00           | Networked standby (W) (if applicable)   | N/A  |

**Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(a)</sup>(<sup>†</sup>):**

**This product has been designed to release silver ions during the washing cycle**

NO

**Additional information:**

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) is found:

<sup>(a)</sup> this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(b)</sup> for the eco 40-60 programme.

<sup>(c)</sup> changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(d)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

# WARTUNG

---

- 1) Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird.
- 2) Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und von der Wasserhärte.
- 3) Lieferung der Ersatzteile innerhalb von 15 Werktagen nach Erhalt der

Bestellung. Produkt-Datenblatt gemäß (EU) 2019/2014 Das Pro-

dukt-Datenblatt für Ihr Gerät finden Sie online.

Gehen Sie zu <https://eprel.ec.europa.eu> und geben Sie den Modellidentifikator für Ihr Gerät ein, um das Datenblatt herunterzuladen.

Der Modellidentifikator für Ihr Gerät befindet sich im Abschnitt Technische Daten.

